

# Jenasis

## Ola Basdamwan Stori

Wal dijan im stat garram det stori blanga God weya imbin meigim ebrijing, en afta imbin meigim Edam en Ib dubala. Det stori blanga Nowa en det bigbala fladwoda im iya du, en loda stori iya blanga Eibrahem en blanga Aisik en Ishmeil en blanga Jeikob en Isau en blanga Josef en im braja olabat.

### *God bin meigim ebrijing*

<sup>1-2</sup> Orait, longtaim wen God bin stat meigimbat ebrijing, nomo enijing bin jidan. Imbin jis eniwei, nomo garram enijing. Oni strongbala woda bin goran goran ebriwei, en imbin brabli dakbala, en det Spirit blanga God bin mubabat ontop langa det woda.

<sup>3</sup> Brom deya God bin tok, "Lait!" En streidawei det lait bin kamat. ✧ <sup>4</sup> En wen God bin luk det lait bin gudwan, imbin gudbinji.

<sup>5</sup> Brom deya God bin kadimat det lait brom det dakbala, en imbin gulum det lait Deitaim, en imbin gulum det dakbala Naitaim.

Brom deya naitaim bin gowei, en wen imbin ailibala, imbin det sekan dei na.

<sup>6</sup> Brom deya God bin tok, "Larram samting jidan blanga kadimat det woda en meigim det woda jidan miselpmiselp." ✧ <sup>7</sup> En imbin hepin lagijat na, dumaji God bin meigim det ting, en

det ting bin kadimat det woda langa bodam brom det woda langa top, <sup>8</sup> en God bin gulum det ting Skai.

Brom deya naitaim bin gowei, en wen imbin ailibala, imbin det namba 3 dei na.

<sup>9</sup> Brom deya God bin tok, “Larram det woda langa bodam hipimap miselp langa wan pleis blanga meigim draiwan kamat.” En imbin hepin lagijat na, <sup>10</sup> en God bin gulum det draiwan pat Graun, en imbin gulum det woda weya bin hipimap miselp langa wan pleis Solwoda. En wen God bin luk ebrijing bin gudwan, imbin gudbinji.

<sup>11</sup> Brom deya God bin tok, “Larram det graun growimap olkain tri en gras en purdiflawa, sambala garram sid daga en sambala garram frut daga.” En imbin hepin lagijat na, <sup>12</sup> en det graun bin growimap olkain tri en gras en purdiflawa. En wen God bin luk ebrijing bin gudwan, imbin gudbinji.

<sup>13</sup> Brom deya naitaim bin gowei, en wen imbin ailibala, imbin det namba 4 dei na.

<sup>14</sup> Brom deya God bin tok, “Larram olkain lait kamat langa top blanga kadimat deitaim brom naitaim, en detlot lait garra shain blanga shoum wotaim ola difrinwan dei en ola difrinwan sisan en ola difrinwan serramoni garra stat, <sup>15</sup> en detlot lait garra shaindan brom det skai blanga gibit lait oloba langa dijan wel.” En imbin hepin lagijat na, <sup>16</sup> en God bin meigim dubala bigwan lait. Imbin meigim san blanga deitaim, en imbin meigim mun blanga naitaim, en imbin meigim bigismob sta du, <sup>17</sup> en imbin pudum ol detlot

lait langa skai blanga shaindan oloba langa dijan wel, <sup>18</sup> en imbin pudum olabat deya blanga jidan deitaim en naitaim en blanga kadimat det lait brom det dakbala. En wen imbin luk ebrijing bin gudwan, imbin gudbinji.

<sup>19</sup> Brom deya naitaim bin gowei, en wen imbin ailibala, imbin det namba 5 dei na.

<sup>20</sup> Brom deya God bin tok, "Larram olkain fish en enimul jidan langa woda, en larram ola bard flaiflai langa skai." <sup>21</sup> En God bin meigim ola difrinkain fish en enimul blanga jidanbat langa woda en imbin meigim sambala brabli bigwan enimul blanga jidanbat insaid langa det solwoda, en imbin meigim olkain difrinwan bard blanga flaiflai langa skai. En wen imbin luk ebrijing bin gudwan, imbin gudbinji. <sup>22</sup> Imbin gudbinji blanga ol detlot fish en enimul, en imbin dalim olabat blanga meigim miselp bigmob en bilimap det woda, en imbin dalim ol detlot bard blanga meigim miselp bigmob du.

<sup>23</sup> Brom deya naitaim bin gowei, en wen imbin ailibala, imbin det namba 6 dei na.

<sup>24</sup> Brom deya God bin tok, "Larram olkain enimul jidan langa dijan wel. Larram jidan olkain kwaitwan enimul en olkain wailwan enimul en olkain enimul weya wokabat garram binji langa graun." <sup>25</sup> En imbin hepin lagijat na, dumaji God bin meigim ol detlot enimul. En wen imbin luk ebrijing bin gudwan, imbin gudbinji.

<sup>26</sup> Brom deya God bin dalim miselp, "Wi lafta meigim pipul na. En wi lafta meigim olabat laik wi blanga jidan laik wi. Olabat garra jidan bos blanga ola fish en bard en blanga ola kwaitwan

enimul en ola wailwan enimul en blanga ol detlot enimul weya wokabat garram binji langa graun.”✧

<sup>27</sup> Brom deya God bin meigim dubala pipul laik imself. Imbin meigim boiwan en gelwan,✧ <sup>28</sup> en imbin tok gudbinjiwei langa dubala, “Yunbala garra abumbat bigmob biginini, dumaji yunbala garram loda kantri blanga jidanbat. En detlot biginini blanga yunbala garra go ebriweya langa ola kantri en meigim miselp bos blanga detlot kantri, dumaji mi na meigim yumob bos blanga ola fish en ola bard en ola enimul.✧ <sup>29</sup> En blanga yumob daga ai gibit yumob olkain sid daga en frut daga blanga dagadagat. <sup>30</sup> En blanga ola enimul en ola bard ai gibit olabat gras en bushis blanga dagadagat.”

Wal ebrijing bin hepin lagijat na jis laik weya God bin tok. <sup>31</sup> En God bin luk ol detlot ting weya imbin meigim, en imbin brabli gudbinji, dumaji ol detlot ting bin brabli gudwan.

Brom deya naitaim bin gowei, en wen imbin ailibala, imbin det namba 7 dei na.

## 2

<sup>1</sup> Wal lagijat na God bin meigim ebrijing. <sup>2</sup> En langa det namba 7 dei God bin binijimap ola wek blanga im, en imbin abum spel.✧

<sup>3</sup> Wal imbin kadimat det laswan dei brom detlot najalot dei. Det namba 7 dei na det laswan dei, en im ronwan dei blanga im tharran deya. God bin tok brabliwei blanga det namba 7 dei,

---

✧ **1:26** 1 Karin 11:7 ✧ **1:27** Meth 19:4; Mak 10:6 ✧ **1:28** Jen 5:1,2 ✧ **2:2** Hib 4:4,10

dumaji langa det dei na imbin binij meigimbat ebrijing. Langa det dei na imbin abum spel brom ebrijing weya imbin dumbat.✧

<sup>4</sup> Yuwai. Lagijat na ebrijing bin kamat.

### *God bin meigim men en wuman*

<sup>5</sup> Wal longtaim wen YAWEI det trubala God bin meigim ebrijing, dijan wel bin jidan nomo garram tri en nomo garram gras en nomo garram purdiflawa. Det graun bin jidan lagijat dumaji God nomo bin jandim eni rein langa dijan wel, en nobodi bin jidan langa dijan wel blanga wekim ola graun. <sup>6</sup> Oni det woda brom insaid langa graun bin kamat blanga wodarim det graun.

<sup>7</sup> Afta na YAWEI bin meigim men brom graun. Imbin gajim das, en imbin meigim det men garram det das, en God bin blowim win langa det men nos, en imbin weikimap im na.✧

<sup>8</sup> Brom deya YAWEI bin growimap gadin san-raiswei langa det gadin gulum Idin, en deya langa det gadin na imbin pudum det men weya imbin meigim. <sup>9</sup> En God bin pudum olkain purdiwan tri garram loda daga deya du, en rait langa midul langa det gadin imbin pudum dubala tri gulum Tri Blanga Laif en Klebabala Tri. Wen enibodi dagat det daga brom det wanbala tri, im meigim olabat jidan laibala olagijawan. En det daga brom det najawan tri meigim olabat sabi ola gudwan ting en ola nogudwan ting du.✧

---

✧ 2:3 Eksa 20:11 ✧ 2:7 1 Karin 15:45 ✧ 2:9 Reb 2:7; 22:2,14

<sup>10</sup> Wal wanbala krik deya bin wodarimbat det gadin, en det krik bin kadimat miselp langa fobala riba lodan weya det krik bin kamat brom det gadin. <sup>11</sup> Det feswan riba bin neim Paishan, en imbin go raidaran langa det kantri gulum Habila. Langa det kantri na ola brabliwan gol bin jidan, <sup>12</sup> en olkain gudsmelwan tri en purdiwan ston bin deya du. <sup>13</sup> Det sekanwan riba bin neim Gihon, en imbin go ebriweya langa det kantri gulum Kush. <sup>14</sup> Det namba 3 riba bin neim Taigris, en imbin go sanraisaid brom det kantri gulum Asiriya. Det namba 4 riba bin neim Yufreitis.

<sup>15</sup> Wal YAWEI bin pudum det men deya langa det gadin blanga wekim det graun en blanga lukaftumbat det gadin, <sup>16</sup> en God bin dalim det men, “Wal yu gin dagat daga brom najalot tri langa dijan gadin, <sup>17</sup> bat oni wanbala tri deya yu nomo lau blanga dagat det daga. Tharran na det Klebabala Tri. En if yu dagat det daga, wal seim dei yu garra dai.”

<sup>18</sup> Brom deya YAWEI bin tok langa miselp, “Im nogud lagijat blanga dijan men blanga jidan miselp. Ai garra meigim meit blanga im blanga alumbat im.”

<sup>19</sup> Brom deya YAWEI bin gajim ola enimul en ola bard weya imbin meigim, en imbin deigim olabat langa det men. Imbin bringimap olabat langa im blanga gibit neim langa olabat. Lagijat na deibin gajim olabat neim. <sup>20</sup> Det men bin gibit neim langa ola bard en ola enimul. Bat ol detlot bard en enimul nomo bin meit blanga im. Najing.

<sup>21</sup> Brom deya YAWEI bin meigim det men silip, en wen imbin dedsilip, God bin deigmat wanbala rib boun brom im. Afta wen imbin deigmat det rib boun, imbin jadimap det men, <sup>22</sup> en imbin meigim wuman brom det rib boun.

Afta na YAWEI bin deigim det wuman langa det men, <sup>23</sup> en det men bin tok, “Dijan na! Brom main ronwan boun en brom main ronwan bif. Wal dei garra gulum im wuman, dumaji God bin meigim im brom main ron riboun.”

<sup>24</sup> Lagijat na God bin meigim det wuman. En dumaji imbin meigim im lagijat, wal ebri men garra oldei libum im mami en dedi, en im garra go en merrit langa im waif, en dubala jidan wanbala na.☆

<sup>25</sup> Wal det men en im waif dubala bin neigidbala. Bat dubala nomo bin sheim wen dubala bin neigidbala.

### 3

#### *Dubala bin dagat daga*

<sup>1</sup> Wal wen YAWEI det trubala God bin meigim ola enimul, wanbala deya bin brabli trikiwan. Imbin brabli klebawan langa ola najalot enimul. Tharran na im det sneik.

Wal bambai na det sneik bin go langa det wuman, en imbin tok, “Yu reken God bin dalim yunbala nomo blanga abum daga brom eni tri langa dijan gadin?”☆

<sup>2</sup> Wal det wuman bin tok, “God bin dalim minbala blanga dagat enijing langa dijan gadin.

---

☆ **2:24** Meth 19:5; Mak 10:7,8; 1 Karin 6:16; Ifi 5:31 ☆ **3:1** Reb 12:9; 20:2

<sup>3</sup> Oni wanbala tri deya weya jandap langa midul langa dijan gadin, tharran na minbala kaan tatjim en dagat. If minbala tatjim en dagat daga brom det tri, wal streidawei minbala garra dai.”

<sup>4</sup> Wal det sneik bin dalim det wuman, “God im laiya. Yunbala kaan dai. <sup>5</sup> God bin tok lagijat langa yunbala dumaji im sabi wen yunbala dagat det daga, yunbala garra meigim miselp jis laik God. Yunbala garra sabi ebrijing weya im gud en ebrijing weya im nogud jis laik God sabi.”

<sup>6</sup> Brom deya det wuman bin lukinat det tri na. Det tri bin brabli purdiwan, en det daga langa im bin luk gudwan blanga dagat. En det wuman bin jinggabat blanga meigim miselp klebabala na.

Brom deya det wuman bin go en imbin gajim daga brom det tri, en imbin dagat det daga, en afta imbin deigim det daga langa im hasbin, en imbin dagat det daga du.

<sup>7</sup> Wal streidawei wen dubala bin binijim det daga weya dubala nomo bin lau blanga dagat det daga, dubala bin sabi dubala bin dum nogudbala ting, en dubala bin luk miselp neigidbala, en dubala bin sheim miselp na en dubala bin gajim lif brom det tri gulum figtri, en dubala bin mindimap ola lif, en dubala bin gaburrunap miselp na.

<sup>8</sup> Brom deya kultaim na wen det san bin godan, dubala bin lisin nois langa det gadin. YAWEI bin kaminap langa dubala, en dubala bin go en blandim miselp langa ola tri.

<sup>9</sup> Wal YAWEI bin jingat langa det men, “Wujei yu?”



10 En det men bin tok, “Aibin irrim yu wokwok iya langa dijan gadin, en aibin bradin, en aibin blandim miselp, dumaji mi neigidwan.”

11 Wal God bin tok, “Hubin dalim yu, yu neigidwan? Maitbi yubin dagat det daga weya aibin tok yu nomo lau dagat.”

12 Wal det men bin pudum bleim langa det wuman. Imbin tok, “Det wuman weya yubin gibit langa mi, im na bin gibit mi det daga, en aibin dagat.”

13 Wal YAWEI bin askim det wuman na, “Wotfo yubin dum lagijat?”

Wal det wuman bin pudum bleim langa det sneik. Imbin tok, “Det sneik bin temtim mi blanga dagat det daga.”✧

14 Brom deya YAWEI bin tok langa det sneik, “Ai garra panishim yu blanga det ting. Oni yu na ai garra panishim. Ai kaan panishim ol detlot najalot enimul. Oni yu na. Wal yu garra oldei wok garram yu binji langa graun, en yu garra dagadagat graun olawei raidap yu dai. 15 En ai garra meigim yunbala det wuman heidim gija. Det biginini blanga det wuman en det biginini blanga yu garra jidan enami gija. En det biginini blanga im garra smeshimap yu hed, en yu garra baidim im fut.”✧

16 Brom deya YAWEI bin tok langa det wuman na, “Wen yu abum beibi, ai garra meigim loda trabul en pein blanga yu. Strongbala pein garra kamat langa yu wen yu garra abum beibi. Bat yu

garra stil wandim yu hasbin, en im garra jidan bos blanga yu.”

<sup>17</sup> Brom deya YAWEI bin tok langa Edam, “Yu nomo bin lisin langa mi basdam wen aibin dalim yu nomo blanga dagat det daga brom det tri. Yubin lisin langa yu waif, en yubin dagat det daga. En blanga tharran na ai garra meigim det graun adwan, en yu garra wek adbala na blanga growimap yu daga. Yu garra wek adbala olawei raidap yu dai. <sup>18</sup> Det graun garra growimap olkain rabishwan gras garram bindiyai.✧ <sup>19</sup> En yu garra swet gidap blanga gajim daga blanga dagadagat olawei raidap yu dai en yu bodi gobek langa graun, dumaji yu garra gobek langa det seimwan graun weya aibin meigim yu basdam.” Lagijat na God bin tok.

<sup>20</sup> Brom deya Edam bin gibit im waif neim na. Imbin gulum im Ib, dumaji im na mami blanga ebribodi.

<sup>21</sup> Afta na YAWEI bin meigim klos blanga dubala garram enimul skin, en imbin meigim dubala werrimon detlot klos.

<sup>22</sup> Brom deya YAWEI bin tok langa im ronselp, “Det dubala seim jis laik wi. Dei sabi ebrijing weya im gudwan en ebrijing weya im nogudwan. Wal wi kaan larram dubala abum eni daga brom det najawan tri, dumaji if dubala dagat det daga brom det Tri Blanga Laif, wal dubala garra jidan laibala olagijawan.”✧

<sup>23</sup> Brom deya YAWEI bin andimwei det men en det wuman brom det gadin gulum Idin, en God

bin meigim det men wekim det graun, dumaji imbin meigim det men garram graun.

<sup>24</sup> Afta na YAWEI bin pudum sambala einjul gulum tjerabim deya sanraisaid langa det gadin, en imbin meigim bigbala naif garram faiya jandap deya du, en det naif bin tenimbat miselp ebriwei blanga stapam enibodi en nomo larram olabat kaman gulijap langa det Tri Blanga Laif.

## 4

### *Kein bin kilim Eibul*

<sup>1</sup> Brom deya Edam en Ib dubala bin silipsilip gija, en Ib bin jidan femiliwei na. Bambang imbin abum lilboi, en imbin tok, “Nobodi bin album mi abum dijan lilboi. Oni God na.” En blanga tharran na imbin gulum det lilboi Kein.

<sup>2</sup> Bambang na Ib bin abum najawan lilboi, en imbin gulum im Eibul.

Wal det dubala boi bin growap na, en Eibul bin oldei lukaftumbat ola enimul, en Kein bin oldei growimapbat gadin.

<sup>3</sup> Bambang na Kein bin bringimap sambala daga brom det gadin, en imbin gibit det daga ofring langa YAWEI det trubala God.

<sup>4</sup> Afta na Eibul bin bringimap det feswan lilwan ship weya bin bon, en imbin kilim det lilwan ship, en imbin gibit det gudwan bifpat blanga ofring langa YAWEI.

Wal YAWEI bin gudbinji blanga det ofring weya Eibul bin gibit im.\* <sup>5</sup> Bat im nomo bin

---

\* 4:4 Hib 11:4

laigim det ofring weya Kein bin gibit im, en imbin tenawei brom Kein.

Wal Kein bin gitwail na. Imbin temperap, en imbin jelas langa Eibul <sup>6</sup> en afta na YAWEI bin tok langa im, “Wotfo yu gitwail? Wotfo yu feis im luk wail? <sup>7</sup> If yu bina dum gudbala ting, wal yu bina jidan gudbinji. Bat yu nomo bin dum gudbala ting. Yubin dum nogudbala ting. En det nogudbala ting im wandi teikoba langa yu. Bat yu lafta nomo teiknodis langa det nogudbalawei. Yu wandi bidim im en win.” Lagijat na God bin tok langa Kein.

<sup>8</sup> Afta na Kein bin jingat langa im braja, “Yunmi go mijamet langa main gadin.”

Wal Eibul bin duwit langa im, en wen dubala bin kamat langa det gadin, Kein bin grebum im braja, en imbin kilim im ded.✧

<sup>9</sup> Bambang na YAWEI bin askim Kein, “Wujei yu braja Eibul?”

En Kein bin tok, “Mi nomo sabi. Ai kaan lukaftumbat main braja.”

<sup>10</sup> Wal YAWEI bin tok, “Wotfo yubin dum dijan nogudbala ting? Det blad blanga yu braja im jinginatbat langa mi brom det graun. Im jinginat langa mi blanga peibek blanga im.✧ <sup>11</sup> Wal ai garra panishim langa yu na. Yu kaan wekim det graun enimo, dumaji det graun bin julurum det blad blanga yu braja weya yubin kilim. Det graun bin rili thestiwani, en imbin julurum det blad, <sup>12</sup> en bambai na wen yu trai growimap gadin, det graun kaan growimap daga blanga yu.

---

✧ **4:8** Meth 23:35; Luk 11:51; 1 Jon 3:12 ✧ **4:10** Hib 12:24

En yu kaan abum yu ronwan kemp du. Yu garra oldei kipgon wokwok ebriwei.”

<sup>13</sup> Wal Kein bin tok, “Dijan iya weya yu garra panishim mi, im brabli adwan blanga mi. <sup>14</sup> Yu garra andimwei mi brom main kantri, en yu garra andimwei mi brom yuselp du, en ai garra oldei wokaranbat ebriweya nomo garram main ronwan kemp. En if enibodi faindim mi, dei garra kilim mi ded.”

<sup>15</sup> Wal YAWEI bin tok, “Nobodi kaan kilim yu ded. If enibodi kilim yu ded, wal sebenbala pipul garra dai blanga peibek blanga yu.”

Afta na YAWEI bin pudum mak langa Kein, en det mak bin jidan woning blanga enibodi wen dei midim Kein, en det mak bin dalim olabat nomo blanga kilim im.

<sup>16</sup> Wal Kein bin gowei brom det pleis weya YAWEI bin jidan garram im, en imbin jidan langa det kantri gulum Nad deya sanraiswei brom det gadin gulum Idin.

### *Ola biginini blanga Kein*

<sup>17</sup> Bambang na Kein bin merrit, en im waif bin abum lilboi, en Kein bin gulum im neim Inak. Wal Kein bin bildimap bigbala taun, en det neim weya imbin gibit langa det taun bin det seimwan neim weya imbin gibit langa det lilboi. Imbin gulum det taun Inak.

<sup>18</sup> Bambang na wen Inak bin gro, imbin abum lilboi, en imbin gulum im neim Airad. En wen Airad bin gro, imbin abum lilboi, en imbin gulum im neim Mehujeiyel. En wen Mehujeiyel bin gro, imbin abum lilboi, en imbin gulum im neim

Mathusheil. En wen Mathusheil bin gro, imbin abum lilboi, en imbin gulum im neim Leimek. <sup>19</sup> En wen Leimek bin gro, imbin merrit langa dubala gel neim Eda en Sila.

<sup>20-21</sup> Bambai na Eda bin abum dubala lilboi, en imbin gulum dubala neim Jeibal en Jubal. En wen dubala bin gro, Jeibal bin stadimof detlot pipul hu oldei jidan langa tent en maindimbat ola enimul, en im braja Jubal bin stadimof detlot pipul hu oldei pleibat gita en blowimbat wisul.

<sup>22</sup> Det najawan waif blanga Leimek neim Sila bin abum wanbala lilboi, en imbin gulum im neim Tubalkein. En wen Tubalkein bin gro, imbin meigim olkain tul garram ayan en kopa, en imbin abum wanbala sista neim Neima.

<sup>23</sup> Wal wantaim Leimek bin tok langa im dubala waif neim Eda en Sila, “Yunbala irrim mi na. Aibin kilim wanbala yangmen ded dumaji imbin hitim mi basdam. <sup>24</sup> Wal if enibodi bina kilim Kein, sebenbala pipul bina dai blanga peibek. Bat if enibodi kilim mi ded blanga peibek, wal 77 pipul garra dai.”✧

### *Seth en Inash*

<sup>25</sup> Wal afta wen Kein bin kilim Eibul ded, Edam en Ib bin silipsilip igin, en dubala bin abum najawan lilboi, en Ib bin tok, “God bin gibit dijan lilboi langa mi blanga deigim pleis blanga Eibul, dumaji Kein bin kilim im ded.” En blanga tharran na imbin gulum det lilboi neim Seth.

<sup>26</sup> Bambai na wen Seth bin gro, imbin abum lilboi, en imbin gulum im neim Inash.

---

✧ 4:24 Meth 18:22

Wal det taim na ola pipul bin stat yusumbat det neim blanga YAWEI wen deibin oldei weship langa im.

## 5

### *Ola biginini blanga Edam*

#### *Fes Kranakuls 1:1-4*

<sup>1</sup> Wal iya na ola neim blanga ola biginini blanga Edam.

Wen God bin meigim pipul, imbin meigim olabat laik imself. <sup>2</sup> Imbin meigim boiwan en gelwan, en imbin brabli gudbinji blanga dubala, en det seim dei weya imbin meigim dubala, imbin gulum dubala men en wuman.\*

<sup>3</sup> Bamba na wen Edam bin olmen 130 yiya ol, imbin abum lilboi neim Seth, en det lilboi bin jis laik im dedi. <sup>4</sup> Wal Edam bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>5</sup> en imbin dai wen imbin 930 yiya ol.

<sup>6</sup> Wal Seth bin merrit, en wen imbin olmen 105 yiya ol, imbin abum lilboi neim Inash, <sup>7</sup> en Seth bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>8</sup> en imbin dai wen imbin 912 yiya ol.

<sup>9</sup> Wal Inash bin merrit, en wen imbin olmen 90 yiya ol, imbin abum lilboi neim Kenan, <sup>10</sup> en Inash bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>11</sup> en imbin dai wen imbin 905 yiya ol.

<sup>12</sup> Wal Kenan bin merrit, en wen imbin olmen 70 yiya ol, imbin abum lilboi neim Mahalalel, <sup>13</sup> en Kenan bin kipgon abumbat biginini raidap

---

\* 5:2 Jen 1:27,28; Meth 19:4; Mak 10:6

imbin brabli olmen, <sup>14</sup> en imbin dai wen imbin 910 yiya ol.

<sup>15</sup> Wal Mahalalel bin merrit, en wen imbin olmen 65 yiya ol, imbin abum lilboi neim Jered, <sup>16</sup> en Mahalalel bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>17</sup> en imbin dai wen imbin 895 yiya ol.

<sup>18</sup> Wal Jered bin merrit, en wen imbin olmen 162 yiya ol, imbin abum lilboi neim Inak, <sup>19</sup> en Jered bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>20</sup> en imbin dai wen imbin 962 yiya ol.

<sup>21</sup> Wal Inak bin merrit, en wen imbin olmen 65 yiya ol, imbin abum lilboi neim Mathusala, <sup>22</sup> en Inak bin kipgon abumbat biginini raidap imbin olmen. Wal Inak bin bilib langa God brabliwei, <sup>23-24</sup> en wen imbin 365 yiya ol, God bin deigim im laibala langa top garram im, dumaji Inak bin oldei bulurum God brabliwei.✧

<sup>25</sup> Wal Mathusala bin merrit, en wen imbin olmen 187 yiya ol, imbin abum lilboi neim Leimek, <sup>26</sup> en Mathusala bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>27</sup> en imbin dai wen imbin 969 yiya ol.

<sup>28</sup> Wal Leimek bin merrit, en wen imbin olmen 182 yiya ol, imbin abum lilboi, <sup>29</sup> en Leimek bin gulum det lilboi neim Nowa, en imbin tok, "YAWEI det trubala God bin meigim dijan graun adwan. Bat main lilboi garra gubit melabat spel brom dumbat adwek." <sup>30</sup> Wal Leimek bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, <sup>31</sup> en imbin dai wen imbin 777 yiya ol.

---

✧ 5:23-24 Hib 11:5; Jud 14



<sup>32</sup> Wal Nowa bin merrit, en wen imbin olmen 500 yiya ol, imbin abum thribala lilboi neim Shem, Hem en Jeifeth.

## 6

### *Pipul bin dumbat nogudbala ting*

<sup>1</sup> Wal bigmob pipul bin jidanbat langa ebri kantri na, en ola pipul bin abumbat bigismob biginini.

<sup>2</sup> Bambai na najakain spirit bin lukinatbat ol detlot purdibala gel, en detlot spirit bin go en pikimat wujan gel deibin wandim, en deibin merrit langa detlot gel.

<sup>3</sup> Afta na YAWEI det trubala God bin tok langa imself, "Ai kaan kipgon larrambat ola pipul jidanbat laibala longtaim, dumaji olabat oni pipul. Wal oni 120 yiya dei garra gajimap. Afta tharran, binij."

<sup>4</sup> Afta na detlot gel hubin merrit langa detlot spirit bin abum biginini olabat, en deibin gulum olabat Nefalim pipul, en afta wen olabat mami bin dai, detlot Nefalim pipul bin kipgon jidanbat langa olabat mami kantri, en deibin ol brabli strongbala pipul, en deibin jidan bigneim.✧

<sup>5</sup> Bambai na YAWEI bin luk ebrijing weya ola pipul bin dumbat bin brabli nogudwan, en God bin luk ebrijing weya deibin jingabat olataim bin brabli nogudwan du.

<sup>6-7</sup> Wal wen God bin luk ola pipul bin nogudbala lagijat, imbin jidan brabli nogudbinji, en imbin tok langa imself, "Wotfo aibin meigim

---

✧ 6:4 Nam 13:33

dislot pipul olabat? Ai garra binijimap olabat langa ebri kantri. Ai garra binijimap ola pipul en ola enimul du. Wotfo aibin meigim olabat?” Lagijat na God bin tok.

### *Nowa*

<sup>8</sup> Wal oni wanbala men deya bin meigim YAWEI gudbinji. Det men bin neim Nowa.✧

<sup>9-10</sup> Imbin abum thribala san neim Shem, Hem en Jeifeth, en imbin gudbala men. Nobodi bin oldei faindim eni rong langa im, en imbin oldei bulurum God brabliwei.✧

<sup>11-12</sup> Wal det taim na ol detlot pipul langa ebri kantri bin ol nogudbala, en dei nomo bin stap faidabat oldei.

Wal God bin lukinat olabat, en imbin luk ol detlot ting weya deibin oldei dumbat bin brabli nogud, dumaji olabat bin meigim ola kantri ebriweya nogudwan.

<sup>13</sup> Afta na God bin tok langa Nowa, “Ai garra binijimap ola pipul, dumaji olabat oldei dumbat nogudbala ting. Ebri kantri jidan oni garram detlot nogudbala ting. Wal ai garra binijimap olabat holot na. <sup>14</sup> Bat yu garra meigim bout blanga yuselp. Yu garra meigim det bout garram gudwan timba, en yu garra peindim det bout garram bitjaman insaid en atsaid. <sup>15</sup> Lagijat na yu garra meigim det bout. 133 mita longwei, 22 mita kroswei en 13 mita streit apendan, <sup>16</sup> en yu garra meigim thribala rum langa det bout. Yu garra meigim lodanwan rum, midulwan rum en ontopwan rum, en yu garra pudum ruf langa

---

✧ **6:8** Meth 24:37; Luk 17:26; 1 Pida 3:20 ✧ **6:9-10** 2 Pida 2:5

det bout du, en yu garra libum gep olaran blanga windo, en yu garra meigim wanbala bigwan dowa langa said. <sup>17</sup> Yu garra meigim det bout lagijat, dumaji ai garra jandim bigbala fladwoda langa ebri kantri, en det fladwoda garra draundim ebrijing, en ai garra binijimap ebrijing weya jidan laibala. Ebribodi garra dai.

<sup>18</sup> “Oni langa yu na ai garra meigim strongwan pramis. Yu garra gowin langa det bout garram yu waif en garram det thribala san blanga yu en garram olabat thribala waif. <sup>19</sup> En yu garra gajim dubala difrinkain enimul, boiwan en gelwan, en yu garra pudum olabat langa det bout blanga bridabat afta wen det fladwoda garra godan. <sup>20</sup> Yu garra gajim olkain bard en olkain enimul. Nomeda olabat bigwan o lilwan, bat stil yu garra gajim olabat, en yu garra pudum olabat langa det bout weya olabat kaan draun. <sup>21</sup> En yu garra gajim daga du blanga yu en yu femili en blanga ola enimul.” Lagijat na God bin tok.

<sup>22</sup> Wal Nowa bin duwit langa God, en imbin dum ebrijing weya God bin dalim im blanga dum. ☆

## 7

### *Bigbala fladwoda*

<sup>1</sup> Afta na YAWEI det trubala God bin tok langa Nowa, “Aibin luk ebribodi langa ola kantri oldei dumbat nogudbala ting, en aibin faindim oni yu na dumbat gudbala ting. Wal yu gowin insaid langa det bout na garram yu femili olabat,

---

☆ 6:22 Hib 11:7

dumaji ai garra seibum yumob. <sup>2</sup> En blanga ol detlot difrinkain enimul weya yu yusum langa serramoni, yu garra deigim sebenbala boiwan en sebenbala gelwan garram yu. En blanga ol detlot difrinkain enimul weya yu nomo yusum langa serramoni, yu garra deigim dubala garram yu. Boiwan en gelwan yu garra deigim. <sup>3</sup> En blanga ola difrinkain bard, yu garra deigim sebenbala boiwan en sebenbala gelwan garram yu. Yu garra deigim ol detlot enimul en ol detlot bard langa det bout blanga bridabat afta wen det fladwoda garra godan. <sup>4</sup> Oni wanwik na en ai garra jandim rein langa ola kantri, en det rein garra buldan deitaim en naitaim nomo stap. Det rein garra buldan 40 dei gulijap 6 wik, dumaji ai garra draundim ebrijing weya aibin meigim, en ola enimul en ola pipul garra ol binij.” Lagijat na God bin tok.

<sup>5</sup> Wal Nowa bin lisin langa det wed weya YAWEI bin dalim im, en imbin duwit langa im.

<sup>6</sup> En imbin brabli olmen wen det fladwoda bin kaman. Imbin 600 yiya ol.

<sup>7</sup> Wal Nowa en im waif en detlot thribala san blanga dubala en detlot thribala waif blanga olabat bin ol gowin langa det bout, dumaji imbin gulijap taim blanga det fladwoda, <sup>8-9</sup> en Nowa bin duwit langa God, en imbin deigim ol detlot enimul langa det bout. Imbin deigim ol detlot enimul weya deibin yusum langa serramoni en ol detlot enimul weya dei nomo bin yusum langa serramoni, en imbin deigim ol detlot bard du. Boiwan en gelwan imbin deigim langa det bout.

---

✧ 7:7 Meth 24:38,39; Luk 17:27

<sup>10-13</sup> Langa det seim dei Nowa en im waif en detlot thribala san blanga im neim Shem, Hem en Jeifeth en detlot thribala waif blanga olabat bin ol gowin insaid langa det bout garram ol detlot difrinkain enimul en bard olabat. ✧ <sup>14-15</sup> Ola wailwan enimul en ola kwaitwan enimul en ola buligimob en ol detlot lisid en sneik en ola bard en olkain insek, ol detlot na bin kaman langa Nowa, boiwan en gelwan, <sup>16</sup> en deibin ol gowin insaid langa det bout jis laik weya God bin dalim Nowa. En det seim dei YAWEI det trubala God bin jadimap det dowa blanga det bout.

Wal afta wan wik na det fladwoda bin gidap. Langa det namba 3 dei langa det sekan wik blanga det sekan manth det skai bin opinap, en woda bin kamat detmatj, en rein bin buldan deitaim en naitaim nomo stap 40 dei gulijap 6 wik.

<sup>17</sup> Wal det fladwoda bin gidap na, en det bout bin flout ontop langa det woda, <sup>18</sup> en det woda bin kipgon gidap mowa en mowa blanga 40 dei, en imbin lidimap det bout mowa haibala. <sup>19</sup> Ebriweya det woda bin gaburumap ola reinjis kantri. <sup>20</sup> Nomo enijing bin kamat na, en det woda bin jidan 7 mita dip ontop langa ola haibala hil.

<sup>21</sup> Wal ola enimul en ola bard en ola lisid en sneik en badaflai en grashopa en ola pipul langa ebri kantri olabat holot bin ol draun. <sup>22</sup> Ebrijing weya bin jidan laibala bifo holot bin ol dai. <sup>23-24</sup> Langa ebri kantri ola pipul en ola enimul bin binij. Nomo enijing bin jidan laibala. Najing

---

✧ **7:10-13** 2 Pida 3:6

na. Holot bin ded. Oni Nowa en detlot langa det bout bin jidan laibala.

## 8

<sup>1-2</sup> Afta na God bin jadimap det skai, en imbin klosimap ola bigbala springwoda langa graun, en det rein bin stap buldanbat na. Bat det fladwoda bin stil jidan ontop langa ola kantri, en det woda bin gaburumap ola graun ebriweya longtaim.

Wal God nomo bin fokedabat Nowa. Imbin stil jingabat im en im femili olabat en ola enimul langa det bout, en imbin jandim win ebriweya langa det kantri blanga draiyimap ola woda. <sup>3</sup> Slobala det fladwoda bin godan blanga 5 mants. 150 dei det fladwoda bin godan, <sup>4</sup> en langa det namba 3 dei blanga det sekan wik langa det namba 7 manth det bout bin jidan ontop langa wan hil gulum Eraret. <sup>5</sup> En det fladwoda bin stil kipgon godan slobala raidap langa det namba 10 manth, en langa det feswan dei langa det namba 10 manth ola hil bin stat kamat na.

<sup>6</sup> Wal det bout bin jidan deya ontop langa det hil 40 dei gulijap 6 wik, en afta Nowa bin opinim det windo blanga det bout, <sup>7</sup> en imbin larramgo wanbala kro. Det kro bin flairanbat olaran raidap det woda bin godan brabli.

<sup>8</sup> Wal afta wen Nowa bin larramgo det kro, imbin larramgo wanbala pijin blanga faindat if det woda bin godan, <sup>9</sup> en det pijin bin trai. Bat im nomo bin faindim pleis blanga meigim nes, dumaji woda bin stil leidan ebriweya ontop langa graun, en det pijin bin lafta flaubek langa

det bout, en Nowa bin gajim im en pudum im insaid langa det bout.

<sup>10</sup> Afta na wanwiktaim Nowa bin larramgo det pijin brom det bout igin, <sup>11</sup> en wen det pijin bin kambek sangodantaim, imbin abum grinwan lif langa im mawus brom det tri gulum olibtri, en Nowa bin sabi na det woda bin godan en ola graun bin gulijap drai.

<sup>12</sup> Wal Nowa bin weit wanmo wik, en afta imbin larramgo det pijin brom det bout igin, en distaim det pijin bin flaiwei, en im nomo bin kambek.

<sup>13</sup> Wal Nowa bin brabli olmen na 601 yiya ol, en langa det feswan dei langa det feswan manth ola woda bin ol drai, en Nowa bin opinim det dowa blanga det bout, en imbin luk nomo woda bin deya. Det woda bin ol gowei. <sup>14</sup> Bat det graun bin stil jidan sofwan, en Nowa en im femili bin lafta jidan insaid langa det bout 2 mants.

Afta na langa det namba 6 dei blanga det namba 3 wik langa det sekan manth, ola graun langa ebri kantri bin jidan brabli draiwan.

<sup>15</sup> Wal God bin dalim Nowa, <sup>16</sup> “Yu kamat atsaid brom det bout na garram yu waif en detlot thribala san blanga yu en olabat waif, <sup>17</sup> en yu bringimat ol detlot bard en enimul olabat atsaid brom det bout du, en yu larramgo olabat wulijim dei garra bridabat ebriweya langa ebri kantri.”

<sup>18</sup> Wal wen God bin tok lagijat, Nowa en im femili olabat bin kamat atsaid brom det bout, <sup>19</sup> en ol detlot enimul en bard bin kamat atsaid brom det bout du. Dubaladubala seimkain deibin ol kamat.

### *God bin pudum reinbo*

<sup>20</sup> Afta na wen Nowa en im femili bin ol kamat atsaid brom det bout, Nowa bin pailimap ston blanga meigim teibul blanga ofring, en imbin gajim sambala gudwan enimul en bard, en imbin kilim olabat, en imbin barnimap olabat ontop langa detlot ston blanga sei theingkyu langa YAWEI det trubala God.

<sup>21</sup> Wal wen detlot enimul en bard bin ol kukwan, YAWEI bin smelim olabat, en imbin tok, “Im brabli gudwan dijan. Wal ai sabi pipul oldei jinggabat nogudbala ting brom olabat beibitaim. Bat ai kaan kilim dijan graun igin. Ai kaan draundim ola pipul en ola enimul igin seimwei laik aibin jis dum. <sup>22</sup> Nomo. Dijan kantri garra jidan longtaim, en ola bush daga garra oldei kipgon gro en bulurum detlot sisan, en ol detlot sisan garra oldei kipgon, en det san en det mun garra kipgon gidap en godan ebridei du.” God imself bin tok lagijat na.

## 9

<sup>1</sup> Wal God bin gudbinji blanga Nowa en im san olabat, en imbin dalim olabat, “Yumob garra abum bigmob biginini, en olabat garra spreadat ebriweya langa ebri kantri. <sup>2</sup> En ola enimul en ola bard en ola fish garra oldei bradin blanga yumob, en yumob garra jidan bos blanga olabat.

<sup>3</sup> “Wal yumob sabi basdam aibin tok yumob lau dagadagat oni detlot daga weya gro langa tri. Bat brom tudei na yumob lau dagadagat enijing weya wokaran laibala. Holot ai gibit

---

✧ 9:1 Jen 1:28



langa yumob blanga daga. <sup>4</sup> Oni wanbala ting deya. Bifo yumob dagat bif brom eni enimul, yumob garra kadim det enimul en larrango im blad. Lagijat na yumob garra larrango det blad dumaji det blad na laif blanga det enimul.✧

<sup>5</sup> “Najawan ting deya du. If eni pipul kilim najalot pipul ded, wal ai garra panishim olabat. En if enimul kilim pipul ded, wal ai garra panishim det enimul du. <sup>6</sup> Aibin meigim ola pipul laik mi, en blanga tharran na if wan men kilim najawan men ded, wal najawan men garra kilim im ded du blanga det ting.✧

<sup>7</sup> “Wal, Nowa, yumob garra abum bigismob biginini olabat, en dei garra spreadat ebriweya langa ola kantri, en dei garra abum bigmob biginini du. ✧ <sup>8-9</sup> En ai garra meigim strongwan pramis langa yumob en langa ola biginini blanga yumob. <sup>10</sup> En ai garra meigim dijan strongwan pramis langa ol detlot enimul en bard weya bin kamat brom det bout garram yumob du.

<sup>11</sup> “Wal dijan na det strongwan pramis weya ai garra meigim langa yumob en langa ola enimul en ola najalot pipul. Ai kaan gaburumap ola kantri en ola pipul en ola enimul garram fladwoda igin. Ai kaan meigim fladwoda gidap lagijat igin. <sup>12</sup> En det reinbo garra jidan mak blanga main strongwan pramis weya aibin meigim langa yumob en langa ola najalot biginini blanga yumob en langa ola enimul. <sup>13</sup> Det reinbo na garra jidan langa skai, en im jidan

---

✧ **9:4** Labid 7:26,27; 17:10-14; 19:26; Dyud 12:16,23; 15:23 ✧ **9:6** Jen 1:26; Eksa 20:13 ✧ **9:7** Jen 1:28

pruf blanga det strongwan pramis blanga yumob en blanga ola pipul langa ebri kantri en blanga ola animul du. <sup>14-15</sup> En wen rein buldan en det reinbo kamat, wal ai garra jinggabat main pramis weya aibin meigim langa ol yumob pipul. En ai kaan jandim fladwoda blanga draundim ebrijing igin. <sup>16</sup> Ebritaim wen rein buldan en det reinbo kamat, ai garra luk det reinbo, en ai garra jinggabat det olagijawan strongwan pramis weya aibin meigim langa ol yumob pipul en langa ola animul langa ebri kantri. <sup>17</sup> Det reinbo na garra jidan mak blanga main pramis langa ola ebrijing weya jidan laibala langa ebri kantri." Lagijat na God bin tok.

### *Nowa bin dringgim wain*

<sup>18-19</sup> Wal detlot thribala san blanga Nowa hubin kamat brom det bout bin neim Shem, Hem en Jeifeth, en bambai ola pipul langa ebri kantri bin ol kamat brom detlot thribala men na. En detlot Keinanait pipul bin kamat brom Hem, dumaji imbin abum san neim Keinan.

<sup>20</sup> Wal afta wen det fladwoda bin godan, Nowa bin meigim gadin, en imbin growimap loda daga gulum greip, <sup>21</sup> en garram detlot greip daga imbin meigim wain, en wen imbin dringgim det wain, imbin git drangk brabliwei, en imbin deigmat im klos, en imbin leiden neigidbala insaid langa det tent weya imbin oldei silip.

<sup>22</sup> Afta na det yangwan san blanga Nowa neim Hem bin wokin langa det tent, en imbin luk im dedi leiden deya neigidbala. Wal imbin go atsaid na, en imbin dalim Shem en Jeifeth det dubala braja blanga im, <sup>23</sup> en streidawei

dubala bin gajim bleingkit, en dubala bin deigim det bleingkit langa det tent blanga dubala dedi. Dubala nomo bin wandi luk dubala dedi leidan neigidbala, en dubala bin lafta ribesbek garram det bleingkit langa dubala sholda, en dubala bin larramgo det bleingkit, en det bleingkit bin gaburramap det neigidbala.

<sup>24</sup> Bambai na wen Nowa bin gidap sobawan, deibin dalim im wanim det yangwan san bin dum langa im, <sup>25</sup> en Nowa bin tok, “Wal im nogud blanga Keinan det san blanga Hem! Im garra oldei jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga im braja olabat. <sup>26</sup> Wal ai gibit theingks langa YAWEI det trubala God, dumaji im garra jidan garram Shem, en im garra meigim ola klen blanga Keinan jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga ola klen blanga Shem. <sup>27</sup> En ai wandim God garra gibit loda biginini en loda kantri langa Jeifeth, en im garra meigim Keinan jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga im du. En ola klen blanga Jeifeth en ola klen blanga Shem garra jidan kantrimen gija langa det kantri blanga Shem.” Lagijat na Nowa bin tok.

<sup>28</sup> Wal afta na Nowa bin jidan laibala 350 yiya, <sup>29</sup> en imbin dai wen imbin brabli olmen. Imbin gajimap 950 yiya bifo imbin dai.

## 10

*Loda traib bin kamat brom detlot san blanga  
Nowa  
Fes Kranakuls 1:5-23*

<sup>1</sup> Wal afta det fladwodataim loda difrin traib bin kamat brom Shem, Hem en Jeifeth detlot thribala san blanga Nowa.

*Ola traib hubin kamat brom Jeifeth*

<sup>2</sup> Det san blanga Nowa neim Jeifeth bin abum sebenbala san neim Goma, Meigog, Medai, Jeiban, Tubal, Mishek en Tairas.

<sup>3</sup> Goma bin abum thribala san neim Eshkenes, Rifeth en Togama.

<sup>4</sup> Jeiban bin abum fobala san neim Ilaisha, Tashish, Kitim en Dodanim. <sup>5</sup> En ol detlot traib weya bin jidan langa det solwoda kantri bin ol kamat brom detlot fobala san blanga Jeiban.

Wal ol dislot pipul na bin kamat brom Jeifeth, en deibin jidan langa olabat ron traib en langa olabat ron kantri, en deibin ol abum difrinwan langgus.

*Ola traib hubin kamat brom Hem*

<sup>6</sup> Det san blanga Nowa neim Hem bin abum fobala san neim Kush, Misraim, Put en Keinan.

<sup>7</sup> Kush bin abum faibala san neim Seba, Habila, Sabta, Reiyama en Sabteka. En Reiyama bin abum dubala san neim Shiba en Dedan.

<sup>8</sup> Kush bin abum najawan san du neim Nimrod. Imbin jidan bigneim langa ola kantri, <sup>9</sup> en imbin nambawan hantingmen, dumaji YAWEI det trubala God bin oldei albumbat im. En ola pipul bin oldei tok, "Nimrod im nambawan hantingmen. En maitbi YAWEI garra meigim yumob jidan seimwei laik im du." <sup>10</sup> Wal deibin meigim Nimrod jidan bos blanga loda taun langa det kantri gulum Bebalon, en imbin jidan bos blanga detlot taun gulum Bebalon, Irek, Ekad

en Kalna, <sup>11</sup> en afta imbin go langa det najawan kantri gulum Asiriya, en deya na imbin bildimap fobala taun gulum Ninaba, Reiyabothiya, <sup>12</sup> Keila en Resen. Resen bin jidan langa midul langa Ninaba en Keila. Bat Keila bin det nambawan taun.

<sup>13</sup> Loda traib bin kamat brom det san blanga Hem neim Misraim en deibin gulum neim blanga ol detlot traib Ladait, Einamait, Leiyabait, Nef-tahait, <sup>14</sup> Pethrasait, Keslahait en Keftorait. En brom detlot Keslahait traib ola Filastain pipul bin kamat.

<sup>15</sup> Det feswan grensan blanga Nowa det san blanga Hem neim Keinan bin abum san neim Saidan, en loda traib bin kamat brom Keinan, en deibin gulum neim blanga ol detlot traib Hitait, <sup>16</sup> Jebusait, Emarait, Gegashait, <sup>17</sup> Hibait, Akait, Sinait, <sup>18</sup> Abadait, Semarait en Hemathait.

Bambai ol detlot Keinan pipul bin spreadat ebriweya. <sup>19</sup> Brom det taun gulum Saidan deibin spreadat raidap langa det taun gulum Gera olawei raidap langa det taun gulum Gasa. Brom deya deibin go sanraiswei langa detlot taun gulum Sadam en Gamora en Edma en Seboiyim olawei raidap langa det taun gulum Lasha.

<sup>20</sup> Wal ol detlot pipul na bin kamat brom Hem, en deibin jidan langa olabat ron traib en langa olabat ron kantri, en deibin ol abum difrinwan langgus.

*Ola traib hubin kamat brom Shem*

<sup>21</sup> Det san blanga Nowa neim Shem bin bigwan braja blanga Jeifeth, <sup>22</sup> en imbin abum faibala san neim Elam, Esha, Apekshed, Lad en Eram.

<sup>23</sup> Eram bin abum fobala san neim As, Hul, Githa en Mishek.

<sup>24</sup> Apekshed bin abum san neim Shela, en Shela bin abum san neim Iba, <sup>25</sup> en Iba bin abum dubala san. Wanbala imbin gulum im neim Peleg, dumaji det taim na God bin kadimat ola pipul langa olabat ronwan kantri. En det najawan san imbin gulum im neim Joktan.

<sup>26</sup> Joktan bin abum 13 san neim Elmodad, Shelaf, Heisameibeth, Jera, <sup>27</sup> Heidoram, Yusal, Dikla, <sup>28</sup> Obal, Abimeil, Shiba, <sup>29</sup> Ofiya, Habila en Jobab. <sup>30</sup> En ol detlot pipul hubin kamat brom olabat bin jidan olawei brom det kantri gulum Misha raidap langa det hil gulum Sefa deya langa det reinjis kantri sanraiswei.

<sup>31</sup> Wal ol detlot pipul na bin kamat brom Shem, en deibin jidan langa olabat ron traib en langa olabat ron kantri, en deibin ol abum difrinwan langgus.

### *Ola difrinwan langgus*

<sup>32</sup> Wal afta det fladwodataim bigmob difrinwan traib bin kamat brom detlot thribala san blanga Nowa, en ol detlot traib bin spreadat ebriweya, en deibin ol jidan langa olabat ron kantri.

## 11

<sup>1</sup> Wal deibin abum oni wanbala langgus basdam. Garram seinwan wed ola pipul bin oldei tok.

<sup>2</sup> Wal wen ola pipul bin stat spreadatbat sanraiswei, deibin faindim wan plein kantri deya langa det kantri gulum Bebalon, <sup>3</sup> en deya na

olabat bin stap, en deibin tok, “Wal kaman na. Wi lafta meigim madwan brik en barnim langa faiya blanga meigim brabli gudwan.” En deibin hipimap detlot brik na, en deibin abum bitjaman deya du, <sup>4</sup> en deibin jingat langa ola pipul na, “Kaman olabat! Wi garra bildimap taun na garram wan bigbala haus. Det haus garra gajimap raidap insaid langa skai, dumaji wi nomo wandi spreadatbat ebriweya langa ebri kantri. Wi wandi jidan wanmob garram bigneim.”

<sup>5</sup> Bambai na YAWEI det trubala God bin kandan blanga luk det taun en det haibala haus weya deibin meigimbat, <sup>6</sup> en wen imbin luk, imbin dalim miselp, “Dislot iya pipul jidan wan pipul garram wanbala langgus. Olabat brabli klebabala, en dei gin dum enijing dei wandim. <sup>7</sup> Wal wi lafta godan en miksimap det langgus blanga olabat wulijim olabat kaan toktok gija.”

<sup>8</sup> Afta na YAWEI bin kadimat ola pipul, en imbin spreadimat olabat langa ebri kantri, dumaji imbin miksimap olabat langgus, en dei nomo bin binijim det taun weya deibin bildimbat.

<sup>9</sup> Wal deibin gulum neim blanga det taun Bebul, dumaji deya na YAWEI bin miksimap olabat langgus, en brom deya na ola difrin langgus bin kamat, en afta na ola pipul bin go en spreadat ebriweya langa ola kantri.

### *Ola bigininimob blanga Shem*

#### *Fes Kranakuls 1:24-27*

<sup>10</sup> Wal 2 yiya afta wen det fladwoda bin godan, Shem bin gajimap 100 yiya, en imbin abum lilboi neim Apekshed. <sup>11</sup> En Shem bin kipgon abumbat

biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 600 yiya ol.

<sup>12</sup> Wal Apekshed bin merriit, en wen imbin 35 yiya ol, imbin abum lilboi neim Shela. <sup>13</sup> En Apekshed bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 438 yiya ol.

<sup>14</sup> Wal Shela bin merriit, en wen imbin 30 yiya ol, imbin abum lilboi neim Iba. <sup>15</sup> Wal Shela bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 433 yiya ol.

<sup>16</sup> Wal Iba bin merriit, en wen imbin 34 yiya ol, imbin abum lilboi neim Peleg. <sup>17</sup> En Iba bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 464 yiya ol.

<sup>18</sup> Wal Peleg bin merriit, en wen imbin 30 yiya ol, imbin abum lilboi neim Riyu. <sup>19</sup> En Peleg bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 239 yiya ol.

<sup>20</sup> Wal Riyu bin merriit, en wen imbin 32 yiya ol, imbin abum lilboi neim Serug. <sup>21</sup> En Riyu bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 239 yiya ol.

<sup>22</sup> Wal Serug bin merriit, en wen imbin 30 yiya ol, imbin abum lilboi neim Neihowa. <sup>23</sup> En Serug bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 230 yiya ol.

<sup>24</sup> Wal Neihowa bin merriit, en wen imbin 29 yiya ol, imbin abum lilboi neim Tera. <sup>25</sup> En Neihowa bin kipgon abumbat biginini raidap imbin brabli olmen, en imbin dai wen imbin 148 yiya ol.



<sup>26</sup> Wal Tera bin merrit, en wen imbin 70 yiya ol, imbin abum thribala san neim Eibram, Neihowa en Heran.

*Ola biginini blanga Tera*

<sup>27</sup> Wal iya na det stori blanga Tera. Imbin abum thribala san neim Eibram, Neihowa en Heran.

<sup>28</sup> Wal Heran bin dai langa det kantri gulum Bebalon. Imbin dai langa det seimwan taun gulum Yura weya imbin bon, en imbin dai bifo im dedi bin dai. Det olmen Tera bin stil jidan laibala wen im san Heran bin dai.

Wal Heran bin libum thribala biginini biyain, wanbala boi neim Lot en dubala gel neim Milka en Iska.

<sup>29</sup> Wal Milka bin merrit langa im ronwan anggul neim Neihowa. Det najawan anggul blanga im neim Eibram bin merrit langa wan wuman neim Serai, <sup>30</sup> en Serai nomo bin abum eni beibi.

<sup>31</sup> Wal Tera bin gowei brom det taun gulum Yura, en imbin deigim im san Eibram garram im waif Serai, en imbin deigim Lot, det san blanga im dedbala san du, en deibin stat blanga go langa det kantri gulum Keinan. Bat hafwei langa roud deibin stap langa wan taun gulum Heran. <sup>32</sup> Wal deya na deibin jidan longtaim.

Bambai na wen imbin brabli olmen, Tera bin dai. Imbin gajimap 205 yiya bifo imbin dai.

## 12

*God bin bringimap Eibram*

<sup>1</sup> Wal wandei YAWEI det trubala God bin tok langa Eibram, “Yu garra libum yu kantri en yu kantrimen olabat, en yu garra gowei brom yu dedi kemp, en yu garra go langa wan longweiwan kantri weya ai garra shoum yu.✧

<sup>2</sup> Deya na ai garra meigim yu grenfatha blanga bigiswan traib, en ai garra kipgon jidan kainbala langa yu, en ola pipul garra gudbinji dumaji ai garra meigim yu neim haibala. <sup>3</sup> En if enibodi tridim yu nogudbalawei, wal ai garra peiyimbek im nogudbalawei. En if enibodi gudbala langa yu, wal ai garra peiyimbek im gudbalawei. En garram yu na ai garra meigim ola traib langa ebri kantri brabli gudbinji.” Lagijat na God bin tok.✧

<sup>4</sup> Wal Eibram bin gowei brom det pleis gulum Heran jis laik weya YAWEI bin dalim im blanga dum. Nomed a imbin olmen 75 yiya ol, bat stil imbin go trebulin olawei raidap langa det kantri gulum Keinan, <sup>5</sup> en imbin deigim im waif neim Serai, en imbin deigim Lot det san blanga im dedbala braja du, en imbin gajim ola enijing blanga im, en imbin gajim ola wekinmen en wekingel hubin jidan laiga prisana blanga im, en garram ol detlot na Eibram bin go langa det kantri gulum Keinan.

<sup>6</sup> Wal wen deibin kamat langa det kantri, deibin kamat langa wan bigbala tri gulum Mora. Det tri bin jandap deya langa det seikridwan pleis langa det taun gulum Shekam.

Wal det taim na ol detlot pipul gulum Keinanait hubin oldei jidan langa det kantri bin

stil deya yet. <sup>7</sup> Bat YAWEI bin shoum miselp langa Eibram, en imbin dalim im, “Dijan na det kantri weya ai garra gibit langa yu biginini olabat.”

Wal Eibram bin pailimap ston deya, en imbin weship langa YAWEI weya imbin kamat langa im.✧

<sup>8</sup> Brom deya Eibram bin go langa det hil kantri, en imbin ringimap im tent deya langa midul langa det dubala taun gulum Bethel en Eiyai. Bethel bin sangodansaid, en Eiyai bin sanraisaid, en deya na Eibram bin pailimap ston igin blanga jinggabat YAWEI en blanga weship langa im.

<sup>9</sup> Brom deya Eibram bin kipgon wokwok langa det deset kantri gulum Neigib.

### *Eibram bin go langa Ijip*

<sup>10</sup> Bambai na ola daga bin ranat langa det kantri gulum Neigib weya Eibram bin jidan, dumaji deibin abum brabli draisisan langa det kantri, en Eibram bin lafta go en lukabat blanga daga langa det najawan kantri gulum Ijip, en deya na imbin jidan lilbit longtaim.

<sup>11</sup> Wal bifo Eibram bin kamat langa det kantri, imbin dalim im waif Serai, “Yu brabli purdiwan gel, <sup>12</sup> en wen ola men langa det kantri luk yu, dei garra reken yu main waif, en afta dei garra kilim mi ded en grebum yu. <sup>13</sup> Wal yu garra trikim olabat. Yu nomo dalim olabat yu main waif. Yu dalim olabat yu main ronwan sista. En wen yu tok lagijat, wal dei kaan kilim mi na. Dei garra lukaftum mi brabliwei, dumaji yu main sista.”✧

<sup>14</sup> Wal wen Eibram bin kamat langa det kantri, ola pipul bin luk det gel blanga im bin brabli purdiwan, <sup>15</sup> en wen ola hedmen blanga det king bin luk det gel bin purdiwan, deibin go en dalim det king.

Afta na detlot hedmen bin bringimap det gel langa det kemp blanga det king, <sup>16</sup> en det king bin lukaftum Eibram brabliwei, dumaji imbin braja blanga det gel, en det king bin gibit Eibram bigmob ship en gout en buligi en dongki en kemul en ola wekinmen en wekingel hubin jidan jis laiga prisana. Detmatj imbin gibit im.

<sup>17</sup> Bat YAWEI det trubala God bin jandim brabli nogudwan siknis langa det king en langa ola pipul langa im kemp, dumaji det king bin abum Serai det waif blanga Eibram.

<sup>18</sup> Afta na det king bin jandim wed langa Eibram blanga kaman langa im, en wen Eibram bin go langa im, det king bin tok, “Wanim yubin du langa mi? Yu nomo bin dalim mi dijan gel im yu waif. <sup>19</sup> Wotfo yubin dalim mi im yu sista? Yubin trikim mi, en aibin gajim im blanga merrit langa im. Wal iya yu waif. Yu gajim im en yu gowei brom dijan kantri.”

<sup>20</sup> Afta na det king bin jingat langa im wekinmen olabat, en deibin deigim Eibram en im waif en ola enijing blanga im, en deibin andimwei im brom det kantri gulum Ijip.

## 13

*Eibram en Lot bin splidap*

<sup>1</sup> Wal Eibram bin gowei brom det kantri gulum Ijip garram im waif Serai en garram Lot en garram ola enijing weya imbin abum. <sup>2</sup> Imbin brabli ritjwan men garram silba en gol en olkain enimul, en garram ol detlot enijing na imbin go langa det kantri gulum Neigib.

<sup>3-4</sup> Brom deya Eibram bin wokabat ebriwei raidap imbin kamat langa det hil kantri deya langa det feswan kemp blanga im weya imbin pailimap detlot ston, en deya na langa midul langa det dubala taun gulum Bethel en Eiyai imbin weship YAWEI det trubala God.

<sup>5</sup> Wal Lot bin oldei deya garram Eibram, en imbin abum bigmob enimul en wekinmen olabat du. <sup>6-7</sup> Dubala bin abum detmatj enimul olabat, en dei nomo bin abum naf daga blanga olabat deya langa det kantri. En ola pipul gulum Keinanait en Perasait bin stil jidan langa det kantri du.

Bambai na ola stakmen blanga Eibram en ola stakmen blanga Lot bin stat fait gija, <sup>8</sup> en Eibram bin dalim Lot, "Yunmi rileishan gija. Ola stakmen blanga yunmi nomo wandi fait. <sup>9</sup> Wotabat yunmi splidap? Yu pikimat wujan kantri yu wandim, en if yu go sanraiswei, wal ai garra go sangodanwei. En if yu go sangodanwei, wal ai garra go sanraiswei."

<sup>10</sup> Wal Lot bin luk raidaran langa det Jordan Riba kantri raidap langa det taun gulum Sowa, en imbin luk loda woda deya, en det kantri bin jis laik Ijip en jis laik det gadin blanga YAWEI. Dijan

bin hepin bifo YAWEI bin binijimap det dubala taun gulum Sadam en Gamora.✧

<sup>11</sup> Wal Lot bin pikimat ol detlot Jodan Riba kantri blanga imself, en imbin go sanraiswei. Lagijat na Lot en Eibram bin splidap.

<sup>12</sup> Wal Eibram bin kipgon jidanbat langa det kantri gulum Keinan, en Lot bin meigim im kemp langa midul langa ola taun langa det Jodan Riba kantri, en imbin ringimap im tent wansaid langa det taun gulum Sadam. <sup>13</sup> Detlot pipul deya langa det taun nomo bin bulurum YAWEI. Deibin oldei bulurrumbat olabat ronwei, en deibin brabli nogudwan pipul.

<sup>14</sup> Afta na wen Lot bin gowei brom Eibram, YAWEI bin dalim Eibram, “Brom deya weya yu jidan yu lidimap yu ai, <sup>15</sup> en yu luk gudwei langa det kantri olaran langa yu, dumaji ol det kantri na ai garra gibit langa yu en langa yu biginini olabat olagija.✧ <sup>16</sup> Ai garra gibit yu bigismob biginini olabat. Dei garra jidan detmatj jis laik sengraun, en nobodi kaan kaundimap olabat. <sup>17</sup> Wal yubin luk det kantri brom yu kemp. Bat yu garra go na en wokabat ebriweya langa det kantri, dumaji ai garra gibit det kantri langa yu.” Lagijat na God bin tok.

<sup>18</sup> Wal Eibram bin shifdim im kemp, en imbin meigim najawan kemp gulijap langa detlot seikridwan tri deya langa det drimin pleis blanga wan men neim Memrei. Det pleis bin gulijap langa det taun gulum Hebran, en deya na Eibram bin pailimap ston blanga weship langa YAWEI.

---

✧ **13:10** Jen 2:10 ✧ **13:15** Eks 7:5

# 14

## *Eibram bin album Lot*

<sup>1-4</sup> Wal wan men neim Kedalawoma bin jidan king blanga 12 yiya langa det taun gulum Elam. En imbin jidan bos blanga najalot king du. Imbin bos blanga Bira, Bisha, Shainab, Shemiba en det king blanga det taun gulum Bilasowa. Bera bin king blanga det taun gulum Sadam. Bisha bin king blanga det taun gulum Gamora. Shainab bin king blanga det taun gulum Edma. En Shemiba bin king blanga det taun gulum Seboiyim en det king blanga Belasowa.

Wal wen det namba 13 yiya bin kaman, detlot faibala king bin tok blanga Kedalawoma, dumaji dei nomo bin wandim im blanga jidan bos blanga olabat, en deibin ol bekimap miselp, en deibin majurrumap ola solja blanga olabat langa det kantri gulum Saidim Beli. Tudei dei gulum det pleis Solwoda gulum Dedsa. Wal deibin meigim miselp redi blanga fait langa Kedalawoma en thribala meit blanga im neim Emrafel, Eriyak en Taidal. Emrafel bin king blanga det taun gulum Bebalon. Eriyak bin king blanga det taun gulum Elasa. En Taidal bin king blanga det taun gulum Goyim.

<sup>5</sup> Wal wen det neks yiya bin kaman, Kedalawoma en im thribala meit bin go garram ola solja blanga olabat, en deibin bidim ola Reifait pipul langa det pleis gulum Eshtarokanaim, en deibin bidim ola Susait pipul langa det pleis gulum Hem, en deibin bidim ola Emait pipul langa det opin kantri gulum Kiriyathaiyim, <sup>6</sup> en deibin

bidim ola Horait pipul langa det hil kantri gulum Idam, en deibin kipgon rijim detlot Horait pipul raidap langa det pleis gulum Elparan gulijap langa det deset kantri.

<sup>7</sup> Afta na Kedalawoma en im thribala meit bin kambek langa det pleis gulum Enmishpet. Tudei dei gulum det pleis Keidish. En deibin bidim ola Amalek pipul langa olabat ron kantri, en deibin bidim ola Emarait pipul deya langa det pleis gulum Hesesonteima.

<sup>8-9</sup> Afta na detlot faibala king brom Sadam, Gamora, Edma, Seboiyim en Belasowa bin bringimap ola solja blanga olabat, en deibin fait langa Kedalawoma en im thribala meit. Detlot faibala king en olabat solja bin fait langa detlot fobala king en olabat solja deya langa det kantri blanga Saidim Beli.

<sup>10</sup> Wal det kantri bin abum hol ebriweya ful garram det bogiwan bitjaman, en wen ol detlot king bin fait detlot faibala king bin lafta ranawei, dumaji Kedalawoma bin stat bidimbat olabat. En wen det dubala king brom Sadam en Gamora bin ranawei, dubala bin buldan langa detlot hol garram det bogiwan bitjaman. Bat detlot najalot thribala king bin gidawei langa det hil kantri.

<sup>11</sup> Afta na det hedbos Kedalawoma en im thribala meit bin gajim ola daga en ebrijing brom det dubala taun gulum Sadam en Gamora.

<sup>12</sup> Wal det kantrimen blanga Eibram neim Lot bin jidan langa Sadam, en Kedalawoma en im thribala meit bin grebum im du garram ola ebrijing blanga im. <sup>13</sup> Oni wanbala men deya bin gidawei, en imbin go en gibit det nyus langa



Eibram det Hibrumen. Eibram bin stil jidan deya gulijap langa detlot seikridwan tri blanga det Emarait men neim Memrei, en Memrei en im dubala braja neim Eshkol en Eina bin gudfren blanga Eibram.

<sup>14</sup> Wal wen Eibram bin gedim det wed weya Kedalawoma en im thribala meit bin deigidawei im kantrimen Lot, imbin majurrumap 318 solja brom im kemp, en deibin bulurrumap detlot Kedalawomamob raidap langa det kantri gulum Den.

<sup>15</sup> Wal wen imbin naitaim, Eibram bin sp-lidimap ola solja blanga im, en deibin kamat langa detlot Kedalawomamob, en deibin bidim olabat, en deibin ranimap biyain olabat raidap langa det pleis gulum Hoba deya najasaid langa det taun gulum Dameskas.

<sup>16</sup> Afta na Eibram en im solja olabat bin bringimbek ola wuman en ola najalot pipul en ol detlot ebrijing weya Kedalawoma en im thribala meit bin stilimbat, en imbin bringimbek im kantrimen Lot garram ola enijing blanga im du.

<sup>17</sup> Wal wen Eibram bin bidim Kedalawoma en im thribala meit, det king brom Sadam bin go langa det pleis gulum Sheiba Beli. Samtaim dei gulum det pleis King Beli. En det king bin go deya blanga tok langa Eibram.

<sup>18</sup> Wal najawan king neim Melkisadek bin kaman deya du. Imbin king blanga det taun gulum Seilam, en imbin serramonimen du blanga det brabli haibala God. En imbin brabli gudbinji blanga Eibram, en imbin bringimap damba en wain blanga im, <sup>19</sup> en imbin dalim Eibram, “Det

brabli haibala God hubin meigim ola kantri en skai, im na gudbinji langa yu. <sup>20</sup> Det brabli haibala God na bin album yu blanga bidim detlot enami blanga yu. En ola pipul garra gudbinji en sei theingkyu langa im.”

Wal Eibram bin gibit Melkisadek haf enijing weya imbin pulumat brom detlot enami wen imbin bidim olabat. Imbin gibit im wanbala ting blanga ebri tenbala ting imbin deigim brom detlot enami.✧

<sup>21</sup> Afta na det king brom Sadam bin dalim Eibram, “Yu garra gibitbek langa mi ol main pipul olabat. Bat yu garra kipum ola najalot ting.”

<sup>22</sup> Bat Eibram bin tok, “Nomo. Ai kaan kipum enijing lagijat, dumaji aibin meigim pramis langa YAWEI det brabli haibala God hubin meigim ola kantri en skai. <sup>23</sup> Aibin dalim YAWEI, ai kaan deigim enijing brom yu. Ai kaan deigim bigwan ting. En ai kaan deigim lilwan ting jis laiga string o butleis, dumaji yu mait reken yubin meigim mi ritjwan. <sup>24</sup> Blanga tharran na ai kaan kipum enijing blanga miselp. Oni detlot ting weya main solja olabat bin yusumbat. Bat yu garra larram main thribala meit neim Eina, Eshkol en Memrei deigim haf.” Lagijat na Eibram bin tok.

## 15

### *God bin meigim pramis garram Eibram*

<sup>1</sup> Bambang na wantaim YAWEI det trubala God bin tok langa Eibram langa im drim, “Yu nomo bradin blanga enijing Eibram, dumaji mi na

---

✧ 14:20 Hib 7:1-10

garra oldei lukaftumbat yu, en mi na garra gibit yu ebrijing.”

<sup>2-3</sup> Wal Eibram bin tok, “YAWEI, yu na det boswan God. Bat wotfo yu gibit langa mi ol dislot ebrijing? Yu kaan gibit mi, dumaji ai nomo garram biginini blanga teikoba main ebrijing. Yu nomo bin gibit mi biginini. Bat ai garram wan wekinmen hu jidan jis laiga prisana neim Eliyeisa brom det taun gulum Dameskas. Maitbi im na garra teikoba main ebrijing, indit?”

<sup>4</sup> Wal YAWEI bin tok, “Nomo. Det wekinmen kaan teikoba ebrijing blanga yu. Yu ron san garra jidan bos.”

<sup>5</sup> Afta na YAWEI bin deigim Eibram atsaid brom im tent, en imbin tok, “Yu luk langa det skai na. Yu luk detlot sta olabat? Yu reken yu gin kaundimap olabat? Najing. Yu kaan kaundimap olabat. En ai garra gibit yu detmatj biginini na.”<sup>☆</sup>

<sup>6</sup> Wal Eibram bin bilib langa YAWEI, en dumaji imbin bilib, wal God bin meigim im jidan raitwei langa im.<sup>☆</sup>

<sup>7</sup> Wal YAWEI bin tok langa Eibram igin, “Wal mi na YAWEI, en mi na bin deigmat yu brom det taun gulum Yura deya langa det kantri gulum Bebalon. Aibin deigmat yu blanga gibit yu dijan kantri na blanga yu ronselp.”

<sup>8</sup> Wal Eibram bin tok, “YAWEI, yu na det boswan God. Bat hau ai garra sabi dijan kantri blanga main?”

<sup>9</sup> Wal God bin tok, “Yu go en bringimap wanbala gelwan buligi en wanbala nenigout en

---

<sup>☆</sup> 15:5 Rom 4:18; Hib 11:12    <sup>☆</sup> 15:6 Rom 4:3; Galei 3:6; Jeims 2:23

wanbala boiwan ship. Dei garra ol jidan 3 yiya ol. En yu bringimap dubala bard du, wanbala dab en wanbala pijin.”

<sup>10</sup> Wal Eibram bin go, en imbin gajim detlot enimul en bard, en imbin kilim olabat, en imbin kadim det buligi en det nenigout en det ship raitdan langa bekboun, en imbin opinimat olabat. Bat im nomo bin kadim det dubala bard.

<sup>11</sup> Bambai na sambala bard bin kamdan langa detlot dedbala enimul blanga dagat olabat. Bat Eibram bin andimwei detlot bard.

<sup>12</sup> Wal wen det san bin godan, Eibram bin dedsilip na, en wen imbin silip, imbin filim miselp nogud, en imbin brabli bradin.\*

<sup>13-15</sup> Afta na YAWEI bin tok langa im, “Yu lisen langa mi na. Yu garra jidan raidap yu brabli olmen, en yu garra dai gudbinjiwei, en yu biginini olabat garra deigim yu bodi en gaburumap yu. Bat ola biginini blanga yu garra wokabat langa streinjawan kantri, en ola bos blanga det streinjawan kantri garra meigim olabat jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga olabat. Blanga 400 yiya dei garra tridimbat olabat nogudbalawei. Bat ai garra panishim detlot streinja pipul hu meigim yu biginini olabat adwek blanga olabat,\* <sup>16</sup> en afta detlot biginini blanga yu garra kamat brom det kantri garram loda enijing. Dijan ting garra hepin lagijat wen ola Emarait pipul hu jidan langa dijan kantri go brabli nogudwan. Wen olabat go brabli nogudwan, ai garra panishim olabat, en det taim

---

\* **15:12** Job 4:13,14    \* **15:13-15** Eksa 1:1-14; 12:40,41; Eks 7:6,7

na ai garra bringimbek yu biginini olabat langa dijan kantri Keinan.” Lagijat na God bin tok.

<sup>17</sup> Wal det san bin godan na, en wen imbin dakbala, wanbala faiyadram garram faiyastik bin kamat kwikbala langa det pleis, en det faiyadram en det faiyastik bin go rait thru langa midul langa detlot dedbala enimul. <sup>18</sup> En deya gin langa det pleis na YAWEI bin meigim strongwan pramis langa Eibram. Imbin tok, “Ai gibit langa yu biginini olabat dijan kantri na brom det riba wansaid langa det kantri gulum Ijip raidap langa det bigwan riba gulum Yufreitis.✧ <sup>19</sup> Ola kantri blanga detlot Kenait pipul en detlot Kenasait pipul en detlot Kedmonait pipul <sup>20</sup> en detlot Hitait pipul en detlot Perasait pipul en detlot Reifait pipul <sup>21</sup> en detlot Emarait pipul en detlot Keinanait pipul en detlot Gegashait pipul en detlot Jebusait pipul, wal ol detlot kantri blanga detlot pipul na ai gibit langa yu biginini olabat.” Lagijat na God bin tok.

## 16

### *Heiga en Ishmeil*

<sup>1</sup> Wal Eibram bin jidanbat langa det kantri gulum Keinan langa 10 yiya, en im waif Serai nomo bin abum eni biginini blanga im.

Wal Serai bin abum wan wekingel hubin jidan jis laiga prisana neim Heiga brom det kantri gulum Ijip, <sup>2</sup> en bambai Serai bin go en tok langa Eibram, “YAWEI det trubala God nomo bin larram mi abum beibi. Wal yu lafta go en silip

---

✧ **15:18** Eks 7:5

garram main wekingel na. Maitbi im gin abum beibi en im garra jidan main ronwan biginini.”

<sup>3</sup> Wal Eibram bin agri langa Serai, en Serai bin gibit im det wekingel blanga jidan sekan waif blanga im.

<sup>4</sup> Afta na dubala bin silipsilipbat, en Heiga bin jidan femiliwei na, en imbin reken im nambawan, en imbin lukdan langa Serai.

<sup>5</sup> Wal Serai bin dalim Eibram, “Yubin meigim trabul blanga mi na. Aibin gibit yu main wekingel, en wanim bin hepin? Wen imbin faindim det beibi, imbin stat lukdan langa mi na. Wal YAWEI garra faindat hu rait langa yunmi.”

<sup>6</sup> Wal Eibram bin tok, “Wanim rong? Heiga im wekingel blanga yu, indit? Wal yu gin dum enijing yu wandim garram im.”

Wal Serai bin tridimbat det wekingel blanga im krulbalawei, en det wekingel bin lafta ranawei brom deya.

<sup>7</sup> Bambangai na det einjul blanga YAWEI bin faindim det wekingel langa wanbala springwoda langa det roud deya langa det deset kantri gulum Shuya, <sup>8</sup> en det einjul bin jingat langa im, “Heiga! Wekingel blanga Serai! Brom weya yubin kaman? Wujei yu go?”

Wal det gel bin tok, “Aibin ranawei brom main bos Serai.”

<sup>9</sup> Wal det einjul bin tok, “Yu garra gobek en jidan wekingel blanga im. <sup>10</sup> En ai garra gibit yu bigismob biginini. Yu garra abum detmatj biginini, en nobodi kaan kaundimap olabat.

<sup>11</sup> En det beibi weya yu garram insaid langa yu binji, wal im lilboi tharran, en yu garra gulum im

neim Ishmeil, dumaji YAWEI bin lisin langa yu wen yubin abum det trabul. <sup>12</sup> Det lilboi blanga yu garra jidan jis laiga wailwan dongki, en im kaan laigim ebribodi, en ebribodi kaan laigim im du, en im kaan jidan gudwei garram im braja olabat.” Lagijat na det einjul bin tok.

<sup>13</sup> Wal deya na langa det springwoda God bin tok langa Heiga, en wen dubala bin luk miselp, Heiga bin gibit neim langa God. Imbin gulum im neim Elroi, dumaji YAWEI bin oldei lukinat langa im. <sup>14</sup> En blanga tharran na deibin gulum det wodahol Lahairoi Spring, en det woda im stil jidan deya tudei langa midul langa det dubala taun gulum Keidish en Berad.

<sup>15-16</sup> Wen Eibram bin olmen 86 yiya ol, Heiga bin abum san blanga im, en Eibram bin gulum det lilboi neim Ishmeil.✧

## 17

### *God bin dalim Eibrahem blanga sekamsais*

<sup>1</sup> Bambai na wen Eibram bin 99 yiya ol, YAWEI det trubala God bin kamat langa im, en imbin tok, “Mi na YAWEI det Boswan God, en yu garra lisin langa mi en nomo dum enijing nogudwan. <sup>2</sup> En ai garra kipum main strongwan pramis garram yu, en ai garra gibit yu bigismob biginini.”

<sup>3</sup> Wal Eibram bin baudan langa graun blanga shoum rispek langa God, <sup>4</sup> en God bin tok, “Dijan na main strongwan pramis weya ai meigim garram yu. Yu garra jidan dediwan blanga loda

---

✧ 16:15-16 Galei 4:22

difrinwan traib. <sup>5-6</sup> En ai garra tjeinjim det neim blanga yu na. Dei kaan gulum yu Eibram. Ai tjeinjim det neim en gulum yu Eibrahem, dumaji ai garra gibit yu bigismob biginini, en ai garra meigim yu jidan dediwan blanga loda difrinwan traib, en sambala king garra kamat brom yu femili lain.✧

<sup>7</sup> “Wal ai garra kipum main strongwan pramis garram yu en garram yu bigininimob en garram olabat biginini en garram detlot biginini hu garra kaman bambai. En mi na garra jidan God blanga yu en blanga yu bigininimob ola taim.✧ <sup>8</sup> En dijan kantri gulum Keinan weya yu jidan streinja, wal ai garra gibit dijan kantri langa yu en langa yu biginini olabat olagija. En mi na garra jidan God blanga olabat.✧

<sup>9-10</sup> “Wal yu en ol yu biginini hu garra kaman bambai garra kipum dijan strongwan pramis. Yu garra sekamsais ola lilboi langa yu kemp wen olabat 8 dei ol.✧ <sup>11-13</sup> Yu garra sekamsais yu ronwan san en ola wekinmen blanga yu hu jidan jis laiga prisana en hubin bon langa yu kemp en ola wekinmen weya yu bin baiyim brom najalot kantri. Ol detlot na yu garra kadim olabat. Dijan mak garra jidan pruf langa yumob bodi blanga det strongwan pramis weya aibin meigim garram yu olagija. <sup>14</sup> En if eni lilboi jidan eniwei weya dei nomo bin kadim im, wal im nomo blanga main, dumaji imbin breigim det strongwan pramis blanga main.

---

✧ **17:5-6** Rom 4:17    ✧ **17:7** Luk 1:55    ✧ **17:8** Eks 7:5

✧ **17:9-10** Eks 7:8; Rom 4:11



Dijan strongwan pramis na yu en ol yu biginini hu garra kaman bambai garra kipum olagija.

<sup>15</sup> “Wal ai garra tjeinjim det neim blanga yu waif. Yu kaan gulum im Serai. Blanga im neim Sera na, <sup>16</sup> en ai garra meigim im brabli gudbinji, dumaji im garra abum im ronwan san blanga yu. Im garra jidan mamiwan blanga bigismob traib, en sambala king garra kamat brom im du.” Lagijat na God bin tok.

<sup>17</sup> Wal Eibrahem bin baudan langa graun igin, en imbin laf, en imbin tok miselp, “Mi 100 yiya ol na, en im reken ai garra abum main ronwan lilboi. En main waif Sera im brabli olgamen 90 yiya ol na, en im reken Sera garra abum beibi. Minbala kaan abum biginini.”

<sup>18</sup> Wal Eibrahem bin askim God na, “Wotfo yu kaan larram Ishmeil teikoba ola ebrijing blanga mi?”

<sup>19</sup> Wal God bin tok, “Nomo. Sera na garra faindim beibi, en im garra abum ronwan san blanga yu, en yu garra gulum im neim Aisik. En ai garra kipum main strongwan pramis garram im en garram ola biginini blanga im olagija. <sup>20</sup> Bat aibin irrim yu weya yubin tok blanga Ishmeil, en ai garra gudbinji langa im en gibit im bigismob biginini du, en im garra jidan dediwan blanga twelbala king, en olabat garra abum bigmob biginini du, en ai garra meigim olabat bigiswan traib. <sup>21</sup> Bat det strongwan pramis weya aibin meigim garram yu, ai garra kipum det strongwan pramis garram yu ronwan san Aisik. En yu waif Sera garra abum det lilboi Aisik

wanyiyataim.” <sup>22</sup> Lagijat na God bin tok, en wen imbin binij toktok, imbin libum Eibrahem na.

<sup>23-25</sup> Wal Eibrahem bin brabli olmen. Imbin 99 yiya ol gulijap wan handrid wen God bin tok lagijat langa im, en im san Ishmeil bin 13 yiya ol. Bat det seim dei weya God bin tok langa im, Eibrahem bin kadim ola boi en ola men. Imbin kadim im san Ishmeil en imbin kadim ola wekinmen hubin jidan jis laiga prisana en hubin bon langa im kemp, en imbin kadim ola wekinmen weya imbin baiyim brom najalot kantri. En deibin kadim Eibrahem du. <sup>26-27</sup> Deibin sekamsais ol detlot boiwan brom Eibrahem kemp langa det seim dei.

## 18

### *Sera bin laf*

<sup>1</sup> Bambai na YAWEI det trubala God bin kamat langa Eibrahem deya langa det kemp blanga im gulijap langa detlot seikridwan tri blanga det men neim Memrei. Imbin dinataim, en Eibrahem bin deya jidanbat insaid langa im tent langa det dowawei.

<sup>2</sup> Wal wen Eibrahem bin lukap, imbin luk thribala men weya bin jandap gulijap langa im kemp, en wen imbin luk olabat, imbin ran langa olabat, en imbin tok gudei langa olabat, <sup>3</sup> en imbin tok, “Yumob nomo wokpas langa main kemp. Yumob garra stap en abum spel andanith langa dijan tri iya. Wal yumob jidan iya en larram mi wek blanga yumob. <sup>4-5</sup> Ai go en gajim woda blanga washim yumob fut, en ai gajim

---

✧ **18:2** Hib 13:2

sambala daga du blanga meigim yumob fil gud wen yumob stat trebulin. Yumob bin kaman langa main kemp, en tharran na main wek.” Lagijat na Eibrahem bin tok.

Wal detlot thribala men bin tok, “Wal gowan.”

<sup>6</sup> Wal Eibrahem bin ran kwikbala insaid langa im tent, en imbin dalim Sera, “Kwikbala yu meigim sambala damba garram det gudwan flauwa.”

<sup>7</sup> Brom deya Eibrahem bin go, en gajim fetwan gudwan gabigabi, en imbin gibit langa im wek-inmen blanga kilim en gugum.

<sup>8</sup> Afta na wen ebrijing bin redi, Eibrahem bin gajim sambala milk en krim en det bif, en imbin deigim det daga langa detlot thribala men, en deya na langa det tri imbin gibit olabat dina.

<sup>9</sup> Afta na detlot thribala men bin askim Eibrahem, “Wujei yu waif Sera?”

En Eibrahem bin tok, “Im deya insaid langa tent.”

<sup>10</sup> Wal det wanbala men deya bin YAWEI det trubala God, en imbin dalim Eibrahem, “Neksyiya wen ai kambek igin langa yu kemp, yu waif Sera garra abum beibi. Lilboiwan im garra abum.”

Wal Sera bin lisen brom insaid langa det tent,<sup>☆</sup>  
<sup>11-12</sup> en wen imbin irrim det men tok lagijat, imbin laf, en imbin tok miselp, “Hau mi en Eibrahem garra abum beibi? Minbala brabli ol na. Minbala garram grei heya na. Det olmen Eibrahem kaan meigim mi faindim beibi. Mi

---

☆ **18:10** Rom 9:9

brabli olgamen du. Hau Eibrahem garra meigim mi gudbinji wen minbala silip?"✧

<sup>13</sup> Wal YAWEI bin askim Eibrahem na, "Wotfo Sera bin laf en askim miselp, 'Wotfo im reken ai garra abum beibi wen mi brabli olgamen?' <sup>14</sup> Yu dalim mi na. Yu reken enijing brabli ad blanga mi blanga dum? Neksyiya ai garra kambek igin en yunbala Sera garra abum boiwan beibi."✧

<sup>15</sup> Wal Sera bin bradin nomo lilbit, en imbin dalim laiya, "Ai nomo bin laf."

Bat God bin tok, "Yuwai. Yubin laf orait."

### *Sadam en Gamora*

<sup>16</sup> Afta na wen detlot thribala men bin abum dina, olabat bin gowei na, en Eibrahem bin go garram olabat blanga tok gudbai langa olabat langa wan haibala pleis deya weya olabat gin luk det taun gulum Sadam.

<sup>17</sup> Wal YAWEI det trubala God bin tok miselp, "Maitbi ai lafta dalim Eibrahem wanim ai garra dum langa det taun Sadam. <sup>18</sup> Yuwai. Ai lafta dalim im, dumaji ola biginini blanga im garra jidan brabli strongbala traib, en garram im na ai garra meigim ola najalot traib langa ebri kantri brabli gudbinji. <sup>19</sup> Mi na bin pikimat Eibrahem blanga shoumbat ola biginini blanga im en ola pipul blanga im hau blanga lisin langa mi en dumbat rait ting en jidan gudbalawei. En if olabat lisin langa mi, wal ai garra dum ebrijing blanga olabat weya aibin pramis langa olabat." Lagijat na God bin tok miselp.

<sup>20</sup> Afta na, YAWEI bin tok langa Eibrahem, “Aibin gedim nogudwan wed blanga det dubala taun gulum Sadam en Gamora. Ola pipul deya olabat brabli nogudbala. <sup>21</sup> En ai garra go deya na en faindat if det wed im trubala. En if im trubala, wal ai garra binijimap olabat.”

<sup>22</sup> Wal wen YAWEI bin tok lagijat, det naja dubala bin kipgon langa Sadam. Bat God bin jidan deya gin garram Eibrahem.

<sup>23</sup> Wal Eibrahem bin askim YAWEI na, “Yu kaan binijimap ola gudbala pipul garram detlot nogudbala pipul, indit? <sup>24</sup> Hau yu garra binijimap det taun if 50 gudbala pipul jidan deya? Yu kaan kilibat detlot 50 gudbala pipul garram detlot nogudbala pipul. <sup>25</sup> Yu na garra jadjim ola pipul langa ebri kantri, en yu garra gibit olabat feyago. Yu kaan panishim ola gudbala pipul garram ola nogudbala pipul. Im nomo rait.”

<sup>26</sup> Wal YAWEI bin tok, “If ai faindim 50 gudbala pipul langa det taun, wal ai kaan binijimap det taun, dumaji olabat jidan deya.”

<sup>27</sup> Wal Eibrahem bin tok streit na, “Ai sabi mi oni najing. Bat ai garra tok eniwei. <sup>28</sup> Wotabat maitbi oni 45 gudbala pipul jidan deya langa det taun. Yu kaan binijimap det taun dumaji faibala pipul shot, indit?”

Wal YAWEI bin tok, “Najing. Ai kaan panishim det taun if 45 gudbala pipul jidan deya.”

<sup>29</sup> Wal Eibrahem bin kipgon tok, “Maitbi 40 gudbala pipul jidan deya.”

En YAWEI bin tok, “Wal ai kaan binijimap det taun if 40 gudbala pipul jidan deya.”

<sup>30</sup> Stil Eibrahem bin tok, “Yu nomo gitwail langa mi. Bat ai garra tok wanmo igin. Maitbi 30 gudbala pipul jidan deya.”

En YAWEI bin tok, “If 30 gudbala pipul jidan deya, ai kaan binijimap det taun.”

<sup>31</sup> Bat stil det olmen Eibrahem nomo bin sheim, en imbin kipgon tok langa God, “Maitbi oni 20 gudbala pipul jidan deya.”

En YAWEI bin tok, “Ai kaan binijimap det taun if 20 gudbala pipul jidan deya.”

<sup>32</sup> Wanmo igin Eibrahem bin tok, “Yu nomo gitwail langa mi. Ai garra tok laswan taim na. Maitbi oni 10 gudbala pipul jidan deya.”

Wal YAWEI bin ensim Eibrahem igin, “If ai faindim oni 10 gudbala pipul deya, wal ai kaan binijimap det taun.”

<sup>33</sup> Afta na wen dubala bin binij toktok, dubala bin kadimat miselp, en Eibrahem bin gobek langa im kemp.

## 19

<sup>1</sup> Wal wen imbin sangodan, det dubala einjul hubin abum dina langa Eibrahem kemp bin kamat langa det taun gulum Sadam.

Wal det olmen neim Lot bin deya langa det geit blanga det taun, en wen imbin luk det dubala streinja kaminap, imbin gidap, en imbin tok gudei langa dubala, <sup>2</sup> en imbin tok, “Yunbala kaman langa main haus. Deya na yunbala gin abum bogi, en yunbala gin silip deya du, en ailibala yunbala gin kipgon. Wal yunbala kaman langa main haus na, en ai garra lukaftum yunbala.” Lagijat na Lot bin tok.

Bat dubala bin tok, “Nomo. Minbala go en silip eniweya langa pak.”

<sup>3</sup> Wal Lot bin kipgon askimbat dubala blanga go langa im haus raidap imbin win, en deibin ol go langa im haus, en Lot bin meigim damba nomo garram raising, en dubala bin abum sapa.

<sup>4</sup> Afta na bifo olabat bin go en silip, ola olmen en ola yangmen brom det taun bin ol hipimap miselp olaran langa det haus blanga Lot, <sup>5</sup> en deibin jingat langa im, “Wujawei det dubala streinja? Yu garram dubala deya insaid, indit? Wal yu bringimap dubala atsaid langa melabat. Melabat wandi silipsilipbat garram dubala. Jis laiga wuman melabat wandim dum langa dubala.”

<sup>6</sup> Wal Lot bin opinim det dowa, en imbin go atsaid langa olabat, en imbin jadimap det dowa biyain langa im, <sup>7</sup> en imbin tok langa olabat, “Nomo, main fren olabat. Yumob nomo wandi dum eni nogudbala ting langa det dubala streinja. <sup>8</sup> Yumob lisin langa mi. Ai garram main doda dubala deya. Nomo eni men bin tatjim dubala. Wotabat ai bringimap dubala iya atsaid langa yumob en yumob gin dum enijing langa dubala? Bat langa det dubala streinja yumob kaan tatjim dubala, dumaji dubala bin kaman langa main haus en ai garra lukaftum dubala.” Lagijat na Lot bin tok.✧

<sup>9</sup> Wal detlot men bin dalim Lot, “Yu gowei brom melabat roud. Yu streinja du. Yubin kaman langa dijan taun. Yu kaan bosoba langa melabat. Najing. Yu gowei na! Melabat

---

✧ 19:8 Jadj 19:22-24

garra dum mowa nogudbala ting langa yu brom wanim melabat bin wandim dum langa det dubala streinja.”

Wal wen detlot men bin tok lagijat, deibin pushumwei Lot wansaid blanga breigimdan det dowā. <sup>10</sup> Bat det dubala streinja deya insaid bin opinim det dowā kwikbala, en dubala bin grebum Lot, en dubala bin pulum im insaid, en dubala bin jadimap det dowā.

<sup>11</sup> Afta na det dubala streinja bin meigim ol detlot olmen en yangmen blainwan. Deibin trai luk, bat najing. Dei nomo bin faindim det dowā.✧

<sup>12</sup> Wal det dubala streinja bin tok langa Lot na, “Yu garram eni femili en kantrimen olabat langa dijan taun? Wal yu go en gajim olabat, <sup>13</sup> en yumob gowei brom dijan taun kwikbala, dumaji minbala garra panishim ola pipul langa dijan taun. Minbala garra binijimap dijan taun garram ola pipul. Nogudwan wed blanga dislot pipul bin kaman langa YAWEI det trubala God, en imbin jandim minbala blanga binijimap dijan taun.”

<sup>14</sup> Wal Lot bin go langa det dubala men hubin pramis langa im dubala doda, en imbin dalim dubala, “Hariyap! Yunbala hariyap! Wi garra gowei brom dijan taun kwikbala, dumaji YAWEI garra panishim ola pipul en binijimap dijan taun.” Bat dubala bin reken Lot bin meigimbat stori langa dubala.

<sup>15</sup> Ailibala na det dubala einjul bin dalim Lot igin, “Kwikbala na! Kwikbala! Yu gajim yu waif en det dubala doda blanga yu, en yumob

---

✧ 19:11 2 King 6:18



goweï brom dijan taun, wulijim yumob kaan lujim yumob laif wen minbala binijimap dijan taun.”

<sup>16</sup> Wal Lot bin weistimbat taim. Bat YAWEI bin fil sori blanga im, en imbin dalim det dubala streinja blanga grebum Lot en im femili garram bingga, en dubala bin grebum Lot en im waif en im dubala doda, en dubala bin pulum olabat atsaid brom det taun,<sup>☆</sup> <sup>17</sup> en deya na det wanbala streinja bin jingat langa olabat, “Ranawei! Ranawei! Nomo lukbek! Yumob garra kipgon olawei langa det hil kantri. Yumob kaan stap hafwei, wulijim yumob kaan dai du.”

<sup>18</sup> Wal Lot bin tok, “Nomo! Ai kaan dum lagijat!  
<sup>19</sup> Yunbala bin lukaftumbat mi. Yunbala bin seibum main laif weya yunbala bin bringimat mi iya atsaid brom det taun. Bat det hil kantri im longwei. Maitbi ai kaan gajimap det kantri bifo yunbala binijimap det taun, en ai garra binijap du. <sup>20</sup> Wal yunbala luk det lilwan taun deya gulijap? Yunbala larram mi go en jidan deya na langa det lilwan taun, wulijim ai kaan dai deya.”

<sup>21</sup> Wal det wanbala streinja bin tok, “Orait. Yu gin go deya. Ai kaan binijimap det lilwan taun.  
<sup>22</sup> Bat yu garra go deya kwikbala, dumaji ai garra weidabat blanga yu. Ai kaan dum enijing raidap yumob kamat deya na.”

Wal deibin gulum det neim blanga det taun Sowa, dumaji Lot bin reken im jidan lilwan taun.

<sup>23</sup> Wal Lot en im femili olabat bin wokwok wen imbin stil dakbala, en wen imbin ailibala na, deibin kamat langa det lilwan taun, <sup>24</sup> en

---

☆ **19:16** 2 Pida 2:7

streidawei na brom skai YAWEI bin jandim brabli hotwan ston en faiya ontop langa det dubala taun gulum Sadam en Gamora. <sup>25</sup> Imbin barnimap det dubala taun garram ola pipul. En imbin barnimap ola najalot pipul du hubin jidan langa det kantri. En ola gras en tri en ebrijing langa det kantri holot bin barnap.✧

<sup>26</sup> Wal det waif blanga Lot bin lukbek langa det taun, en streitawei YAWEI bin tjeinjim im en meigim im jidan soltiwan wulijim entbed.✧

<sup>27</sup> Ailibala neksdei na Eibrahem bin go kwik-bala langa det pleis weya imbin toktok garram YAWEI basdam, <sup>28</sup> en deya na imbin lukdan langa det kantri weya det dubala taun bin jidan. Oni imbin luk bigbala smok bin gidap langa skai jis laiga bigwan bush faiya.

<sup>29</sup> Wal God bin jingabat det wed weya imbin dalim Eibrahem det kantrimen blanga Lot, en wen imbin binijimap det dubala taun garram ola pipul, imbin larramgo Lot. Im nomo bin binijimap Lot garram ol detlot najalot pipul.

### *Lot en im dubala doda*

<sup>30</sup> Wal Lot bin lilbit bradin blanga jidan langa det taun gulum Sowa, en imbin gajim im dubala doda, en deibin go langa det hil kantri, en deya na imbin meigim kemp langa wan keib.

<sup>31</sup> Bambai na det bigwan gel bin tok langa im lilwan sista, “Yunmi dedi olmen na, en nomo eni men iya langa dijan kantri blanga merrit langa yunmi. <sup>32</sup> Wal yunmi lafta meigim yunmi dedi

✧ **19:25** Meth 10:15; 11:23,24; Luk 10:12; 17:29; 2 Pida 2:6; Jud 7

✧ **19:26** Luk 17:32

jidan drangginwan, en yunmi silip garram im en yunmi gin abum beibi blanga im.”

<sup>33</sup> Wal det nait na dubala bin gibit wain langa Lot, en meigim im jidan brabli drangginwan, en afta det bigwan doda blanga im bin silip garram im na, en im nomo bin sabi im doda bin silip garram im, dumaji imbin brabli drangginwan.

<sup>34</sup> Brom deya neksdei na det bigwan gel bin tok langa im lilwan sista, “Aibin silip garram yunmi dedi naitaim. Wal yunmi garra meigim im jidan drangginwan igin, en yu lafta silip garram im tunait. Yu lafta dum lagijat wulijim yunmi gin abum beibi blanga yunmi ronwan dedi.”

<sup>35</sup> Wal det nait na dubala bin gibit wain langa Lot en meigim im jidan drangginwan igin, en afta det yangwan doda blanga im bin silip garram im, en im nomo bin sabi, dumaji imbin brabli drangginwan.

<sup>36</sup> Lagijat na dubala bin abum beibi blanga dubala ronwan dedi. <sup>37</sup> Det bigwan doda bin abum lilboi, en imbin gulum im neim Moweb, en ol detlot Mowebait pipul bin kamat brom im na. <sup>38</sup> En det yangwan doda bin abum lilboi du, en imbin gulum im neim Benamai, en ol detlot Emanait pipul bin kamat brom im na.

## 20

### *Eibrahem en Abimalek*

<sup>1</sup> Bambai na Eibrahem bin shifdim im kemp brom detlot tri blanga det men neim Memrei, en imbin go langa det kantri gulum Neigib, en deya

na imbin ringimap im tent langa midul langa det dubala taun gulum Keidish en Shuya.

Bambai na imbin go en imbin jidan langa det kantri gulum Gera, <sup>2</sup> en deya langa det kantri im nomo bin dalim detlot pipul Sera bin im waif. Imbin dalim olabat Sera bin ronwan sista blanga im.

Wal det king blanga det kantri bin neim Abimalek, en imbin jandim im wekinmen langa Sera, en imbin deigimbek Sera langa det king. Bat det king nomo bin silip garram im.✧

<sup>3</sup> Afta na wan nait God bin tok langa det king langa drim, “Ai garra binijimap yu, dumaji yubin deigimwei det gel, en im nomo singulwan. Im garram hasbin.”

<sup>4</sup> Wal det king bin tok, “Nomo! Ai nomo bin sabi det dubala bin merrit. Yu kaan binijimap mi en main pipul olabat. <sup>5</sup> Eibrahem imself bin tok, ‘Det wuman im main sista’, en det wuman bin tok seimwei, ‘Eibrahem im main braja.’ Dubala bin trikim mi. Ai nomo bin dum enijing rong. En ai nomo fil giltiwan.” Lagijat na det king bin tok.

<sup>6</sup> Wal God bin tok, “Ai sabi yu nomo bin dum enijing rong. Ai sabi yu nomo giltiwan. Mi na aibin holdimbek yu brom dumbat nogudbala ting langa mi. Ai nomo bin larram yu tatjim det gel, dumaji ai sabi yu nomo bin sabi det gel garram hasbin. <sup>7</sup> Wal yu jandimbek det gel langa im hasbin na, dumaji im raidenmen blanga mi. Im speshalwan mesinja blanga mi, en im garra tok langa mi blanga yu, en ai garra larrango yu fri brom dijan ting. Bat if yu kaan deigimbek det

---

✧ 20:2 Jen 12:13; 26:7

gel langa im hasbin, wal yu en ola pipul blanga yu garra ol dai." Lagijat na God bin tok.

<sup>8</sup> Ailibala neksdei na det king bin jingat langa ola hedbos blanga im, en imbin dalim olabat blanga det drim weya imbin abum, en det wed bin bradinimbat olabat detmatj.

<sup>9</sup> Brom deya det king bin jingat langa Eibrahem, en wen imbin kaman langa im, det king bin askim im, "Wotfo yubin meigim dijan trabul blanga melabat weya God wandi binijimap mi en main pipul olabat? Melabat nomo bin dum eni nogudbala ting langa yu. Dijan ting weya yubin dum langa mi im brabli nogudwan. Yu nomo wandi dum lagijat. <sup>10</sup> Wal wotfo yubin dum lagijat?"

<sup>11</sup> Wal Eibrahem bin tok, "Aibin reken ola pipul langa dijan kantri nomo bin jingabat God, en aibin bradin blanga olabat, en aibin reken maitbi dei garra kilim mi ded en pulumat mi main waif.

<sup>12</sup> Bat ai nomo bin dalim yu laiya. Trubala dijan gel im main ronwan sista. Minbala garram wan dedi, bat difrinwan mami. Bat stil minbala bin merri. <sup>13</sup> En wen God bin dalim mi blanga libum main dedi kemp en go langa streinja kantri, aibin dalim dijan gel, 'Wen yunmi kamat langa eni kantri, yu garra dalim ola pipul yu main ronwan sista. If yu tok lagijat, wal yu shoum mi yu brabli laigim mi en rispek mi.' " Lagijat na Eibrahem bin tok.

<sup>14</sup> Brom deya King Abimalek bin jandimbek Sera langa Eibrahem, en imbin gibit Eibrahem bigmob gout en buligi en ola wekinmen en wekingel hubin jidan jis laiga prisana, <sup>15</sup> en

imbin dalim Eibrahem, “Dijan kantri im blanga mi. Bat yu gin kemp eniweya yu wandim.”

<sup>16</sup> Afta na det king bin tok langa Sera, “Wal aibin gibit yu braja 1,000 silbawan mani, dumaji ai nomo bin dum enijing rong garram yu. En det mani na jidan pruf blanga yunmi blanga shoum ola pipul ai nomo bin silip garram yu.”

<sup>17-18</sup> Wal basdam wen det king bin gajim Sera brom Eibrahem, YAWEI det trubala God bin meigim ola wuman brom det kemp blanga det king jidan weya dei kaan abumbat beibi. Bat afta wen det king bin jandimbek Sera langa Eibrahem, Eibrahem bin tok langa God blanga det king, en God bin meigim det waif blanga det king en ola wekingel brom im kemp gudwan igin weya dei gin abumbat beibi.

## 21

### *Aisik en Ishmeil*

<sup>1</sup> Bambai na YAWEI det trubala God bin meigim Sera brabli gudbinji, en imbin kipum det wed weya imbin meigim pramis blanga gibit Eibrahem en Sera lilboi.

<sup>2</sup> Wal Eibrahem bin brabli olmen 100 yiya ol wen Sera bin abum det beibi. Boiwan imbin abum, en imbin abum det beibi det taim na weya God bin tok im garra abum,<sup>☆ 3</sup> en Eibrahem bin gulum det beibi neim Aisik.

<sup>4-5</sup> Brom deya wen Aisik bin 8 dei ol, Eibrahem bin kipum det pramis weya imbin meigim garram God, en imbin sekamsais Aisik.<sup>☆</sup>

☆ **21:2** Hib 11:11 ☆ **21:4-5** Jen 17:12; Eks 7:8

<sup>6</sup> Afta na Sera bin tok, “God bin meigim mi laf gudbinjiwei. En wen enibodi irrim det nyus weya aibin abum dijan lilboi, dei garra laf gudbinjiwei du.”

<sup>7</sup> Wal Sera bin tok igin, “Ola pipul bin reken ai kaan abum beibi blanga Eibrahem. Bat nomeda imbin olmen, bat stil aibin abum san blanga im.”

<sup>8</sup> Bambai na Aisik bin gro, en deibin kadimat im brom im mami milk, en det seim dei Eibrahem bin abum bigwan padi blanga ola pipul garram olkain daga.

<sup>9</sup> Wal Sera bin luk det najawan san blanga Eibrahem neim Ishmeil. Imbin det san blanga det wekingel neim Heiga hubin kaman brom det kantri gulum Ijip. En Sera bin luk Ishmeil bin tisimbat Aisik.

<sup>10</sup> Wal Sera bin dalim Eibrahem, “Yu andimwei Heiga en im san, dumaji im san kaan teikoba enijing brom yu. Aisik det san blanga mi garra teikoba ebrijing brom yu.”✧

<sup>11</sup> Wal det wed bin meigim Eibrahem brabli nogudbinji, dumaji Ishmeil bin san blanga im du.

<sup>12</sup> Wal God bin dalim Eibrahem, “Yu nomo jinggabat en wori blanga det lilboi Ishmeil en im mami. Yu lisin langa Sera, dumaji ola grensan blanga yu garra kamat brom Aisik.”✧ <sup>13</sup> Bat ai garra gibit Ishmeil detmatj biginini du, dumaji im na yu ronwan san du.”

<sup>14</sup> Ailibala neksdei Eibrahem bin gibit Heiga wodabeig en sambala daga, en imbin jandimwei

---

✧ **21:10** Galei 4:29,30 ✧ **21:12** Rom 9:7; Hib 11:18

dubala. En dubala bin gowei en wokabat langa det deset kantri gulum Biyashiba.

<sup>15</sup> Bamba na det woda bin ranat, en Heiga bin lafta libum det lilboi andanith langa wan tri, <sup>16</sup> en imbin go en jidan lilbit longwei brom det lilboi, en deya na imbin stat kraikraibat, dumaji im nomo bin wandi luk det lilboi dai.

<sup>17</sup> Wal det lilboi bin kraikraibat du, en God bin lisin langa det lilboi wen imbin kraikraibat, en imbin jandim wanbala einjul langa det lilboi mami, en det einjul blanga God bin tok, “Wanim rong Heiga? Yu nomo wori. God bin lisin langa det lilboi blanga yu weya imbin kraikraibat. <sup>18</sup> Wal yu gidap na, en yu go en pikimap det lilboi en album im, dumaji God garra gibit im detmatj biginini, en dei garra jidan bigwan traib.”

<sup>19</sup> Brom deya God bin meigim det dubala ai blanga Heiga gudwan, en imbin luk springwoda deya gin, en imbin go garram det emtiwan wodabeig, en imbin bilimap det beig, en imbin deigim det woda langa det lilboi blanga dring-gim.

<sup>20</sup> Wal God bin lukaftumbat det lilboi, en wen imbin gro, imbin jidan langa det deset kantri gulum Paran, en imbin meigim miselp klebawan hanta garram bo en erro.

<sup>21</sup> Bamba na im mami bin faindim waif blanga im brom im ronwan kantri gulum Ijip.

### *Eibrahem en Abimalek*

<sup>22</sup> Wal wandei det king blanga det kantri weya Eibrahem bin jidan bin go langa Eibrahem garram det boswan solja blanga im. Det king bin



neim Abimalek, en det boswan solja bin neim Faikol.

Wal det king bin dalim Eibrahem, “Aibin nodisim God oldei albumbat yu olataim blanga ebrijing weya yu dumbat.✧ <sup>23</sup> Wal yu meigim pramis garram mi tudei, en God garra jidan witnis blanga yunmi. Yu pramisim mi nomo blanga trikim mi en main biginini olabat, dumaji aibin gud langa yu weya yubin jidan streinja langa main kantri, en yu garra tridim mi en main kantrimen olabat gudbalawei du.”

<sup>24</sup> Wal Eibrahem bin tok, “Orait. Ai meigim det pramis garram yu. En ai garra kipum det wed.”

<sup>25</sup> Afta na Eibrahem bin agamin langa det king, dumaji ola wekinmen blanga det king bin reken miselp bos blanga wanbala wel deya.

<sup>26</sup> Wal det king bin tok, “Wotfo yu agamin langa mi. Ai nomo sabi enijing blanga detlot wekinmen weya bin reken miselp bos blanga det wel. Yu nomo bin dalim mi blanga det wel bifo. Oni rait iya na aibin irrim det wed weya yubin dalim mi.”

<sup>27</sup> Brom deya Eibrahem bin gajim sambala ship en buligi, en imbin gubit detlot ship en buligi langa det king, en deya na dubala bin meigim pramis.

<sup>28</sup> Afta na Eibrahem bin kadimat sebenbala lilwan ship, <sup>29</sup> en det king bin askim im, “Wotfo yu kadimat detlot lilwan ship?”

<sup>30</sup> Wal Eibrahem bin tok, “Yu garra deigim dislot sebenbala lilwan ship, en wen yu deigim

---

✧ **21:22** Jen 26:26

olabat, tharran na jidan pruf blanga shoum ola pipul aibin grajim det wel.”

<sup>31</sup> Wal deibin gulum neim blanga det pleis Biyashiba, dumaji deya na dubala bin meigim pramis.

<sup>32</sup> Afta na det king en det boswan solja blanga im bin gobek langa det kantri gulum Filastain, en Eibrahem bin kipgon jidanbat deya langa det pleis gulum Biyashiba, <sup>33</sup> en imbin growimap wanbala temarisktri, en deya na imbin weship YAWEI det trubala God hu jidanbat laibala olag-ija.

<sup>34</sup> Wal Eibrahem bin oldei shifdimbat im kemp ebriweya langa det kantri gulum Filastain, en imbin jidan langa det kantri longtaim.

## 22

### *God bin testim Eibrahem*

<sup>1</sup> Bambai na God bin testim Eibrahem. Imbin jingat langa im, “Eibrahem!”

En Eibrahem bin ensim, “Wanim? Mi iya.”

<sup>2</sup> Wal God bin tok, “Yu deigim yu ronwan san Aisik det boi weya yu laigim brabliwei, en yunbala go langa det kantri gulum Moraiya. Deya na ai garra shoum yu wan hil, en langa det hil na yu garra kilim det boi ded, en yu garra barnimap im bodi blanga gibit ofring langa mi.” Lagijat na God bin tok.✧

<sup>3</sup> Ailibala neksdei na Eibrahem bin gajim faiyawud blanga barnimap im san, en imbin loudimap det faiyawud langa wanbala dongki,

---

✧ 22:2 2 Kran 3:1

en imbin gajim im san Aisik en dubala wekinmen blanga im, en deibin ol go langa det kantri weya God bin dalim im blanga go.

<sup>4</sup> Thrideistaim na Eibrahem bin luk det hil, en det hil nomo bin longwei na, <sup>5</sup> en imbin dalim det dubala wekinmen blanga im, “Yunbala weit blanga mi iya garram det dongki. Mi en main san garra go tharrei langa det hil. Deya na minbala garra gibit ofring langa God en weship langa im, en afta minbala kambek langa yunbala.”

<sup>6</sup> Wal Eibrahem bin deigmat ola faiyawud brom det dongki, en imbin meigim im san Aisik garrimap ola faiyawud, en Eibrahem bin garrimap naif en laibwan tjakol blanga meigim faiya.

Brom deya dubala bin stat wok na.

<sup>7</sup> Bambang na Aisik bin askim im dedi, “Dedi, yunmi oni garram tjakol en faiyawud. Bat wujei det lilwan ship blanga det ofring?”

<sup>8</sup> Wal Eibrahem bin tok, “God garra gibit yunmi samting blanga tharran ofring.” En dubala bin kipgon wok. <sup>9</sup> Bambang na dubala bin kamat langa det pleis weya God bin dalim Eibrahem, en deya na Eibrahem bin bildimap ston, en imbin hipimap ola faiyawud ontop.

Afta na imbin grebum im san, en imbin taiyimap im, en imbin pudum im ontop langa detlot faiyawud,<sup>☆</sup> <sup>10</sup> en imbin deigmat im naif na blanga kilim im san.

<sup>11</sup> Wal wen Eibrahem bin deigmat im naif, streidawei det einjul blanga YAWEI det trubala

---

☆ 22:9 Jeims 2:21

God bin jingat brom hebin, “Eibrahem! Eibrahem!”

En Eibrahem bin ensim, “Wanim? Mi iya.”

<sup>12</sup> Wal det einjul bin tok, “Yu nomo ardim det lilboi. Yu nomo dum enijing langa im. Ai sabi na trubala yu oldei lisin langa God, dumaji yu nomo bin holdimbek yu ronwan san brom im.”

<sup>13</sup> Brom deya Eibrahem bin lukaran na, en imbin luk wanbala boiwan ship. Im hon bin stak langa bushis, en Eibrahem bin go, en imbin gajim det boiwan ship, en imbin larramgo Aisik, en imbin pudum det ship deya ontop langa detlot faiyawud, en afta imbin kilim det ship, imbin barnimap im blanga gibit ofring langa God.✧

<sup>14</sup> Wal Eibrahem bin gulum det pleis YAWEI Gibit, dumaji YAWEI bin gibit im det ship. En blanga tharran na tudei pipul oldei tok, “Ontop langa det hil blanga im, YAWEI oldei gibit yu wanim yu wandim.”

<sup>15</sup> Wal brom deya det einjul blanga YAWEI bin jingat igin brom hebin, <sup>16</sup> “Eibrahem! God dalim yu, ‘Aibin meigim pramis garram main ronwan neim, en ai garra meigim yu brabli gudbinji, dumaji yu nomo bin holdimbek yu ronwan san brom mi. <sup>17</sup> Ai garra kipum det pramis blanga yunmi, en yu garra abum bigismob biginini. Jis laik detlot sta en detlot sengraun weya jidan wansaid langa det solwoda, yu garra abum detmatj biginini na. En ola biginini blanga yu garra bidim ola enami blanga olabat,✧ <sup>18</sup> en brom yu biginini olabat ai garra meigim ola najalot

✧ 22:13 Hib 11:17-19 ✧ 22:17 Hib 6:13,14

traib ebriweya brabli gudbinji. Ai garra dum lagijat dumaji yubin lisin langa mi en yubin dum wanim aibin dalim yu blanga dum.' Lagijat na God bin tok."☆

<sup>19</sup> Brom deya Eibrahem en Aisik bin gobek langa det dubala wekinmen, en deibin ol gobek langa olabat kemp deya langa det pleis gulum Biyashiba, en deya na Eibrahem bin kipgon jidanbat.

### *Ola biginini blanga Neihowa*

<sup>20</sup> Bambang na Eibrahem bin gedim nyus blanga im braja Neihowa en im waif dubala.

<sup>21</sup> Milka det feswan waif blanga im bin abum eitbala lilboi, <sup>22</sup> en deibin gulum olabat neim Yus, Bus, Kemyuwel, Kesed, Heiso, Pildesh, Jidlaf en Bethyuwel.

Bambang Kemyuwel bin merrit, en imbin abum wanbala lilboi neim Eram, <sup>23</sup> en Bethyuwel bin merrit du, en imbin abum wanbala lilgel neim Rabeka.

<sup>24</sup> Ruma det sekanwan waif blanga Neihowa bin abum fobala lilboi, en deibin gulum olabat neim Teba, Geiham, Teihash en Meiyaka.

## 23

### *Sera bin dai*

<sup>1</sup> Wal Sera bin brabli olgamen na. Imbin 127 yiya ol, <sup>2</sup> en imbin dai langa det taun gulum Hebran deya langa det kantri gulum Keinan. Sambala pipul bin oldei gulum det taun Kiriyaatha.

---

☆ **22:18** Eks 3:25

Wal wen Eibrahem bin lujim Sera, imbin kraikrai detmatj.

<sup>3</sup> Bambai na imbin gidap brom im dedbala waif, en imbin go langa det miting pleis deya langa det geit weya ola boswan blanga detlot Hitait pipul bin oldei jidanbat, <sup>4</sup> en imbin askim olabat blanga baiyim lilbit kantri blanga berrim im waif. Imbin lafta baiyim det len brom olabat, dumaji imbin jidan streinja langa olabat kantri.✧

<sup>5-6</sup> Wal detlot boswan bin tok, “Yu lisin langa melabat na. Yu brabli haibala. Wal yu gin berrim yu waif langa eni gudwan keib. Melabat kaan nokambek yu.”

<sup>7</sup> Wal wen deibin tok lagijat, Eibrahem bin pudum im feis langa graun blanga shoum rispek langa olabat, <sup>8</sup> en imbin tok, “Orait, if yumob wandi larram mi berrim main waif langa dijan kantri, wal yumob tok langa det men neim Efran det san blanga Soha. <sup>9</sup> Yumob askim im if im wandi selim det keib deya gulijap langa det pedik blanga im gulum Mekpela, dumaji ai wandi baiyim det len wulijim ai garra abum main ronwan greibiyad. Yumob dalim im ai garra gibit im det rait mani blanga det len.” Lagijat na Eibrahem bin tok.

<sup>10</sup> Wal det men neim Efran bin deya du langa det miting, en deya na lida langa ol detlot boswan imbin dalim Eibrahem, <sup>11</sup> “Yu lisin langa mi olmen. Ai kaan selim det len langa yu. Ai garra jis gibit yu det keib blanga berrim yu waif. En

---

✧ **23:4** Eks 7:16; Hib 11:9,13

ai garra gibit yu det len wansaid langa det keib du.”

<sup>12</sup> Wal Eibrahem bin pudum im feis langa graun igin langa ol detlot boswan, <sup>13</sup> en imbin dalim det men, “Yu lisin langa mi na. Ai garra baiyim ol detlot len brom yu. Yu deigim main mani, wulijim ai gin berrim main waif deya.”

<sup>14-15</sup> Wal det men bin tok, “Yu luk olmen. Det len im kos loda mani. 400 silbawan mani im kos. Bat yu nomo jingabat det mani. Yu jis go en berrim yu waif deya.”

<sup>16</sup> Wal Eibrahem bin gibit 400 silbawan mani langa det men deya lida langa detlot boswan. Tharran bin det raitwan mani blanga det len.

<sup>17</sup> Lagijat na Eibrahem bin teikoba det pedik gulum Mekpela sanraisaid brom det pleis gulum Memrei, en imbin jidan bos blanga det pedik en blanga det keib wansaid langa det pedik en blanga ola tri langa det pedik du, <sup>18</sup> en ol detlot boswan blanga detlot Hitait pipul hubin deya langa det miting bin ol witnis weya det men neim Ifran bin hendimoba det kantri langa Eibrahem.

<sup>19-20</sup> Afta na Eibrahem bin berrim det dedbala waif blanga im deya langa det keib weya imbin baiyim gulijap langa det taun gulum Hebran deya langa det kantri gulum Keinan.

## 24

### *Aisik en Rabeka*

<sup>1</sup> Wal Eibrahem bin brabli olmen na, en YAWEI det trubala God bin brabli gudbala langa im blanga ebrijing weya imbin dumbat.

<sup>2</sup> Wal wandei Eibrahem bin jingat langa det boswan wekinmen blanga im hubin oldei lukaf-tumbat ola ebrijing blanga im. En wen det boswan bin kaman langa im, Eibrahem bin tok, “Yu garra meigim pramis langa mi en yu kaan dalim mi laiya. Wen yunmi sheikhen, yu garra kipum dijan pramis. <sup>3</sup> En YAWEI hubin meigim skai en ola kantri garra jidan witnis blanga yunmi, dumaji im lukinat yunmi tudei weya yu meigim dijan pramis garram mi.

“Wal iya na det pramis weya yu garra meigim garram mi. Yu garra faindim waif blanga main san Aisik. Bat yu kaan faindim waif blanga im brom dijan kantri Keinan weya wi jidanbat olataim. <sup>4</sup> Nomo. Yu garra gobek raitbek langa main ronwan kantri, en brom main ronwan kantrimen yu garra gajim waif blanga main san.” Lagijat na Eibrahem bin tok.

<sup>5</sup> Wal det wekinmen bin askim Eibrahem, “If det gel kaan kambek garram mi langa dijan kantri, wal wanim ai garra du? Ai garra deigimbek det san blanga yu langa det kantri weya det gel jidan?”

<sup>6</sup> Wal Eibrahem bin tok, “Nomo. Yu kaan deigimbek main san langa main kantri, <sup>7</sup> dumaji YAWEI hu jidan langa hebin bin deigimwei mi brom main dedi kemp en brom ola rileishan main deya langa det kantri, en God bin meigim pramis blanga gibit dijan kantri Keinan langa mi en langa main biginini olabat.

“Wal God garra jandim einjul lida langa yu blanga album yu gajim waif blanga main san. <sup>8</sup> Bat if det gel kaan kambek garram yu, wal ai



larramgo yu fri brom dijan pramis weya yubin meigim garram mi. Bat nomeda wanim garra hepin, bat stil yu nomo deigimbek main san langa main ronwan kantri.” Lagijat na Eibrahem bin tok.

<sup>9</sup> Brom deya det wekinmen bin sheikhen langa Eibrahem blanga meigim det pramis.

<sup>10</sup> Afta na det wekinmen blanga Eibrahem bin deigim 10 kemul en imbin loudimap detlot purdiwan enijing, en imbin go langa det kantri gulum Mesapoteimiya, en imbin go raidap langa det taun weya det braja blanga Eibrahem neim Neihowa bin jidan.

<sup>11</sup> Bambai na det wekinmen blanga Eibrahem bin kamat langa det springwoda atsaid langa det taun, en imbin gibit spel langa ola kemul.

Wal imbin gulijap sangodan na, en imbin taim blanga ola gel blanga kaman en gajim woda, <sup>12</sup> en det wekinmen bin askim God, “YAWEI, yu na det God blanga main bos Eibrahem. Wal yu garra gudbala langa main bos en yu garra album mi faindim det gel tudei na. <sup>13</sup> Mi jandapbat iya langa dijan springwoda, en ola gel brom det taun dei kaminat blanga gajim woda.

<sup>14</sup> “Wal ai garra dalim wan gel, ‘Yu gibit mi woda.’ En im garra tok, ‘Orait, olmen. Ai gibit yu woda. En ai wodarim ola kemul blanga yu du.’ En wen det gel im tok lagijat, wal ai garra sabi im na det raitwan gel weya yubin pikimat blanga Aisik det wekinmen blanga yu. Lagijat na ai garra sabi yu gudbinji langa main bos.” Lagijat na det wekinmen blanga Eibrahem bin prei.

<sup>15</sup> Wal bifo det wekinmen bin binij tok langa God, imbin luk wanbala gel kaminap garram stonwan biligan langa im sholda. <sup>16</sup> Det gel bin brabli purdiwan, en im nomo bin merrit langa eni men.

Wal det gel bin wokdan langa det springwoda, en imbin bilimap det biligan en <sup>17</sup> wen imbin kamat garram det fulwan biligan, det wekinmen blanga Eibrahem bin wok, en imbin midim det gel, en imbin askim im, “Yu gibit mi woda brom det biligan.”

<sup>18</sup> En det gel bin tok, “Iya, olmen. Yu dringgim dijan woda na.” En imbin dringgim det woda.

<sup>19</sup> Afta na wen det wekinmen bin dringgim det woda, det gel bin tok, “Ai wodarim ola kemul blanga yu du.”

<sup>20</sup> Wal det gel bin kipgon bilimap det woda trof raidap detlot kemul bin ol bulap, <sup>21</sup> en det wekinmen bin jandap lukinatbat kwaitbala nomo tok. Im nomo bin opinim im mawus, naging. Imbin tok langa imself, “Maitbi YAWEI bin bringimap dijan gel iya langa dijan springwoda blanga shoum mi maitbi dijan na det waif blanga im wekinmen Aisik.”

<sup>22</sup> Wal wen det gel bin binij wodarimbat ola kemul, det wekinmen bin pumat wanbala golwan ring brom det peksedul en imbin pudumon det ring langa det gel nos, en imbin pudumon dubala bigwan golwan ring langa det gel am du.

<sup>23</sup> Brom deya det wekinmen bin askim det gel, “Hu yu dedi? Maitbi im garram rum deya weya mi en main wekinmen olabat garra kemp tunait?”

<sup>24</sup> Wal det gel bin tok, “Main dedi im Bethyuwel det san blanga Neihowa en Milka. <sup>25</sup> Melabat garram blendi rum deya blanga yu en yu wekinmen olabat. En melabat garram blendi daga deya du blanga ola kemul blanga yu.”

<sup>26</sup> Wal det wekinmen bin nildan na, en imbin weship YAWEI, <sup>27</sup> en imbin tok, “YAWEI yu na det God blanga main bos Eibrahem, en mi brabli gudbinji langa yu, dumaji yubin kipum det wed weya yubin gibit main bos, en yubin lidim mi streidap langa Eibrahem kantrimenmob.”

<sup>28</sup> Brom deya det gel bin ranbek langa im mami, en imbin dalim ebribodi langa det kemp wanim bin hepin deya langa det springwoda. <sup>29-30</sup> En wen det braja blanga Rabeka neim Leiban bin luk detlot ring langa im nos en am, en wen imbin irrim det stori, streidawei imbin go kwikbala streit langa det springwoda, en deya na imbin faindim det wekinmen blanga Eibrahem weidabat garram im kemul olabat.

<sup>31</sup> Wal Leiban bin tok, “Yu kaman na. Yu kambek langa main kemp. Wotfo yu weidabat iya? Ai garram rum redi blanga yu en yu wekinmen olabat en ola kemul blanga yu, dumaji YAWEI im gudbinji langa yu.”

<sup>32</sup> Wal olabat bin go langa det kemp na, en deibin deigmat ola peksedul brom detlot kemul. En deibin gibit ola kemul gras blanga daga. En afta deibin bringimap woda blanga detlot wekinmen blanga Eibrahem blanga washim olabat fut.

<sup>33</sup> Afta na deibin bringimap daga blanga detlot wekinmen. Bat det boswan wekinmen bin tok, “Ai garra tok basdam bifo ai abum sapa.”

<sup>34</sup> En Leiban bin tok, “Wal kipgon. Yu gin tok.”

<sup>35</sup> Wal det wekinmen bin tok, “Mi wekinmen blanga Eibrahem. En YAWEI bin gudbinji langa main bos detmatj. En main bos im jidan brabli ritj men, dumaji God bin gibit im tumatj ship en buligi en kemul en dongki en silba en gol en wekinmen en wekingel hu jidan jis laiga prisana. Tumatj im garram.

<sup>36</sup> “En Sera det dedbala waif blanga im bin libum biyain wanbala boi. Imbin abum det boi wen imbin olgamen. En det boi na bin teikoba ebrijing blanga im dedi Eibrahem. <sup>37-38</sup> En det bos main bin meigim mi pramis blanga gajim waif blanga im san Aisik brom ola ronwan rileishan blanga im dedi. Ai kaan gajim waif blanga im brom detlot Keinan pipul weya im jidanbat. Najing.

<sup>39</sup> “Wal aibin askim main bos, ‘Maitbi det gel kaan kambek garram mi.’ <sup>40</sup> En imbin dalim mi YAWEI garra jandim einjul garram mi blanga album mi faindim det raitwan gel blanga det boi brom ola ronwan rileishan blanga im dedi. <sup>41</sup> En imbin dalim mi, if dei kaan gibit langa mi det gel brom im dedisaid, wal im garra larramgo mi fri brom det pramis weya aibin meigim.

<sup>42</sup> “Wal wen aibin kamat langa det springwoda tudei, aibin tok langa God, ‘YAWEI, yu na det God blanga main bos Eibrahem. Wal yu album mi faindim det gel blanga Aisik tudei rait iya langa dijan springwoda. <sup>43</sup> If eni yanggel kamat

blanga gajim woda, wal ai garra askim im blanga woda brom im stonwan biligan, <sup>44</sup> en if im tok yuwai langa mi, en im tok im garra wodarim ola kemul du, wal ai garra sabi yubin pikimat im na blanga jidan waif blanga det san blanga main bos.' Lagijat na aibin prei.

<sup>45</sup> "Wal wen aibin stil tok kwaitbala langa God, Rabeka bin kaman deya garram det stonwan biligan langa im sholda, en imbin godan langa det springwoda, en wen imbin kamat, aibin go, en aibin askim im blanga woda. <sup>46</sup> En imbin gibit mi woda. En imbin wodarim main kemul olabat du.

<sup>47</sup> "Afta na aibin askim im, 'Hu yu dedi?' En imbin dalim mi, 'Bethyuwel det san blanga Neihowa en Milka.'

"Wal aibin pudum detlot ring langa im nos en am na, <sup>48</sup> en aibin nildan en weship YAWEI. Aibin gudbinji langa YAWEI det God blanga main bos Eibrahem, dumaji imbin deigim mi rait langa Eibrahem ronwan rileishanmob, en iya na aibin faindim dijan yanggel blanga det san blanga main bos. Aibin faindim det doda blanga main bos ronwan braja.

<sup>49</sup> "Wal wanim yunbala reken? Yunbala agri langa det wed weya aibin dalim yunbala? Yunbala garra tridim main bos gudwei en meigim im gudbinji?" Lagijat na det wekinmen blanga Eibrahem bin tok.

<sup>50</sup> Wal Leiban en Bethyuwel bin tok na, "Minbala kaan dum enijing, dumaji dijan wed bin kaman brom YAWEI. <sup>51</sup> Deya na det gel. Yu

deigim im, dumaji God bin shoum yu det gel na garra jidan waif blanga det san blanga yu bos.”

<sup>52</sup> Wal wen det wekinmen blanga Eibrahem bin irrim det wed, imbin tok theingkyu langa YAWEI, en imbin weship langa im.

<sup>53</sup> Afta na det wekinmen bin deigmat olkain klos en olkain ting weya dei meigim garram gol en silba, en imbin gibit ol detlot ting langa Rabeka, en imbin gibit detlot brabli gudwan presen langa det mamiwan en brajawan blanga Rabeka du.

<sup>54</sup> Afta na wen det wekinmen blanga Eibrahem bin binij toktok, im en im wekinmen olabat bin abum sapa, en afta deibin ol kemp deya gin.

Ailibala neksdei wen deibin gidap, det wekinmen blanga Eibrahem bin tok, “Melabat lafta gobek langa main bos na.”

<sup>55</sup> Bat det brajawan en mamiwan blanga Rabeka bin tok, “Yu larram det gel stap iya garram melabat lilbit longtaim yet. Tendeistaim yumob gin deigim im.”

<sup>56</sup> Wal det wekinmen bin tok, “Yunbala nomo stapam melabat. YAWEI bin album mi faindim det gel. En yunbala larram melabat gobek langa main bos.”

<sup>57</sup> Wal dubala bin tok, “Yu jingat langa det gel en faindat wanim im wandi du.”

<sup>58</sup> Wal deibin jingat langa det gel, en wen imbin kaman, dubala bin askim im, “Yu wandi go garram dijan olmen?”

En det gel bin tok, “Yuwai.”

<sup>59</sup> Wal dubala bin lafta larram det gel go na, en deibin larram det olgamen wekingel hubin growimap im go garram im du.

<sup>60</sup> Wal det femili blanga Rabeka bin brabli gudbinji blanga im, en deibin tok, “Yu garra abum loda biginini, en detlot biginini garra bidim ola enami blanga olabat.”

<sup>61</sup> Wal wen Rabeka en ola wekingel blanga im bin redi, deibin ol galimap langa detlot kemul, en deibin gowei na garram det wekinmen blanga Eibrahem.

<sup>62</sup> Bambai na deibin kamat langa det pleis gulum Lahairoi Spring deya langa det kantri gulum Neigib weya Aisik bin jidan.

<sup>63-64</sup> Wen imbin aftanuntaim na Rabeka bin luk wanbala men deya bin wokaranbat lilbit longwei. En wen dubala bin luk miselp, Rabeka bin godan brom det kemul, <sup>65</sup> en imbin askim det wekinmen blanga Eibrahem, “Hu det men kaminap iya?”

En det wekinmen bin tok, “Tharran main bos Aisik.”

Wal Rabeka bin grebum im heingitjif na, en imbin gaburumap miselp feis garram det heingitjif.

<sup>66</sup> Afta na wen Aisik bin kamat langa dubala, det wekinmen bin dalim im hau imbin faindim det waif blanga im.

<sup>67</sup> Brom deya Aisik bin deigim Rabeka langa im tent, en dubala bin merrit, en Aisik bin laigim Rabeka brabliwei. Wal bifo wen im mami bin dai, Aisik bin oldei jidanbat nogudbinji. Bat tudei na im jidan brabli gudbinjiwei.

## 25

### *Eibrahem bin dai* *Fes Kranakuls 1:32,33*

<sup>1</sup> Bambai na afta wen Sera bin dai, det olmen Eibrahem bin merrit langa najawan gel neim Ketura, <sup>2</sup> en det gel bin abum siksbala san blanga det olmen. Olabat neim bin Simran, Jokshan, Midan, Midiyan, Ishbak en Shuwa. <sup>3</sup> Wal det san blanga Ketura neim Jokshan bin merrit na, en im waif bin abum dubala san blanga im. Dubala bin neim Shiba en Dedan. Det thribala bigbala klen gulum Esharait, Letushait en Leyamait bin kamat brom det wanbala boi Dedan. <sup>4</sup> Wal det najawan san blanga Ketura neim Midiyan bin merrit du, en im waif bin abum faibala san blanga im. Olabat neim bin Ifa, Ifara, Henak, Abida en Eldeiya. <sup>5-6</sup> En langa ol im sanmob na Eibrahem bin gibit presen, en imbin jandimwei olabat langa najalot kantri sanraiswei, dumaji im nomo bin wandim blanga jidan garram im san Aisik, en afta imbin hendimoba ebrijing weya imbin abum langa Aisik.

<sup>7-8</sup> Wal Eibrahem bin brabli olmen na, en wen imbin gajimap 175 yiya, imbin dai.

<sup>9-10</sup> Wal Aisik en Ishmeil det dubala san blanga det olmen bin pudum im bodi langa det keib weya imbin baiyim longtaim langa det pleis gulum Memrei. Deibin gulum det keib Mekpela Keib, en langa det keib na det olmen bin berrim im waif Sera basdam, en deya na det dubala san bin berrim det olmen bodi wansaid langa im waif bodi.✧

---

✧ 25:9-10 Jen 23:3-16



<sup>11</sup> Wal Aisik bin oldei kemp langa det pleis gulum Lahairoi Spring, en afta dubala bin berrim det olmen bodi, God bin gudbinji langa im, en imbin album im brabliwei.

*Ola biginini blanga Ishmeil*

*Fes Kranakuls 1:28-31*

<sup>12</sup> Wal det mami blanga Eibrahem san Ishmeil bin jidan jis laiga prisana blanga Sera neim Heiga hubin kaman brom det kantri gulum Ijip, <sup>13-14</sup> en wen Ishmeil bin merriit, im waif bin abum twelbala boi blanga im. Olabat neim bin Neibayoth, Keda, Edbiyel, Mibsam, Mishma, Duma, Mesa, <sup>15</sup> Heided, Tema, Jetuwa, Nefish en Kedema. <sup>16</sup> Ol detlot boi na bin dedi blanga twelbala klen, en deibin gibit olabat ronwan neim langa ola difrindifrin taun weya deibin oldei kemp.

<sup>17</sup> Bambai na Ishmeil bin brabli olmen na, en wen imbin gajimap 137 yiya imbin dai na.

<sup>18</sup> Wal ola san en ola grensan blanga Ishmeil bin oldei kemp langa ol detlot kantri brom det deset kantri gulum Shuya sanraisaid brom det kantri gulum Ijip raidap langa det kantri gulum Habila hafwei langa det plein kantri gulum Asiriya, en deibin kadimat miselp brom detlot najalot grensan blanga Eibrahem, en deibin oldei jidan miselp.

*Isau en Jeikob bin bon*

<sup>19</sup> Wal dijan na det stori blanga det san blanga Eibrahem neim Aisik. <sup>20</sup> Imbin 40 yiya ol wen imbin merriit langa Rabeka. En det braja blanga Rabeka bin neim Leiban, en dubala dedi bin

neim Bethyuwel, en det olmen bin kaman brom det kantri gulum Mesapoteimiya, en imbin brom det traib gulum Eramiyan.

<sup>21</sup> Wal bambai na Aisik bin prei langa YAWEI det trubala God, dumaji im waif Rabeka nomo bin abum beibi, en YAWEI bin lisin langa Aisik, en bambai Rabeka bin jidan femiliwei blanga abum dubala boiwan beibi.

<sup>22</sup> Wal wen det dubala boi bin stil insaid langa dubala mami, dubala bin abum bigis fait, en Rabeka bin tok, “Wotrong det dubala fait?”

Wal Rabeka bin askim YAWEI, <sup>23</sup> en YAWEI bin tok, “Dijan im dalim yu, dubala traib garra kamat brom det dubala boi, en det dubala traib kaan jidan gudfren. Wanbala traib garra jidan brabli strongwan, en det bigwan boi garra wek blanga im lilwan braja.” Lagijat na God bin tok.✧

<sup>24</sup> Bambai na det taim bin kaman, en Rabeka bin abum det dubala lilboi. <sup>25</sup> Det feswan lilboi hubin bon bin redwan, en deibin gulum im neim Isau, dumaji imbin herriwan oloba jis laiga wuliwan jampa. <sup>26</sup> En det sekanwan lilboi hubin bon bin holdimbat det fut blanga im bigwan braja, en blanga tharran na deibin gulum im neim Jeikob.

Wal Aisik bin olmen na 60 yiya ol wen Rabeka bin abum det dubala lilboi.

*Isau bin gibit im pleis langa Jeikob*

<sup>27</sup> Bambai na wen det dubala boi blanga Aisik bin bigwan, Isau bin jidan nambawan blanga hanting, en imbin oldei laigim wokabat langa bush kantri. Bat im braja Jeikob bin difrin.

---

✧ 25:23 Rom 9:12

Imbin oldei jidan kwaitwan en imbin oldei wek deya langa kemp.

<sup>28</sup> Wal dubala dedi Aisik bin laigim Isau, dumaji imbin oldei bringimbek loda bif weya imbin oldei laigim dagadagat. Bat dubala mami Rabeka bin laigim Jeikob.

<sup>29</sup> Wal wantaim wen Jeikob bin meigimbat supsup garram ola redwan bin, Isau bin kambek brom bush hanggriwan, <sup>30</sup> en imbin dalim Jeikob, “Yu gibit mi det redwan supsup blanga yu. Kwikbala na! Dumaji mi gulijap dai blanga daga.” Lagijat na imbin tok. En blanga tharran na imbin abum sekanwan neim. Deibin oldei gulum im Idam, dumaji imbin oldei dagat detkain supsup.

<sup>31</sup> Wal Jeikob bin dalim im braja, “Ai gibit yu dijan supsup if yu gibit mi det sekan pleis blanga yu weya yu jidan sekanwan bos langa yunmi dedi. Yu jidan sekanwan bos dumaji yu eldiswan boi blanga yunmi dedi. Wal yu gibit mi det pleis blanga yu.”

<sup>32</sup> Wal Isau bin tok, “Ai kaan jidan sekanwan bos. Bambang mi garra dai eniwei.”

<sup>33</sup> Wal Jeikob bin tok, “Basdam yu meigim pramis langa mi blanga gibit mi det pleis blanga yu weya yu garra jidan sekanwan bos langa yunmi dedi. En afta ai gibit yu det daga.”

Wal Isau bin tok, “Yuwai. Yu gin abum det pleis main. Yu jis gibit mi det daga.”<sup>☆</sup>

<sup>34</sup> Wal wen Isau bin tok lagijat, Jeikob bin gibit im det damba en supsup, en Isau bin dagat det daga en dringgimbat, en afta imbin gidap en

---

<sup>☆</sup> 25:33 Hib 12:16

goweï. Oni blanga daga Isau bin gibitaweï det pleis blanga im weya im garra jidan bos, dumaji oni blanga abumbat daga imbin jingabat.

## 26

### *Aisik bin jidan langa Gera*

<sup>1</sup> Bambai na ola daga bin ranat langa det kantri gulum Gera seimwei laik bifo wen Eibrahem bin stil jidan laibala.

<sup>2</sup> Wal YAWEI det trubala God bin kamat langa Aisik, en imbin tok, “Yu nomo go langa det kantri gulum Ijip. Yu garra stap iya langa dijan kantri gulum Gera, en yu garra jidan weya ai dalim yu blanga jidan. <sup>3</sup> Yu stap iya langa dijan kantri, en ai garra albumbat yu, en ai garra jidan garram yu olataim, dumaji aibin meigim pramis garram yu dedi Eibrahem, en aibin meigim det pramis garram yu en garram ola biginini blanga yu du, en ai garra gibit yu dijan kantri na. <sup>4</sup> En ai garra gibit yu detmatj grensan olabat du. Dei garra jidan tumatj jis laik ola sta langa skai, en ai garra gibit ola len iya langa dijan kantri langa yu grensan olabat, en ai garra albumbat ola grensan blanga yu, en olabat garra albumbat ola najalot traib seimwei du. <sup>5</sup> Ai garra albumbat yu dumaji yu dedi Eibrahem bin lisin langa mi, en imbin dum ebrijing weya aibin dalim im blanga dum, en im nomo bin breigimbat main lowa.” Lagijat na God bin tok.

<sup>6</sup> Brom deya Aisik bin go, en imbin tok langa det king blanga ol detlot Filastain pipul hubin

---

✧ 26:4 Jen 22:16-18

jidan deya langa det kantri Gera, en afta Aisik bin kipgon jidanbat deya langa det kantri.

<sup>7</sup> Bambahi na ola men langa det kantri bin askim Aisik blanga im waif Rabeka, en imbin dalim olabat, “Dijan iya main sista.” Im nomo bin dalim olabat Rabeka bin im waif, dumaji imbin bradin bambai dei mait kilim im ded en pulumat Rabeka brom im, dumaji Rabeka bin brabli purdiwan gel.✧

<sup>8</sup> Wal det king blanga det kantri bin neim Abimalek, en wandei wen imbin jidan langa im haus, imbin luk deya atsaid, en imbin tok, “Alo! Aisik im holdimbat Rabeka.”

<sup>9</sup> Wal det king bin jandim im wekinmen blanga gajim Aisik, en wen imbin kaman langa im, det king bin tok, “Rabeka im blanga yu waif. Wotfo yu nomo bin dalim melabat? Yubin dalim melabat laiya. Im sista blanga yu.”

Wal Aisik bin tok, “Aibin bradin langa yumob, bambai yumob bina kilim mi ded en deigidawei Rabeka.”

<sup>10</sup> Wal det king bin tok, “Wotfo yu nomo bin jingabat basdam, bambai ola men bina silipbat garram yu waif? Yu bina meigim loda trabul blanga melabat.”

<sup>11</sup> Afta na det king bin meigim nyuwan lowa. Imbin tok, “If enibodi hambag langa Aisik en Rabeka, wal wi garra kilim det sambodi ded.”

<sup>12</sup> Brom deya Aisik bin growimap gadin langa det kantri, en wen det gadin bin gro, imbin gajim bigismob daga, dumaji YAWEI bin lukaftumbat im.

---

✧ 26:7 Jen 12:13; 20:2

13-14 Wal Aisik bin jidan nambawan langa ebri-jing weya imbin oldei dumbat. Imbin bridimap detmatj ship en gout en buligi olabat, en imbin abum loda wekinmen en wekingel du. En imbin brabli ritjmen na.

Wal ola Filastain pipul bin jelas langa Aisik na, <sup>15</sup> en deibin stat meigimbat trabul blanga im. Deibin gaburumap ola wel weya ola wekinmen blanga im dedi bin grajim bifo imbin dai.

<sup>16</sup> Bambai na det king bin tok langa Aisik, “Yu lafta gowei brom melabat kantri, dumaji yu mowa strongbala langa melabat.”

<sup>17</sup> Wal wen det king bin tok lagijat, Aisik bin gowei en imbin meigim kemp langa det pleis gulum Gera Beli weya im dedi Eibrahem bin oldei jidanbat longtaim. <sup>18</sup> Wen im dedi bin jidan deya basdam, imbin grajibat loda wel. Bat ola Filastain pipul bin gaburumap ol detlot wel, en wen Aisik bin kaman deya, imbin klinimat ol detlot wel, en imbin gibit olabat detlot seimwan neim weya Eibrahem bin gibit olabat.

<sup>19</sup> Afta na ola wekinmen blanga Aisik bin grajibat thri nyubala wel. Deibin grajim det feswan wel deya gin langa det pleis gulum Gera Beli, en deibin faindim woda deya. <sup>20</sup> Bat ola stakmen brom det pleis bin kaman langa det wel, en deibin abum bigis agamin garram ola stakmen blanga Aisik, en deibin tok, “Dijan woda blanga melabat.”

Wal Aisik bin gulum det wel Esek, en det neim im min Agamingija.

<sup>21</sup> Afta na ola wekinmen blanga Aisik bin grajim det sekanwan wel, en agamin bin gidap

deya du, en Aisik bin gulum det wel Sitna, en det neim im min Heidimgija.

<sup>22</sup> Afta na Aisik bin shifdim im kemp, en imbin grajim det najawan wel. Distaim nomo eni agamin bin gidap, en imbin tok, “YAWEI bin gibit melabat loda rum na blanga jidanbat langa dijan kantri. En melabat garra jidan ritjwan garram loda ebrijing langa dijan kantri.” Lagijat na Aisik bin tok, en imbin gulum det wel Reiyaboth, en det neim im min Lodarum.

<sup>23</sup> Brom deya Aisik bin go langa det kantri gulum Biyashiba, <sup>24</sup> en det seim nait YAWEI bin kamat langa im, en imbin tok, “Mi na det God blanga yu dedi Eibrahem. En yu nomo wandi bradin blanga enijing, dumaji ai garra albumbat yu en jidan garram yu olataim. En ai garra gibit yu bigmob san en grensan du, dumaji aibin meigim pramis garram Eibrahem det wekinmen main.” Lagijat na God bin tok.

<sup>25</sup> Afta na Aisik bin pailimap ston deya blanga theingkyu langa YAWEI det trubala God, en imbin ringimap im tent deya, en ola wekinmen blanga im bin grajim wel deya du.

<sup>26</sup> Wal seim taim Abimalek det king blanga ola Filastain pipul bin kaman langa Aisik brom det kantri gulum Gera, en imbin kaman garram im raidenmen neim Ahusath en garram det boswan solja neim Faikol, <sup>27</sup> en wen detlot thribala men bin kamat langa im, Aisik bin askim olabat, “Yumob bin bedfren langa mi bifo, en yumob bin andimwei mi brom yumob kantri. Wal wotfo yumob bin kaman iya langa mi tudei?”

---

☆ 26:26 Jen 21:22

28 Wal olabat bin tok, “Melabat bin luk YAWEI oldei albumbat yu. En blanga tharran na melabat bin kaman langa yu blanga meigim pramis garram yu. 29 Yu pramisim melabat yu kaan ardim melabat seimwei laik weya melabat nomo bin ardim yu. Wen yubin jidan langa melabat kantri, melabat nomo bin andimwei yu. Melabat bin larram yu gowei gudbinjiwei. En tudei YAWEI im albumbat yu.”

30 Afta na Aisik bin gugum bigismob daga blanga detlot thribala men, en deibin ol dagadagat en dringgimbat na, 31 en ailibala neksdei wen detlot thribala men bin binij meigim det pramis garram Aisik, imbin larrango olabat gudbinjiwei.

32 Wal det seim dei ola wekinmen blanga Aisik bin kaman langa im, en deibin dalim im, “Bos, det wel weya melabat bin grajim tudei, im garram woda.”

33 Wal Aisik bin gulum det wel Shiba, en det neim im min Pramis. En tudei dei garram wan taun deya gulum Biyashiba, en det neim blanga det taun bin kamat brom det pleis na weya deibin meigim det pramis.

### *Isau bin merrit*

34 Bambai na wen det san blanga Aisik neim Isau bin olmen, 40 yiya ol, imbin merrit langa dubala gel brom ola Hitait pipul. Det neim blanga im feswan waif bin Judith, en det gel dedi bin neim Berai. Det neim blanga im sekanwan waif bin Beisamath, en det gel dedi bin neim Ilan.



<sup>35</sup> Wal det dubala gel bin meigim Aisik en Rabeka brabli nogudbinji.

## 27

*Aisik bin gibit laswan wed en Jeikob bin gowei*

<sup>1</sup> Bambai na wen Aisik bin olmen, imbin jidan blainwan.

Wal wandei imbin jandim wed blanga Isau det eldiswan boi blanga im, en wen Isau bin kaman langa im, Aisik bin tok, "Main boi!"

En Isau bin tok, "Wanim yu wandim, Dedi?"

<sup>2</sup> Wal Aisik bin tok, "Mi brabli olmen na, en mi gulijap binij. <sup>3-4</sup> Wal yu go hanting garram yu bo en erro en kilim bif blanga mi, dumaji mi oldei laigim dagat detkain bif. En yu bringimbek det bif en gugum blanga mi, en afta wen ai binij dagadagat det bif, wal ai garra gibit langa yu main laswan wed, en ai garra hendimoba ola ebrijing blanga mi langa yu bifo mi dai."

<sup>5</sup> Wal Rabeka bin irrim Aisik weya imbin tok langa Isau, <sup>6</sup> en wen Isau bin go hanting, Rabeka bin jingat langa Jeikob, en imbin tok, "Aibin irrim yu dedi dalim yu braja blanga go hanting en kilim bif en bringimbek en gugum blanga im, <sup>7</sup> en afta wen im dagat det bif, im garra gibit im laswan wed en hendimoba ebrijing bifo im dai. En YAWEI det trubala God garra witnis blanga det laswan wed blanga im.

<sup>8</sup> "Wal main boi, yu lisin langa mi na.

<sup>9</sup> Kwikbala yu go langa det nenigout yad en kilim dubala fetwan nenigout, en yu bringimap dubala langa mi, en ai garra meigim gudwan daga weya

yu dedi oldei laigim dagat, <sup>10</sup> en afta wen ai gugum det bif, yu garra deigim langa yu dedi blanga dagat, en afta im garra gibit det laswan wed langa yu en hendimoba ebrijing blanga im langa yu.” Lagijat na Rabeka bin tok.

<sup>11</sup> Wal Jeikob bin dalim im mami, “Luk, mami. Isau garram herriwan skin. Mi klinwan skin nomo garram heya. <sup>12</sup> En wen main dedi garra tatjim mi, im garra sabi mi nomo Isau, en im kaan gibit det laswan wed blanga im langa mi. En if mi trai en trikim im, wal ai garra meigim miselp trabul.”

<sup>13</sup> Wal im mami bin tok, “Main boi, yu larram det trabul kaman langa mi. Yu irrim mi na. Yu jis go en gajim det dubala nenigout.”

<sup>14</sup> Jeikob bin duwit langa im mami, en imbin go en kilim dubala nenigout, en imbin bringimbek dubala langa im mami, en im mami bin meigim gudwan daga weya Aisik bin oldei laigim dagat.

<sup>15</sup> Afta na Rabeka bin go insaid langa det haus, en imbin gajim det gudwan klos blanga Isau, en imbin meigim Jeikob werrimon det klos, <sup>16</sup> en imbin gajim nenigout skin na, en imbin pudum det skin langa Jeikob bingga en raidaran langa im nek, dumaji imbin abum klinwan skin nomo garram heya. <sup>17</sup> En Rabeka bin gibit im det bif en damba na, en imbin dalim im, “Yu go en deigim dijan daga langa yu dedi na.”

<sup>18</sup> Wal Jeikob bin go langa Aisik, en imbin jingat, “Dedi!”

En im dedi bin tok, “Yuwai, main boi. Hu yu?”

<sup>19</sup> Wal Jeikob bin dalim im laiyawei, “Mi na Isau det bigwan san blanga yu. Aibin gajim det daga blanga yu weya yubin dalim mi. Wal kwikbala na, dedi, yu gidap en dagat dijan daga, en afta yu garra gibit mi det laswan wed blanga yu en hendimoba ola enijing blanga yu langa mi.”

<sup>20</sup> Wal Aisik bin askim im san, “Yubin faindim dijan bif kwikbala, main boi.”

En Jeikob bin tok, “Yuwai. Dumaji YAWEI weya yubin oldei bulurum bin album mi faindim.”

<sup>21</sup> Wal Aisik bin tok, “Yu kaman gulijap langa mi, dumaji ai wandi tatjim yu blanga meiksho yu main boi Isau.”

<sup>22</sup> Wal Jeikob bin go gulijap na, en Aisik bin tatjim im, en det olmen bin tok, “Ai lisen yu tok jis laik Jeikob. Bat yu garram bingga jis laik Isau.” <sup>23</sup> En det olmen nomo bin meigidat hau det bingga bin herriwan jis laik Isau.

<sup>24</sup> Wal wanmo Aisik bin askim im, “Yu trubala main boi Isau?”

En Jeikob bin tok, “Yuwai. Mi na im.”

<sup>25</sup> En Aisik bin tok, “Orait, main boi. Yu bringimap det daga weya ai garra dagat, en afta ai garra gibit langa yu det laswan wed bifo mi dai.”

Wal Jeikob bin gibit det daga en sambala wain langa det olmen na, <sup>26</sup> en afta wen imbin binijim det daga, det olmen bin dalim im san blanga kaman gulijap langa im en kis langa im, <sup>27</sup> en wen Jeikob bin go blanga kis langa im dedi, det olmen bin smelim det klos bin blanga Isau orait.

Wal Aisik bin sedisfaid na, en imbin gibit det laswan wed blanga im langa Jeikob, en imbin hendimoba ola enijing blanga im langa Jeikob. Det olmen Aisik bin tok, “Main boi, det smel blanga yu im jis laik ebrijing weya YAWEI meigim gro langa pedik. <sup>28</sup> Wal God garra gibit yu blendibala rein en gudbala graun blanga growimap bigismob sid daga blanga meigim damba en bigismob greip daga blanga meigim wain. <sup>29</sup> En ola najalot traib garra wek blanga yu, en olabat garra lukbek langa yu. En yu garra jidan bos blanga ola najalot braja blanga yu, dumaji ola biginini blanga yu mami garra lukbek langa yu. En if enibodi ardim yu, wal God garra ardim olabat du. En detlot pipul weya olabat gud langa yu, wal God garra gud langa olabat du.” Lagijat na det olmen bin gibit im laswan wed langa Jeikob.☆

<sup>30</sup> Afta na wen Aisik bin binij toktok en Jeikob bin go thru langa det dowa, Isau bin jis kambek brom hanting, <sup>31</sup> en imbin gugum det bif weya imbin kilim blanga im dedi, en afta imbin bringimap det bif langa im dedi, en imbin tok, “Yu gidap na, dedi, en dagat dijan bif, en afta yu garra gibit langa mi det laswan wed blanga yu en hendimoba ola enijing blanga yu langa mi.”

<sup>32</sup> Wal im dedi Aisik bin tok, “Hu yu?”

En Isau bin tok, “Mi Isau, det bigwan san blanga yu.”

<sup>33</sup> Wal Aisik bin sheiksheik detmatj na, en imbin tok, “Hubin gibit mi dijan daga weya aibin

---

☆ **27:29** Hib 11:20; Jen 12:3

jis binijim wen yubin wokin? Binij na. Langa im na aibin gibit det laswan wed en ola enijing main.”

<sup>34</sup> Wal wen Isau bin irrim det wed, imbin kraikrai nomo lilbit, en imbin jingat, “Dedi! Yu gibit langa mi wed brom yu!”

<sup>35</sup> Wal det olmen Aisik bin tok, “Tuleit na! Det braja blanga yu bin kaman trikiwan, en imbin deigim det laswan wed main weya ai bina gibit langa yu.”

<sup>36</sup> Wal Isau bin tok, “Trubala deibin gibit det rait neim langa Jeikob, dumaji im trikiwan. Mi na eldiswan san, en ai bina deigimoba ebrijing brom yu. Bat longtaim imbin deigidawei det pleis brom mi. En tudei na imbin deigidawei det laswan wed weya yu bina gibit langa mi. Yubin kipum eni wed blanga mi, dedi?”✧

<sup>37</sup> Wal Aisik bin tok, “Aibin meigim Jeikob bos oba langa yu, en aibin meigim ola kantrimen blanga yu jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga im du. En aibin gibit langa im ola gadin blanga growimap sid daga en ola greip daga blanga meigim wain. Holot aibin gibit im. En ai nomo garram eni wed blanga gibit langa yu na.”

<sup>38</sup> Wal Isau bin tok, “Dedi, maitbi yu garram wanbala gudwan wed blanga mi.” Bobala, imbin krai detmatj na, en imbin kipgon tok, “Dedi, yu gibit langa mi wanbala wed blanga yu!”✧

<sup>39</sup> Wal Aisik bin gibit wed langa Isau na, “God kaan larram rein buldan langa det pleis weya yu oldei kemp. En det graun weya yu jidanbat

kaan growimap eni daga. <sup>40</sup> En yu garra faitfait garram naif olataim, en yu garra jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga yu lilwan braja. Bat bambai det taim garra kaman weya yunbala garra fait en yu garra breikawei brom yu braja. Afta tharran im kaan jidan bos blanga yu enimo.” Lagijat na Aisik bin tok. ✧

<sup>41</sup> Wal Isau bin heidim im braja Jeikob brabliwei na. Im nomo bin larramgo im brom dijan ting, en imbin dalim miselp, “Afta wen main dedi garra dai en melabat krai blanga im, wal ai garra binijimof main braja. Ai garra kilim Jeikob ded.”

<sup>42</sup> Wal Rabeka bin irrim Isau bin wandi kilim Jeikob, en imbin jingat langa Jeikob, en imbin dalim im, “Isau garra peiyimbek yu blanga det ting weya yubin dum langa im, en im garra medrim yu. <sup>43</sup> Wal yu lisin langa mi na. Yu garra go kwikbala langa main braja Leiban deya langa det kantri gulum Heran weya im oldei jidan, <sup>44</sup> en yu garra stap deya raidap yu braja Isau garra seduldan. <sup>45</sup> Bambai im garra fokedabat det trabul, en wen im seduldan, ai garra jandim wekinmen blanga bringimbek yu. Lagijat na yunmi dum, dumaji ai nomo wandi lujim yunbala yu braja seim dei if yunbala fait.” Lagijat na Rabeka bin tok.

<sup>46</sup> Afta na Rabeka bin go, en imbin tok langa Aisik, “Det dubala waif blanga Isau brom detlot Hitait pipul bin meigim mi brabli nogudbinji. En if Jeikob wandi merrit langa Hitait gel, wal mobeda mi garra dai.”

---

✧ **27:40** Jen 36:8; 2 King 8:20; Hib 11:20

## 28

<sup>1</sup> Wal Aisik bin jingat langa Jeikob, en imbin tok gudbalawei langa im, “Ai nomo wandim yu garra merrit langa eni gel brom dijan kantri Keinan. <sup>2</sup> Mobeda yu gobek langa det kantri gulum Mesapoteimiya. Deya na yu grenfatha Bethyuwel bin jidan. En deya na yu garra faindim gel. En yu garra merrit blanga yu anggul doda. <sup>3</sup> En YAWEI det brabli boswan God garra gud langa yu, en im garra gibit yu bigismob biginini olabat, dumaji yu garra jidan dedi blanga bigiswan traib. <sup>4</sup> God garra albumbat yu tudei jis laik imbin albumbat yu grenfatha Eibrahem bifo, en im garra albumbat ola biginini blanga yu du. En yu garra deigimoba dijan kantri weya yunmi jidan, dumaji God bin gibit dijan kantri langa yu grenfatha Eibrahem.”☆

<sup>5</sup> Afta na Aisik bin jandimwei Jeikob langa im anggul deya langa det kantri Mesapoteimiya. Im anggul bin neim Leiban, en imbin ful braja blanga Rabeka det mami blanga Jeikob en Isau. En det dedi blanga Leiban bin neim Bethyuwel, en imbin kantrimen blanga detlot Eramiyan pipul.

<sup>6-7</sup> Wal wen Isau bin faindat Aisik bin jandimwei Jeikob langa Mesapoteimiya, imbin nogudbinji. Bifo imbin jandimwei im, det olmen bin tok gudbalawei langa Jeikob, en imbin dalim im blanga go langa det kantri en faindim gel brom deya, dumaji im nomo bin wandim im blanga merrit langa eni gel brom Keinan seimwei laik Isau bin dum. <sup>8</sup> En wen Isau bin

---

☆ 28:4 Jen 17:4-8

faindat im dedi bin tok lagijat langa im braja, wal imbin sabi na im dedi nomo bin laigim ola gel brom Keinan, <sup>9</sup> en Isau bin go langa im anggul Ishmeil det najawan san blanga Eibrahem, en imbin merrit langa det doda blanga im neim Mahalath det sista blanga Neibayoth.

*Jeikob bin abum drim*

<sup>10</sup> Wal Jeikob bin kaminap brom det pleis gulum Biyashiba, en imbin wandi go langa det pleis gulum Heran, <sup>11</sup> en hafwei langa roud imbin kamat langa wan pleis wen det san bin jis godan, en imbin kemp deya, en imbin gajim wanbala ston blanga pila, <sup>12</sup> en wen imbin dedsilip, imbin abum drim, en langa det drim imbin luk step bin kamdan brom hebin wansaid langa im, en ola einjul bin wok apendan langa det step.✧

<sup>13</sup> En langa det drim Jeikob bin luk YAWEI det trubala God bin jandap deya, en God bin tok langa im, "Mi na YAWEI det God blanga Eibrahem en Aisik. En ai garra gibit dijan kantri weya yu silip langa yu en langa ola biginini blanga yu.✧ <sup>14</sup> Yu garra abum bigismob biginini olabat. Detmatj yu garra abum, en dei garra jidan jis laik sengraun wulijim nobodi kaan kaundimap olabat. Dei garra kamat brom yu, en dei garra spreadat ebriweya langa ebri kantri. En ai garra album ola najalot pipul du. Bat ai garra yusum yu en yu biginini olabat blanga album detlot najalot pipul.✧

---

✧ **28:12** Jon 1:51   ✧ **28:13** Jen 13:14,15   ✧ **28:14** Jen 12:3; 22:18



15 “Wal yu nomo foget na. Ai garra jidan garram yu ebriweya yu go, en afta ai garra bringimbek yu langa dijan kantri na. En ebrijing weya aibin pramis langa yu, ai garra duwit.” Lagijat na God bin tok langa det drim.

16 Afta na wen Jeikob bin gidap brom silip, imbin jingabat, en imbin tok, “YAWEI im iya orait. Im rait iya langa dijan pleis na. Bat ai nomo bin sabi.”

17 Wal Jeikob bin bradin na, en imbin tok, “Dijan im seikridwan pleis. Dijan pleis im jis laik det haus blanga God. Im jis laiga dowwa langa hebin.”

18 Ailibala neksdei na Jeikob bin gajim det ston weya imbin abum blanga pila, en imbin meigim det ston jandap blanga makam det pleis, en afta imbin spilim det oliboil ontop langa det ston blanga meigim im seikridwan.

19 Wal deibin abum wan taun deya bifo gulum Las. Bat Jeikob bin gulum det pleis Bethel.

20-21 Afta na Jeikob bin meigim pramis langa YAWEI. Imbin tok, “YAWEI, if yu jidan garram mi en lukaftumbat mi, en if yu gibit mi daga en klos blanga dijan trip en yu album mi blanga gobek langa main dedi haus bambai, wal yu garra jidan main God. Ai kaan bulurum enibodi. Oni yu na. 22 En aibin meigim jandap dijan ston blanga makam dijan seikridwan pleis, en langa dijan seim pleis dei garra bildimap haus blanga yu bambai. En ebrijing weya yu gibit langa mi, ai garra gibitbek haf langa yu. Blanga ebri tenbala ting yu gibit mi ai garra gibitbek yu wanbala

ting.” Lagijat na Jeikob bin meigim pramis langa God.

## 29

### *Jeikob bin kamat langa Leiban kemp*

<sup>1</sup> Brom deya Jeikob bin kipgon sanraiswei.

<sup>2-3</sup> Bambai na imbin kamat langa wan wel weya ola stakmen bin oldei wodarimbat ola ship. Deibin abum wanbala bigwan ston deya blanga jadimap det wel, en wen ola stakmen bin oldei bringimap olabat ship, deibin oldei rolimwei det ston en wodarim detlot ship en gout seimtain. En wen ola ship bin binij dringgimbat woda, ola stakmen bin oldei rolimbek det ston igin en jadimap det wel.

Wal wen Jeikob bin kamat langa det wel, imbin luk thribala grup garram ship bin leidanbat deya weidabat blanga woda, <sup>4</sup> en Jeikob bin tok langa detlot stakmen hubin jidanbat deya, “Gudei! Brom weya yumob bin kaman?”

En deibin tok, “Melabat brom det pleis gulum Heran.”

<sup>5</sup> Wal Jeikob bin tok, “Yumob sabi det grensan blanga Neihowa neim Leiban?”

En detlot stakmen bin tok, “Yuwai, melabat sabi im.”

<sup>6</sup> En Jeikob bin tok, “Wal hau im? Im orait?”

En deibin tok, “Yuwai, im rait. Yu luk det gel deya kaminap garram ol detlot ship? Ol detlot ship blanga det olmen na, en det gel im blanga det olmen doda. Im neim Reitjul.”

<sup>7</sup> Wal Jeikob bin tok, “Im nomo taim yet blanga meigim ola ship leidan. Im oni dinataim. Yumob

gibit woda langa ola ship en deigimbek olabat blanga fidabat.”

<sup>8</sup> Bat detlot stakmen bin tok, “Melabat garra weidabat iya blanga ola najalot stakmen. Wen olabat kaman, melabat garra rolimwei det ston, dumaji wantaim melabat oldei wodarim ola ship blanga melabat.”

<sup>9</sup> Wal wen Jeikob en detlot stakmen bin stil toktok yet, Reitjul bin kamat deya garram ola ship blanga im dedi, <sup>10</sup> en wen Jeikob bin luk Reitjul garram ola ship blanga im anggul Leiban, imbin go en rolimwei det ston na streidawei, en imbin wodarim detlot ship.

<sup>11</sup> Afta na Jeikob bin kis langa Reitjul, en imbin krai detmatj, dumaji imbin brabli gudbinji, <sup>12</sup> en imbin dalim Reitjul, “Mi kantrimen blanga yu dedi. Mi na det boi blanga Rabeka.”

Brom deya Reitjul bin ranbek langa im kemp, en imbin dalim im dedi, “Jeikob im jidanbat deya langa det wel.”

<sup>13</sup> Wal wen Leiban bin irrim det wed blanga im sista san Jeikob, en streidawei imbin go kwikbala blanga midim im, en wen imbin kamat langa im, imbin kis langa im, en imbin pudumran im am langa im, en imbin bringimbek im langa im kemp.

Wal Jeikob bin dalim Leiban ola nyus na, <sup>14</sup> en afta Leiban bin tok, “Trubala yu na main ronwan biginini, dumaji minbala yu mami garram wanbala mami en dedi.”

Wal Jeikob bin jidan deya garram im anggul na.

*Jeikob bin merrit langa Liya en Reitjul*

<sup>15</sup> Wal Jeikob bin wek blanga im anggul wan manth, en afta Leiban bin tok langa im, “Yu main ful femili. Wal yu kaan wek blanga mi nomo garram pei. Wanim yu wandim mi blanga peiyim yu?”

<sup>16-17</sup> Wal Jeikob bin jinggabat na, en imbin tok miselp, “Leiban garram dubala doda. Det eldiswan Liya im purdiwan, bat det yangiswan Reitjul im brabli purdiwan. <sup>18</sup> Tharran na mi laigim.”

Wal Jeikob bin tok langa im anggul na, “Orait. Ai wandim Reitjul det doda blanga yu. Blanga im na ai garra wek blanga yu 7 yiya.”

<sup>19</sup> Wal Leiban bin tok, “Im rait. Mobeda mi gibit det gel langa yu, nomo langa najawan men. Wal yu garra jidan iya garram mi na.”

<sup>20</sup> Brom deya Jeikob bin wek 7 yiya blanga det gel. Imbin laigim det gel detmatj, en det 7 yiya bin jis laik dubala o thribala dei langa im.

<sup>21</sup> Bambai na wen det 7 yiya bin binij, Jeikob bin askim Leiban blanga larram im merrit langa Reitjul na.

<sup>22</sup> Wal Leiban bin majurrumap ola pipul blanga abum bigwan padi weya dubala garra merrit, <sup>23</sup> en wen det san bin godan en imbin dakbala, Leiban bin trikim Jeikob. Imbin gibit im Liya det eldiswan doda blanga im. <sup>24</sup> En Leiban bin gibit det wekingel blanga im neim Silpa langa Liya.

Afta na Jeikob bin silip garram Liya, <sup>25</sup> en wen imbin sanrais, Jeikob bin tok, “Alo! Dijan im Liya!”

Brom deya imbin agamin langa Leiban na. Imbin tok, “Aibin wek blanga yu fo 7 yiya blanga gedim Reitjul. Bat yubin trikim mi. Wotfo yubin dum lagijat langa mi?”

<sup>26</sup> Wal Leiban bin tok, “Det lowa blanga melabat tok det yangiswan gel kaan merrit bifo det eldiswan gel. <sup>27</sup> Wal nekswik dijan padi garra binij, en afta ai garra gibit Reitjul langa yu. Bat yu garra wek 7 mowa yiya blanga mi.”

<sup>28</sup> Wal wen det wik bin binij en det padi bin binij, Leiban bin gibit Reitjul langa Jeikob blanga merrit. <sup>29</sup> En imbin gibit det najawan wekingel blanga im neim Bila langa Reitjul.

<sup>30</sup> Wal Jeikob bin silip garram Reitjul na. En imbin laigim im brabliwei. Bat im nomo bin laigim Liya.

Wal Jeikob bin kipgon wek naja 7 yiya igin blanga Leiban.

### *Ola biginini blanga Jeikob*

<sup>31</sup> Bambang na YAWEI det trubala God bin nodisim Jeikob nomo bin laigim Liya, en imbin meigim Reitjul jidan weya im kaan abum eni beibi. Bat imbin album Liya, <sup>32</sup> en wen dubala Jeikob bin silip, bambai na Liya bin abum lilboi blanga Jeikob.

Wal Liya bin tok, “YAWEI na bin album mi, dumaji aibin abum det trabul weya Jeikob nomo bin laigim mi bifo. Bat tudei ai garram lilboi blanga im, en im garra laigim mi na.” En imbin gulum neim blanga det feswan lilboi Rubin.

<sup>33</sup> Brom deya dubala bin silip wanmo igin, en bambai Liya bin abum najawan lilboi, en imbin

tok, “YAWEI bin gibit mi najawan lilboi, dumaji Jeikob nomo bin laigim mi bifo.” En imbin gulum neim blanga det lilboi Simiyan.

<sup>34</sup> Brom deya mowa igin Liya en Jeikob bin silip, en bambai imbin abum najawan lilboi, en Liya bin tok, “Tudei na main hasbin garra laigim mi detmatj, dumaji aibin abum thribala lilboi blanga im na.” En imbin gulum neim blanga det lilboi Libai.

<sup>35</sup> Brom deya dubala bin silip igin, en Liya bin abum najawan lilboi. Distaim imbin theingkyu langa God, en imbin gulum neim blanga det lilboi Juda.

Wal Liya bin stap abumbat biginini na.

## 30

<sup>1</sup> Wal Reitjul bin jelas langa im sista Liya, dumaji im nomo bin abum eni biginini blanga Jeikob.

Bambai na Reitjul bin tok langa Jeikob, “Wotfo yu nomo bin gibit beibi langa mi? Mobeda mi dai na.”

<sup>2</sup> Wal Jeikob bin gitwail langa Reitjul, en imbin tok, “Mi nomo God! Im na bin meigim yu jidan weya yu kaan abum beibi. Nomo mi.”

<sup>3</sup> Wal Reitjul bin tok, “Wal iya main wekingel Bila. Yu silip garram im, en im gin abum beibi blanga mi. Oni lagijat na ai garra abum beibi.”

<sup>4</sup> Brom deya Reitjul bin gibit Bila langa Jeikob, en dubala bin silip, <sup>5</sup> en bambai Bila bin abum lilboi blanga Jeikob, <sup>6</sup> en Reitjul bin tok, “God bin lisin langa mi. Imbin gudbinji langa mi wen

aibin tok langa im, en imbin gibit mi lilboi.” En Reitjul bin gulum neim blanga det lilboi Den.

<sup>7</sup> Brom deya Bila en Jeikob bin silip gija igin, en bambai imbin abum najawan lilboi, <sup>8</sup> en Reitjul bin tok, “Aibin abum bigis fait garram main sista. Bat aibin win na.” En imbin gulum neim blanga det lilboi Neftali.

<sup>9</sup> Afta na wen Liya bin faindat im kaan abum enimo beibi, imbin gibit langa Jeikob det wekingel blanga im neim Silpa, <sup>10</sup> en wen dubala Jeikob bin silip, bambai na Silpa bin abum lilboi blanga Jeikob, <sup>11</sup> en Liya bin tok, “Mi gudbinji dumaji ai garram lilboi en im neim Ged.” \*

<sup>12</sup> Brom deya Silpa en Jeikob bin silip igin, en bambai imbin abum najawan lilboi, <sup>13</sup> en Liya bin tok, “Mi brabli gudbinji. En ola olgamen garra gulum mi hepiwan.” En imbin gulum neim blanga det lilboi Esha.

<sup>14</sup> Brom deya wen imbin taim blanga gajimbat ola sid daga brom ola wit pedik, Rubin bin go langa det pedik, en imbin faindim sambala bush medisin, en imbin deigimbek det bush medisin langa im mami Liya.

Wal Reitjul bin askim Liya blanga gibit im det bush medisin weya det boi bin faindim. <sup>15</sup> Bat Liya bin tok, “Yubin deigidawei main hasbin, en tudei yu wandi trai en deigidawei det bush medisin blanga main lilboi.”

Wal Reitjul bin tok, “If yu gibit mi det bush medisin, wal ai larram yu silip garram Jeikob

---

\* **30:11** Det neim Ged im min gudlak garram det Hibru langgus.

tunait.” En Liya bin agri langa im, en imbin gibit im det bush medisin.

<sup>16</sup> Bambahi na wen Jeikob bin kambek brom detlot pedik lilbit leitbala, Liya bin go en imbin midim im hafwei, en imbin dalim im, “Yu garra silip garram mi tunait, dumaji aibin pei blanga yu garram det bush medisin weya main boi bin faindim.”

Wal Jeikob bin silip garram Liya, <sup>17</sup> en bambahi Liya bin abum najawan lilboi blanga Jeikob, dumaji God bin lisin langa Liya wen imbin prei langa im. <sup>18</sup> En Liya bin tok, “God bin gibit langa mi dijan lilboi, dumaji aibin gibit main wekingel langa main hasbin.” En imbin gulum neim blanga det lilboi Isaka.

<sup>19</sup> Brom deya Liya bin silip garram Jeikob igin, en imbin abum najawan lilboi blanga im, <sup>20</sup> en Liya bin tok, “God bin gibit mi gudwan presen. Main hasbin garra lukbek langa mi olataim, dumaji aibin abum siks-bala lilboi blanga im.” En imbin gulum neim blanga det lilboi Sebyulan.

<sup>21</sup> Afta na Liya bin abum lilgel, en imbin gulum neim blanga det lilgel Daina.

<sup>22</sup> Wal God nomo bin fokedabat Reitjul. Imbin lisin langa im du wen Reitjul bin prei langa im blanga det trabul weya im kaan abum beibi. <sup>23</sup> En bambahi na imbin abum lilboi blanga Jeikob, en Reitjul bin tok, “God bin deigidawei det bigsheim brom mi, <sup>24</sup> en imbin gibit mi lilboi.” En imbin gulum det lilboi neim Josef.

*Leiban en Jeikob bin trikim miselp*



<sup>25-26</sup> Afta na wen Reitjul bin abum det lilboi Josef, Jeikob bin tok langa Leiban, “Aibin wek brabli adbala blanga yu. En yu garra larram mi gobek langa main ron kantri garram main biginini olabat en main waif olabat na, dumaji blanga olabat na aibin wek blanga yu.”

<sup>27</sup> Wal Leiban bin tok, “Yu lisin langa mi na. Aibin luk speshalwan ting deya, en det ting bin shoum mi YAWEI det trubala God im oldei gud langa mi wen yu jidanbat garram mi. <sup>28</sup> Wal yu garra kipgon jidanbat garram mi. Yu dalim mi haumatj mani yu wandim, en ai gibit yu if yu kipgon stap iya langa mi.”

<sup>29</sup> Wal Jeikob bin tok, “Yu sabi aibin wek blanga yu brabli longtaim, en yu sabi ola enimul blanga yu bin bridap detmatj weya aibin maindimbat olabat. <sup>30</sup> Bifo aibin kaman langa yu, yubin jidan garram najing, en tudei YAWEI bin gud langa yu, dumaji aibin wek blanga yu. Bat tudei na ai garra gobek en wek blanga main ronwan femili.”

<sup>31</sup> Wal Leiban bin tok, “Wanim yu wandim mi blanga gibit langa yu?”

En Jeikob bin tok, “Ai nomo wandim mani brom yu. Bat ai garra kipgon jidanbat en maindimbat ola enimul blanga yu. <sup>32</sup> Ai garra lukaftumbat olabat blanga yu if yu larram mi go thru langa olabat en kadimat ola spadidwan nenigout en ola spadidwan biligout en ola blekwan ship. Yu garra gibit mi detlot enimul na blanga peiyim mi blanga wek blanga yu. <sup>33</sup> En bambai wen yu luk ola spadidwan main, yu garra sabi aibin dum trubalawei langa yu. Bat if

yu faindim eni klinwan nenigout en biligout en eni waitwan ship, wal yu garra sabi aibin stilim olabat brom yu.”

<sup>34</sup> Wal Leiban bin tok, “Orait. Im gud.”

<sup>35</sup> Bat det seim dei weya dubala bin meigim det pramis, Leiban bin deigimwei ola spadidwan en straipiwan biligout en ola spadidwan en waitwan nenigout en ola blekwan ship du. Imbin pudum ola san blanga im bos blanga detlot enimul olabat, <sup>36</sup> en imbin deigidawei olabat longwei brom Jeikob, en deibin trebulin garram detlot enimul thrideistaim.

Wal Jeikob bin stapbek, en imbin lukaftumbat ol detlot najalot enimul weya Leiban bin libum biyain, <sup>37</sup> en Jeikob bin gajim sambala grinwan stik brom thribala tri gulum paplatri, amantri en pleintri, en afta imbin deigmat sambala bak brom detlot stik, en detlot stik bin abum detlot mak garram straipstraip, <sup>38</sup> en Jeikob bin pudum detlot straipiwan stik lida langa det woda trof, dumaji deya na ola enimul bin oldei bridabat wen deibin dringgimbat woda, <sup>39</sup> en wen deibin bridabat lida langa detlot straipiwan stik, bambai na detlot nenigout en ship bin abum straipiwan en spadidwan beibi.

<sup>40</sup> Wal Jeikob bin kipum detlot ship en gout olabat langa dubala difrinwan mob, en imbin meigim olabat luk langa ola spadidwan en blekwan enimul blanga Leiban, en blanga tharran na olabat bin bridap detmatj blanga Jeikob.

Wal Jeikob bin stil maindimbat sambala enimul blanga Leiban. Bat imbin kadimat ol detlot

enimul blanga im, en imbin kipum olabat brom ol detlot enimul blanga Leiban.

<sup>41</sup> Bambahai najawan taim wen detlot strongbala enimul bin bridabat wansaid langa det woda trof, Jeikob bin meigim jandap lida langa olabat igin detlot straipiwan stik blanga meigim olabat bridimap bigmob straipiwan en spadidwan beibi igin. <sup>42</sup> Bat im nomo bin pudum detlot straipiwan stik lida langa detlot wikwan enimul. En bambahai na Leiban bin abum ola wikwan enimul, en Jeikob bin abum ola strongwan.

<sup>43</sup> Wal lagijat na Jeikob bin meigim miselp jidan brabli ritjmen, en imbin abum bigismob ship en gout en kemul en dongki en wekinmen en wekingel olabat hubin jidan jis laiga prisana.

## 31

### *Jeikob bin gowei brom Leiban*

<sup>1</sup> Bambahai na Jeikob bin gedim wed weya ola san blanga Leiban bin tok, "Jeikob bin stilim ebrijing weya melabat dedi bin abum. Ol detlot ting weya Jeikob garram, imbin deigidawei brom melabat dedi."

<sup>2</sup> Wal Jeikob bin luk Leiban bin bedfren langa im na.

<sup>3</sup> Brom deya YAWEI det trubala God bin tok langa Jeikob, "Yu gobek langa yu dedi kantri na. Yu gobek langa yu kantrimen olabat, en yu nomo bradin, dumaji ai garra jidan garram yu."

<sup>4</sup> Wal Jeikob bin jandim wed langa Reitjul en Liya blanga midim im langa det pedik weya ola enimul blanga im bin jidan, <sup>5-6</sup> en wen dubala bin kamat deya, Jeikob bin askim dubala, "Wotfo

yunbala dedi nomo laigim mi na? Yunbala sabi aibin wek adbala blanga yunbala dedi. En det God weya main dedi bin oldei bulurru, bin oldei albumbat mi. <sup>7</sup> Wal wotfo yunbala dedi oldei gitwail langa mi?

“Olredi imbin tjeinjim main pei 10 taim. Bat God nomo bin larram im ardim mi. <sup>8</sup> Yunbala dedi bin tok, ‘Ai gibit yu ola spadidwan enimul blanga peiyim yu.’ En afta ola enimul bin abum spadidwan beibi, en wen imbin hepin lagijat, yunbala dedi bin tok, ‘Ai gibit yu ola straipiwan beibi blanga peiyim yu.’ En ola enimul bin abum straipiwan beibi.

<sup>9</sup> “Wal yunbala dedi bin oldei tjeinjim main pei lagijat na. En blanga tharran na God bin lafta deigidawei ola enimul brom im en gibit olabat langa mi.

<sup>10</sup> “Wal wen detlot enimul bin stil bridabat, aibin abum drim, en langa det drim aibin luk oni detlot straipiwan en spadidwan nenigout bin bridabat. <sup>11</sup> En langa det drim wan einjul blanga God bin jingat langa mi, ‘Jeikob!’ En aibin tok, ‘Wanim?’

<sup>12</sup> “En det einjul bin tok, ‘Yu luk ol detlot nenigout deya weya olabat bridabat? Sambala spadidwan en sambala straipiwan deya. En oni detlot na bridabat. Ola nenigout bridabat lagijat na, dumaji mi sabi Leiban bin dum nogudbalawei langa yu.

<sup>13</sup> “ ‘Wal yu sabi God bin kamat langa yu deya langa det pleis gulum Bethel. Imbin kamat langa yu deya langa det pleis weya yubin spilim det oil

ontop langa det ston, en yubin meigim pramis langa im.

“ ‘Wal mi na det God. En ai dalim yu. Yu garra libum dis kantri streidawei, en yu garra gobek langa yu ronwan kantri weya yubin bon.’ Lagijat na God bin tok langa mi langa det drim.”<sup>☆</sup>

<sup>14</sup> Wal wen Reitjul en Liya bin irrim Jeikob tok lagijat, dubala bin tok, “Minbala dedi nomo garram enijing blanga gibit langa minbala wen im dai. <sup>15</sup> En minbala dedi nomo laigim minbala. Minbala jidan jis laiga streinja langa im, en imbin selim minbala langa yu, en imbin weis-timbat det mani langa im ronselp. <sup>16</sup> En ebrijing weya God bin deigidawei brom minbala dedi stil blanga minbala en minbala biginini olabat. Wal yu garra lisin langa God, en yu garra dum wanim imbin dalim yu blanga dum.”

<sup>17-19</sup> Wal Jeikob bin gitredi blanga gobek langa im dedi Aisik deya langa det kantri gulum Keinan. Bat im nomo bin dalim Leiban im garra gowei.

Bambai na wen Leiban bin wei shirimbat ola ship, Reitjul bin go, en imbin stilim ola drimin sheip weya Leiban bin abum langa im haus, en afta Jeikob bin pekimap sambala kemul garram ola ebrijing weya imbin gedim langa det kantri, en imbin pudum im biginini olabat en im waif olabat langa sambala kemul du, en imbin jandim ola najalot enimul blanga im lida langa im femili olabat.

<sup>20</sup> Wal Jeikob bin dum ol dislot ting snikinwei langa Leiban, <sup>21</sup> en wen imbin pekimap ebrijing,

---

<sup>☆</sup> **31:13** Jen 28:18-22

imbin ranawei en imbin go en krosim det Yufre-  
itis Riba, en imbin heding langa det hil kantri  
gulum Giliyad.

*Leiban en Jeikob bin meigim pramis*

<sup>22</sup> Bambai na thrideistaim Leiban bin gedim  
det nyus weya Jeikob bin ranawei, <sup>23</sup> en Leiban  
bin deigim sambala rileishan blanga im, en  
deibin go aftum Jeikob, en deibin trebulin wan  
wik bifo deibin gajimap Jeikob deya langa det hil  
kantri gulum Giliyad.

<sup>24-25</sup> Wal Jeikob bin abum det tent blanga im  
langa wan hil deya, en wen Leiban en im wek-  
inmen olabat bin kamat deya, deibin ringimap  
olabat tent langa najawan hil, en det seim nait  
gin Leiban bin abum drim, en langa det drim  
God bin kamat langa im, en imbin dalim im,  
“Yu wotjim miselp, dumaji yu nomo wandi tok  
jigibalawei langa Jeikob.”

<sup>26</sup> Neksdei na Leiban bin tok langa Jeikob,  
“Wotfo yubin trikim mi en ranawei garram main  
doda dubala? Yubin deigidawei dubala jis laik  
dubala bin jidan prisana wen dei abum fait. <sup>27</sup> Yu  
kaninbala. Wotfo yubin ranawei snikinwei? Yu  
bina dalim mi, en ai bina abum bigwan padi  
blanga yumob. Wi bina abum bigwan singsong  
garram det gita gulum hap en garram det lilwan  
dram gulum tembarin. En ai bina larramgo yu  
gudbinjiwei.

<sup>28</sup> “Bat yu nomo bin larram mi tok gudbai  
langa main doda dubala en langa ola biginini  
blanga dubala. Ai nomo bin kis langa olabat.  
Yu granggibala. Wotfo yubin dum lagijat? <sup>29</sup> Ai

garram rait blanga ardim yu. Bat naitaim det God blanga yu dedi bin dalim mi nomo blanga tok jigibalawei langa yu. <sup>30</sup> Ai sabi yubin ranawei dumaji yu wandi gobek langa yu ron kantri. Bat oni wan ting deya. Wotfo yubin stilim ola drimin sheip brom main haus?" Lagijat na Leiban bin tok.

<sup>31</sup> Wal Jeikob bin tok na, "Aibin bradin, dumaji aibin reken maitbi yu deigidawei yu doda dubala brom mi. <sup>32</sup> Bat nobodi iya bin stilim detlot drimin sheip blanga yu. If yu faindim enibodi iya garram detlot ting blanga yu, wal wi lafta kilim im ded."

Wal Jeikob nomo bin sabi Reitjul bin stilim detlot drimin sheip blanga Leiban. En imbin kipgon tok, "Yu lukaran blanga detlot ebrijing blanga yu. En if yu faindim, wal yu deigim, dumaji im blanga yu. En ola men blanga yunmi garra jidan witnis blanga yunmi."

<sup>33</sup> Wal Leiban bin go, en imbin luk thru langa det tent blanga Jeikob en det tent blanga Liya en det tent blanga det dubala wekingel. <sup>34</sup> Bat bifo imbin go en luk thru langa det tent blanga Reitjul, det gel bin blandim detlot drimin sheip blanga Leiban langa kemul peksedul, en imbin jidan ontop langa det peksedul.

<sup>35</sup> Wal wen Leiban bin kaman blanga luk thru langa det tent blanga Reitjul, det gel bin tok, "Yu nomo gitwail langa mi, dedi. Bat ai kaan gidap brom iya."

Wal Leiban bin lukabat ebriweya langa det tent blanga detlot drimin sheip. Bat im nomo bin faindim olabat.

<sup>36</sup> Brom deya Jeikob bin gitwail na, en imbin agamin langa Leiban. Imbin tok, “Aibin dum enijing rong langa yu? Wujan lowa aibin breigim weya yubin aftum mi? <sup>37</sup> Yubin luk thru langa ol dislot tent main. Yubin faindim enijing blanga yu iya? Kaman na! Yu bringimap detlot ting iya atsaid weya ola wekinmen blanga yunmi gin luk detlot ting. Ol detlot wekinmen blanga yunmi garra jidan witnis blanga wujan rait langa yunmi.

<sup>38</sup> “Aibin wek 20 yiya blanga yu. Nomeda ola nenigout en ola biligout en ola ship blanga yu nomo bin stap bridap, bat stil ai nomo bin dagat eni kila blanga yu. <sup>39</sup> En wen wailwan dog o enijing bin kilim ship blanga yu weya aibin maindimbat olabat, ai nomo bin dalim yu en pudum bleim langa det dog. Aibin oldei gajim main ronwan ship en pudumbek blanga deigim pleis blanga det dedwan. Olawei aibin oldei dum lagijat, dumaji yubin dalim mi, if ai lujim enijing blanga yu naitaim o deitaim, wal ai garra peiyimbek yu.

<sup>40</sup> “Wal loda taim aibin wek langa hotwan san. En loda taim aibin wek naitaim wen imbin brabli kolbala. En loda taim aibin lujim silip weya aibin maindimbat ola enimul blanga yu. <sup>41</sup> Aibin jidan lagijat na fo 20 yiya weya aibin wek blanga yu. Aibin wek 14 yiya blanga dijan dubala doda blanga yu. En blanga dislot enimul weya yubin gibit langa mi, aibin wek siks yiya blanga yu. Bat yubin kipgon tjeinjimat main pei 10 taim.

<sup>42</sup> “Yubin wandi andimwei mi nomo garram enijing. Bat najing. Det God blanga main



grenfatha Eibrahem en main dedi Aisik bin luk dijan trabul weya aibin abum. Im sabi aibin oldei dumbat gudbala wek blanga yu. En im na bin gibit pruf langa yu langa det drim weya yubin abum naitaim.” Lagijat na Jeikob bin tok.

<sup>43</sup> Wal Leiban bin tok na, “Wanim yu tokinabat, Jeikob? Dijan dubala gel dubala main doda. En ola biginini blanga dubala dei blanga mi. En ol dislot enimul iya olabat blanga mi du. Holot dislot ting weya yu luk olabat ol blanga mi. Bat dumaji yubin merri langa main doda dubala en dubala bin abum biginini blanga yu, wal ai kaan deigidawei olabat brom yu. <sup>44</sup> Kaman na. Yunmi garra meigim pramis. En yunmi garra pailimap ston iya gin blanga makam det pramis.”

<sup>45</sup> Wal Jeikob bin gajim wanbala bigwan ston, en imbin meigim jandap, <sup>46</sup> en imbin dalim im rileishan olabat blanga pailimap najalot ston wansaid langa det ston weya imbin meigim jandap. <sup>47-48</sup> En wen olabat bin binij pailimap detlot ston, Leiban bin dalim Jeikob, “Dislot ston na garra jidan pruf blanga yunmi.” En Leiban bin gulum neim blanga detlot ston garram im ronwan langgus en Jeikob bin gulum det neim garram im langgus gulum Hibru.

<sup>49</sup> Afta na Leiban bin kipgon tok, “YAWEI det trubala God garra lukaftumbat yunmi wen yunmi gobek langa yunmi ron kantri.” En imbin gulum neim blanga det pleis Mispa.

<sup>50</sup> Wal Leiban bin kipgon tok igin, “If yu hendulum det dubala doda main rafwei o maitbi yu merri langa najalot gel, wal maitbi ai nomo

faindat. Bat yu garra jingabat God, dumaji im na oldei lukinatbat yu.

<sup>51</sup> “Wal yu luk ol dislot ston iya weya aibin pailimap langa midul langa yunmi. En yu luk tharrei det wanbala ston weya yubin meigim jandap. <sup>52</sup> Wal ol detlot ston na garra jidan pruf blanga yunmi. Ai kaan gopas langa detlot ston blanga fait garram yu, en yu kaan gopas langa detlot ston du blanga fait garram mi. <sup>53</sup> Det God blanga yu grenfatha Eibrahem en det drimin blanga main dedi Neihowa dubala jidan witnis blanga meiksho yunmi kipum det pramis.” Lagijat na Leiban bin tok.

Wal Jeikob bin meigim det pramis garram Leiban, en imbin tok, “Det God blanga main dedi Aisik im sabi aibin tok ai garra kipum dis pramis garram yu.”

<sup>54</sup> Afta na Jeikob bin kilim wanbala lilwan nenigout blanga ofring, en imbin dalim im rileishan olabat blanga kaman en dagat det bif, en wen Jeikob bin gugum det bif, olabat bin dagat det bif deya wansaid langa detlot ston weya deibin pailimap, en wen deibin binijim det bif, deibin ol silip deya gin langa det hil.

<sup>55</sup> Ailibala neksdei na Leiban bin kis langa im doda dubala en biginini olabat, en imbin sei gudbai langa olabat, en imbin gobek langa im ron kantri na.

## 32

*Jeikob bin meigim miselp redi blanga midim Isau*

<sup>1</sup> Brom deya Jeikob bin kipgon langa im ron kantri.

Bambai na sambala einjul blanga God bin midim Jeikob langa roud, <sup>2</sup> en wen Jeikob bin luk olabat, imbin gudbinji, en imbin tok, "Dijan pleis im kemp blanga God!" En imbin gulum neim blanga det pleis Mahanaiyim.

<sup>3</sup> Brom deya Jeikob bin jandim im wekinmen olabat lida langa im braja Isau deya langa det kantri gulum Idam. <sup>4</sup> Bat bifo deibin go, imbin dalim olabat, "Dijan wed na yumob garra dalim Isau. Yumob dalim im mi na, Jeikob, mi wekinmen blanga im. Ai gulum im bos. En yumob dalim im aibin jidan longtaim garram Leiban, en aibin jis kambek na. <sup>5</sup> Ai garram bigmob buligi en dongki en ship en gout en wekinmen en wekingel hu jidan jis laiga prisana. Yumob dalim im tharran. En yumob dalim im, aibin jandim dijan wed langa im dumaji maitbi im garra gudbinji langa mi." Lagijat na Jeikob bin dalim im wekinmen olabat.

<sup>6</sup> Wal detlot wekinmen bin go langa Isau na, en deibin gibit im det wed, en wen deibin kambek langa Jeikob, deibin tok, "Melabat bin deigim det wed langa yu braja Isau weya yubin jandim, en im kaminap na blanga midim yu garram 400 wekinmen blanga im."

<sup>7-8</sup> Wal wen Jeikob bin irrim det wed, imbin brabli bradin na, en imbin kadimat ola pipul langa im kemp en ola enimul blanga im langa dubala mob, dumaji imbin jingabat lagijat. Imbin tok, "If Isau fait langa det feswan mob,

wal maitbi det sekanwan mob garra abum tjens blanga gidawei.”

<sup>9</sup> Afta na Jeikob bin prei langa YAWEI det trubala God, “God blanga Eibrahem! God blanga main dedi Aisik! Yu lisin langa mi na! Yu na bin dalim mi blanga gobek langa main kantri en langa main femili olabat. Yu na bin dalim mi yu garra albumbat mi blanga ebrijing. <sup>10</sup> Mi najing. Mi nomo enijing. Mi oni wekinmen blanga yu. Bat stil yubin gud langa mi. Ai nomo bin abum enijing wen aibin krosoba langa det Jodan Riba longtaim. Oni wokinstik aibin abum. Bat tudei na ai garram bigismob enimul en pipul olabat.

<sup>11</sup> “Wal yu album mi na bambai main braja Isau kilim mi ded. Mi bradin detmatj na, dumaji im mait kaman en fait langa melabat. Im mait kaman en klinimap melabat holot, wuman en biginini olabat du. <sup>12</sup> Bat yu na bin dalim mi yu garra album mi blanga gajim ebrijing. Yubin dalim mi ai garra abum biginini olabat detmatj, en dei garra jidan jis laik sengraun weya nobodi kaan kaundimap olabat.” Lagijat na Jeikob bin prei langa God.✧

<sup>13</sup> Wal det nait Jeikob bin kemp deya langa det seim pleis igin, en ailibala neksdei na imbin kadimat sambala enimul blanga gibit jis laiga presen langa im braja Isau. <sup>14-16</sup> Imbin kadimat 200 nenigout en 20 biligout, en imbin boksimap olabat langa wan mob, en imbin dalim im wekinmen blanga deigim olabat lida langa Isau <sup>17-18</sup> en imbin dalim det wekinmen, “Wen main braja askim yu hu yu en wujawei yu trebulin

---

✧ 32:12 Jen 22:17

en blanga hu dislot enimul olabat, wal yu dalim im ol dislot enimul olabat blanga im wekinmen Jeikob. Yu dalim im aibin jandim ol dislot enimul jis laiga presen blanga im dumaji im bos blanga mi. En yu dalim im, mi kaminap biyain langa yu.”

<sup>19</sup> Brom deya Jeikob bin kadimat 200 gelwan ship en 20 boiwan ship, en imbin boksimap olabat langa wan mob, en imbin dalim najawan wekinmen blanga deigim olabat lilbit longwei biyain langa det fes mob. Imbin dalim det wekinmen, “Yu garra tok langa Isau seimwei laik weya aibin dalim det feswan wekinmen blanga tok. Yu garra meiksho yu dalim im mi wekinmen blanga im en mi kaminap biyain langa yu.”

<sup>20</sup> Wal Jeikob bin dum lagijat olawei garram ola najalot enimul. Imbin kadimat 30 gelwan kemul garram olabat beibiwan kemul, 40 kau en 10 bul, en 20 gelwan dongki en 10 boiwan dongki. En imbin jandim ol detlot enimul jis laiga presen lagijat na, dumaji imbin jingabat maitbi im gin meigim im braja gudbinji garram detlot presen, en afta wen im midim im braja, im braja garra gudbinji langa im.

<sup>21</sup> Afta na wen Jeikob bin jandim ol detlot enimul lida, imbin kemp deya gin.

### *Jeikob bin abum fait*

<sup>22</sup> Bambai na midul nait Jeikob bin gidap, en imbin deigim im fobala waif en lebenbala biginini olabat najasaid langa det Jeibak Riba, en imbin gobek det said langa det riba, <sup>23</sup> en imbin jandim ola enijing blanga im garram im

wekinmen olabat, <sup>24</sup> en imbin stap deya biyain miselp.

Wal wen Jeikob bin deya miselp, wan men bin kamat langa im, en dubala bin faitfait. Bigis fait dubala bin abum raidap deilait. <sup>25</sup> Najing. Nomeda det men bin tenaran en beldim im en kripulum Jeikob langa hipboun, bat stil Jeikob bin bidimbat im. Jeikob bin win.

<sup>26</sup> Wal det men bin jingat na, “Yu larramgo mi na, dumaji im sangidap.”

Bat Jeikob bin tok, “Nomo. Basdam yu garra dalim God blanga gibit mi samting. En afta ai larramgo yu.”<sup>☆</sup>

<sup>27</sup> Wal det men bin tok, “Wanim yu neim?”

En Jeikob bin tok, “Main neim Jeikob.”

<sup>28</sup> En det men bin tok, “Wal det neim blanga yu im nomo jidan Jeikob na. Yubin kipgon fait langa God en langa ola pipul olabat, en yubin win. En blanga tharran na God garra gibit yu najawan neim na. Dei garra gulum yu neim Isreil, dumaji det neim im tok Kipgon Fait Langa God.”<sup>☆</sup>

<sup>29</sup> Wal Jeikob bin tok langa det men na, “Wanim yu neim?”

Bat det men bin tok, “Ai kaan dalim yu main neim.” En det men bin tok gudbala wed langa Jeikob, en imbin gowei na.<sup>☆</sup>

<sup>30</sup> Wal Jeikob bin jingabat tharran en imbin tok, “Garram main ron ai aibin luk God, en ai nomo bin dai. Mi stil jidan laibala. Wal ai garra gibit neim langa dijan pleis. Ai garra gulum dijan

---

<sup>☆</sup> **32:26** Hos 12:3,4   <sup>☆</sup> **32:28** Jen 35:10   <sup>☆</sup> **32:29** Jadj 13:17,18

pleis Piniyal, dumaji det neim im tok Feis Blanga God.”

<sup>31</sup> Wal wen det san bin gidap, Jeikob bin gowei brom det pleis. Bat imbin leimbala, dumaji det men bin kripulumap im langa im hipboun. <sup>32</sup> En blanga tharran na ola rileishan blanga Jeikob tudei dei nomo dagat det string weya im holdim det hipboun, dumaji langa det string na det men bin kripulum Jeikob.

## 33

### *Jeikob bin midim Isau*

<sup>1</sup> Bambai na Jeikob bin luk Isau kaminap garram im 400 wekinmen olabat, en wen imbin luk olabat, imbin kadimat ola biginini blanga im langa thribala mob garram olabat ronwan mami. <sup>2-3</sup> Jeikob bin kipgon lida langa olabat, en det dubala najawan waif blanga im bin kaman biyain langa im garram ola biginini blanga dubala. Det brabliwan waif blanga Jeikob neim Liya bin kaman biyain langa olabat garram ola biginini blanga im. En det najawan brabli waif blanga Jeikob neim Reitjul bin kaman laswan garram im lilboi Josef.

Wal Jeikob bin go lida langa ola femili blanga im, en wen imbin kaman gulijap langa im braja, imbin nildan, en sebenbala taim imbin pudum im hed langa graun blanga meigim Isau reken imbin bos oba langa Jeikob.

<sup>4</sup> Wal wen Isau bin luk Jeikob, imbin ran langa im, en imbin pudumran im dubala am, en imbin

kis langa im, dumaji imbin brabli gudbinji. En det dubala braja gija bin jis kraikrai na.

<sup>5</sup> Afta na wen Isau bin lukaran, imbin luk ola biginini en detlot fobala wuman kaminap, en imbin tok, “Main braja, blanga hu dislot pipul olabat?”

En Jeikob bin tok, “Detlot pipul ola biginini weya God bin gibit langa mi.”

<sup>6</sup> Wal wen olabat bin kaman gulijap, det dubala waif en ola biginini langa det lidamob bin kaman langa Isau, en deibin nildan langa graun. En Liya en im biginini olabat bin kaman biyain langa olabat, en deibin nildan langa graun du. <sup>7</sup> En laswan na Reitjul en im lilboi Josef bin kaman, en dubala bin nildan langa graun lagijat du.

<sup>8</sup> Brom deya Isau bin tok, “Detlot wekinmen garram ola enimul weya aibin midim basdam, ai nomo sabi wotfo yubin jandim olabat lagijat.”

En Jeikob bin tok, “Aibin jandim olabat lagijat blanga meigim yu gudbinji langa mi.”

<sup>9</sup> Wal Isau bin tok, “Ai nomo wandim enijing brom yu, baba. Yu kipum. Ai garram naf.”

<sup>10</sup> Wal Jeikob bin tok, “Nomo, baba. If yu laigim mi, wal yu garra deigim dislot presen weya aibin gibit langa yu. Main baba, wen aibin luk yubin gudbinji langa mi, aibin gudbinji du. Aibin gudbinji jis laik aibin luk God.

<sup>11</sup> “Wal kaman na. Yu deigim dislot presen weya aibin bringimap blanga yu. God bin brabli gudbinji langa mi, en imbin gibit langa mi ebrijing.”

Wal Jeikob bin kipgon tok langa Isau olawei raidap imbin deigim detlot presen.



<sup>12</sup> Afta na Isau bin dalim Jeikob, “Wal kaman na. Melabat garra go garram yumob.”

<sup>13-14</sup> Bat Jeikob bin tok, “Nomo. Yu go lida langa melabat, en melabat garra kaman biyain slobala, dumaji ola biginini main nokap na, en ola nenigout en ship en kau garram beibi mait dai if ai kipgon trebulin kwikbala garram yu. Melabat kaman biyain slobala. Bambang melabat gajimap yu langa det kantri Idam.”

<sup>15</sup> Wal Isau bin tok, “Wal ai libum sambala wekinmen main garram yu blanga album yu.”

En Jeikob bin tok, “Nomo, main braja. Yumob kipgon longes yu gudbinji langa mi. Mi orait.”

<sup>16</sup> Brom deya Isau bin gobek raitbek langa im ron kantri Idam. <sup>17</sup> Bat Jeikob bin trikim Isau. Imbin go najawei langa najawan pleis, en deya na imbin meigim haus blanga im femili olabat, en imbin meigim bausheid blanga im buligi en ship en gout olabat. En tudei dei gulum det pleis Sukait.

<sup>18</sup> Bambang na Jeikob en im femili olabat bin gowei brom Sakoth, en deibin kipgon raidap deibin kamat langa det kantri gulum Keinan. Deya na Jeikob bin ringimap im tent atsaid langa det taun gulum Shekam, <sup>19</sup> en imbin go langa ola biginini blanga det olmen neim Heima hubin bildimap det taun, en imbin baiyim det pedik weya imbin ringimap im tent blanga bigmob mani. Imbin baiyim blanga 100 silba langa olabat kain mani.✧

<sup>20</sup> Afta na Jeikob bin pailimap ston blanga theingkyu langa God, en imbin gulum neim

---

✧ **33:19** Josh 24:32; Jon 4:5

blanga det ston El Elohei Isreil, dumaji det neim im tok God Blanga Isreil.

## 34

### *Trabul blanga Daina*

<sup>1</sup> Bambai na det doda blanga Jeikob en Liya neim Daina bin go en bisitbat sambala gel brom det kantri gin.

<sup>2</sup> Wal deya hafwei langa roud wan men bin luk Daina bin purdiwan. Det men bin neim Shekam, en im dedi bin neim Heima, en im dedi bin det hedbos blanga ola Hibait pipul deya langa det kantri.

Wal Shekam bin grebum det gel, en imbin nokamdan im langa roud, en nogudbalawei imbin silip garram im.

<sup>3</sup> Wal imbin wandim det gel blanga im waif, dumaji imbin laigim im brabli. Det gel bin brabli purdibala, en Shekam bin trai blanga meigim det gel blanga laigimbat im du.

<sup>4</sup> Wal Shekam bin go langa im dedi, en imbin dalim im, "Dedi, yu gedim det gel blanga mi, dumaji ai wandim im blanga main waif."

<sup>5</sup> Wal Jeikob bin gedim det nyus weya Shekam bin meigim trabul garram im doda. Bat im nomo bin dum enijing streidawei langa Shekam, dumaji im san olabat bin bisi teilimbat ola buligi langa pedik. Imbin jis weidabat blanga olabat garra kambek.

<sup>6</sup> Afta na Heima det dedi blanga Shekam bin kaman langa Jeikob blanga tok langa im, <sup>7</sup> en seim taim detlot san blanga Jeikob bin kambek

brom det pedik. En wen deibin irrim det nyus blanga olabat sista, deibin hatjamp, en deibin temperap detmatj, dumaji Shekam bin dum det nogud ting langa det gel blanga Jeikob, en imbin meigim bed neim blanga ola Isreil pipul. Im nomo bina dum det ting lagijat.

<sup>8</sup> Wal Heima bin dalim Jeikob, “Main boi Shekam laigim det doda blanga yu. Wal wotabat yu larram dubala merrit. <sup>9</sup> En yunmi garra meigim pramis hau yunmi pipul olabat garra merrit. <sup>10</sup> En afta yumob gin stap iya langa melabat kantri, en yumob gin jidan yumob ronwan bos. Yumob gin wokabat en jidan eniweya yumob wandim langa dis kantri.” Lagijat na Heima bin tok.

<sup>11</sup> Afta na Shekam bin tok langa Jeikob en im san olabat. <sup>12</sup> Imbin tok, “Ai wandi merrit langa det gel. Wal yumob dalim mi wanim yumob wandim. Ai garra gibit yumob enijing yumob wandim.”

<sup>13</sup> Wal detlot san blanga Jeikob nomo bin laigim Shekam, dumaji imbin meigim trabul langa olabat sista, en deibin tok kaninbalawei langa Shekam en im dedi Heima. <sup>14</sup> Deibin tok, “Wal im bigsheim blanga melabat, dumaji melabat kaan larram melabat sista merrit langa eni men hu nomo bin sekamsais. <sup>15</sup> Oni wanwei melabat gin larram yu merrit langa melabat sista. If yumob kadim ola boi en meigim olabat sekamsais seimwei laik melabat. <sup>16</sup> If yumob dum lagijat, wal melabat gin merrit langa yumob doda, en yumob gin merrit langa melabat doda, en wi gin jidan wan pipul. <sup>17</sup> Bat if yumob kaan

dum lagijat, wal melabat garra gajim det gel en deigidawei im longwei brom yumob kantri.” Lagijat na detlot san blanga Jeikob bin tok.

<sup>18</sup> Wal Heima en im san Shekam bin tok, “Wal im rait.”

<sup>19</sup> Brom deya Shekam nomo bin weistimbat taim, dumaji imbin laigim det gel blanga Jeikob brabli. Imbin sekan bos langa im dedi Heima, <sup>20</sup> en streidawei dubala bin go langa det miting pleis deya langa det geit blanga olabat taun, en deya na dubala bin tok langa dubala kantrimen olabat. <sup>21</sup> “Dislot pipul olabat gudbala pipul, en wi garra larram olabat jidan langa dijan kantri garram wi, dumaji blendibala rum langa dijan kantri blanga olabat. En wi garra merrit langa olabat doda en larram olabat merrit langa wi doda du. <sup>22</sup> Dislot pipul wandi jidan garram wi. Bat wi garra kadim ola boi basdam en meigim olabat sekamsais jis laik olabat. En afta na wi garra jidan wan pipul garram olabat. <sup>23</sup> En if wi dum lagijat langa olabat, wal bambai wi garra deigimoba ola ebrijing blanga olabat. Ola ship en gout en buligi holot garra jidan blanga wi. Wal wi garra meigimap wi main na. Wanim yumob reken? Dei garra kaman en jidan langa wi?”

<sup>24</sup> Wal deibin ol tok, “Yuwai. Melabat gudbinji blanga det wed weya yunbala bin tok.” En det seim dei olabat bin sekamsais ola men en ola boi.

<sup>25</sup> Wal thrideistaim afta detlot men hubin sekamsais bin brabli sowa na, en det dubala san blanga Jeikob neim Simiyan en Libai bin gajim dubala bigwan naif, en dubala bin gowin kwaitbalawei langa det taun, <sup>26</sup> en dubala bin

kilim Shekam en Heima en ol detlot najalot men deya du.

Afta na dubala bin go langa det haus blanga Shekam, en dubala bin deigidawei Daina det sista blanga dubala, en deibin gobek langa olabat ronwan kemp na.

<sup>27</sup> Afta na ola najalot san blanga Jeikob bin gowin langa det taun blanga peiyimbek blanga olabat sista, <sup>28</sup> en deibin deigimwei ola ebrijing brom det taun en brom ola pedik. Deibin deigidawei ola buligi en dongki en ship en gout, <sup>29</sup> en deibin deigidawei ola gudwan ting brom ola haus, en deibin deigidawei ola wuman en biginini olabat du.

<sup>30</sup> Afta na Jeikob bin tok langa Simiyan en Libai det dubala san blanga im, “Wotfo yunbala bin meigim trabul blanga mi? Ola Keinan pipul en ola Perasait pipul en ola najalot pipul langa dijan kantri garra jidan bedfren langa mi na. En if olabat majurumap miselp en fait garram wi, wal olabat garra kilim wi ded. Dei garra binijimof wi holot, dumaji wi oni lilmob.”

<sup>31</sup> Bat det dubala bin tok, “Wi kaan larram det men dum lagijat langa melabat sista. Im nomo detkain gel weya enibodi gin silip garram im.” Lagijat na dubala bin tok.

## 35

### *Jeikob langa Bethel*

<sup>1</sup> Bambai na God bin tok langa Jeikob, “Yu go kwikbala langa det pleis gulum Bethel, en yu jidan deya na. En yu garra pailimap ston deya

du, en yu garra barnim bif ontop langa detlot ston blanga sei theingkyu langa mi en meigim mi gudbinji, dumaji mi na tharran hubin kamat langa yu wen yubin ranawei brom yu braja Isau.”✧

<sup>2</sup> Wal Jeikob bin tok langa im femili olabat en langa ola wekinmen en wekingel blanga im. Imbin tok, “Yumob garra tjakidawei ol detlot drimin sheip weya yumob garram, en yumob garra streitinimat yumob laif en meigim yumob selp klin langa God, en yumob garra werrimon klinbala klos blanga jidan pruf weya yumob bin meigim miselp klin langa im. <sup>3</sup> En afta wen yumob dum lagijat, wi garra gowei brom dijan kantri en go langa det pleis gulum Bethel. Deya na ai garra pailimap ston blanga sei theingkyu langa God. Im na bin albumbat mi wen aibin abum bigis trabul, en imbin jidan garram mi ebriweya aibin go.” Lagijat na Jeikob bin tok.

<sup>4</sup> Wal detlot pipul bin gibit langa Jeikob ol detlot drimin sheip weya deibin abum, en deibin gibit langa im ol detlot ring brom olabat irriwol du, en imbin digim hol andanith langa wanbala tri dei gulum ouktri deya gulijap langa det taun, en deya na imbin gaburrunap ol detlot drimin sheip en ol detlot ring.

<sup>5</sup> Afta na Jeikob en im femili olabat bin gowei brom det kantri, en God bin bradinim ola pipul langa ola najalot taun langa det kantri, en dei nomo bin aftum Jeikob blanga kilim im, najing.

<sup>6</sup> Wal Jeikob bin kipgon trebulin garram ol im pipul olabat raidap deibin kamat langa det pleis

---

✧ 35:1 Jen 28:11-17

gulum Las. Det pleis bin deya gin langa det kantri Keinan. En det pleis bin abum najawan neim du. Deibin gulum det pleis Bethel. <sup>7</sup> Deya na Jeikob bin pailimap ston, en imbin gulum neim blanga det pleis Elbethel, dumaji deya na God bin kamat langa im basdam wen imbin ranawei brom im braja en go langa det kantri gulum Mesapoteimiya.

<sup>8</sup> Bambai na det wekingel blanga Rabeka neim Debra bin dai, en deibin berrim im bodi andanith langa wanbala tri dei gulum ouktri deya gulijap langa Bethel, en deibin gulum neim blanga det tri Kraiyinbala Tri.

<sup>9</sup> Afta na God bin kamat langa Jeikob igin langa Bethel, <sup>10</sup> en imbin tok, “Det neim blanga yu im Jeikob orait. Bat brom tudei na dei garra gulum yu Isreil.” Lagijat na God bin gibit im det neim Isreil. En imbin kipgon tok, <sup>11</sup> “Mi na det brabli haiwan God. En ai dalim yu. Yu garra abum bigismob biginini olabat, en bigmob traib en loda king garra kamat brom yu du. <sup>12</sup> En det kantri weya aibin gibit langa Eibrahem en Aisik, wal ai gibit langa yu en langa ola biginini blanga yu.”<sup>✧</sup>

<sup>13</sup> Brom deya God bin gowei na, <sup>14</sup> en Jeikob bin meigim jandap wanbala ston langa det pleis, en imbin spilim wain en det oil gulum oliboil ontop langa det ston blanga meigim im seikridwan, <sup>15</sup> en imbin tok, “Dijan pleis im jis laiga haus blanga God.” En imbin gulum neim blanga det pleis Bethel.<sup>✧</sup>

---

✧ **35:10** Jen 32:28 ✧ **35:12** Jen 17:4-8 ✧ **35:15** Jen 28:18,19

*Reitjul bin dai*

<sup>16</sup> Bambang na Jeikob en im femili olabat bin gowei brom det pleis gulum Bethel, en deibin go langa wan taun gulum Efrath.

Wal det taim na det waif blanga Jeikob neim Reitjul bin hebibala, en hafwei langa roud imbin filim miselp blanga abum det beibi, en det beibi bin stat kamat na, en imbin abum raftaim.

<sup>17</sup> Det wekingel bin dalim Reitjul, "Yu nomo bradin. Yubin abum najawan lilboi."

<sup>18</sup> Wal wen det lilboi bin bon, Reitjul bin bigsik. En blanga tharran na imbin gulum neim blanga det lilboi Benonai.

Afta na Reitjul bin dai, en wen imbin binij, Jeikob bin tjeinjim det neim blanga det lilboi, en imbin gulum im neim Benjamin.

<sup>19</sup> Brom deya Jeikob bin berrim im waif wansaid langa det roud weya im go langa det taun gulum Efrath. Tudei dei gulum det taun Bethlahem.

<sup>20</sup> Wal det olmen Jeikob bin jandimap wanbala ston deya blanga makam det greibiyad blanga Reitjul. En det ston im stil deya tudei.

<sup>21</sup> Brom deya Jeikob en im femili olabat bin kipgon raidap najasaid langa wan pleis gulum Migdalida, en deya na deibin meigim olabat kemp.

*Ola san blanga Jeikob**Fes Kranakuls 2:1,2*

<sup>22</sup> Wal wen Jeikob en im femili olabat bin jidan langa det kantri gulijap langa det pleis gulum Migdalida, det san blanga im neim Rubin bin silip garram det waif blanga im dedi Jeikob neim



Bila. En wen Jeikob bin gedim det wed, imbin gitwail brabli.

Wal Jeikob bin olmen na, en imbin abum twelbala san. En iya na ola neim blanga detlot twelbala san blanga im.✧

<sup>23</sup> Liya bin abum det eldiswan san blanga Jeikob neim Rubin, en afta imbin abum Simiyan, Libai, Juda, Isaka en Sebyulan.

<sup>24</sup> Reitjul bin abum Josef en Benjamin blanga Jeikob.

<sup>25</sup> Det wekingel blanga Reitjul neim Bila bin abum Den en Neftali blanga Jeikob.

<sup>26</sup> Det wekingel blanga Liya neim Silpa bin abum Ged en Esha blanga Jeikob.

Wal ol detlot biginini na bin bon deya langa det kantri gulum Mesapoteimiya.

### *Aisik bin dai*

<sup>27</sup> Bambai na Jeikob bin kamat langa im dedi Aisik deya langa det pleis gulum Memrei. Aisik bin oldei jidan gulijap langa det taun gulum Hebran deya langa det seim pleis weya Eibrahem bin jidan basdam.✧

<sup>28-29</sup> Wal Aisik bin olmen na, en wen imbin gajimap 180 yiya, imbin dai, en Isau en Jeikob det dubala san blanga im bin berrim im.

## 36

### *Ola biginini blanga Isau*

#### *Fes Kranakuls 1:34-37*

<sup>1</sup> Wal iya na ola neim blanga ola biginini blanga Isau. Najawan neim blanga im Idam.

✧ 35:22 Jen 49:4 ✧ 35:27 Jen 13:18

2-3 Wal Isau imbin merrit langa thribala wuman brom det kantri gulum Keinan.✧

4 Isau bin merrit langa Eda det doda blanga wan olmen neim Ilan brom detlot Hitait pipul. En Eda bin abum wanbala lilboi blanga Isau neim Elifas.

Isau bin merrit langa Beisamath det doda blanga Ishmeil en sista blanga Neibayoth. En Beisamath bin abum wanbala lilboi blanga Isau neim Ruwel.

5 Isau bin merrit langa Oholibama det doda blanga wan men neim Eina hubin san blanga wan olmen neim Sibiyon brom detlot Hibait pipul. En Oholibama bin abum thribala lilboi blanga Isau neim Jeyus, Jeilam en Kora.

Wal ol detlot biginini blanga Isau bin ol bon langa det kantri gulum Keinan.

6-7 Bambai na Isau bin lafta gowei brom det kantri gulum Keinan, dumaji nomo naf rum bin deya blanga im en im braja Jeikob blanga jidan. Dubala bin abum tumeni buligi en tumeni ebrijing.

Wal Isau bin deigim im waif en im biginini olabat en ola wekinmen en wekingel blanga im en ebrijing weya imbin abum, <sup>8</sup> en imbin gowei brom im braja, en imbin go langa det hil kantri gulum Idam.

9-19 Bambai na det eldiswan boi blanga Isau neim Elifas bin merrit, en imbin abum faibala lilboi neim Teman, Oma, Sefo, Geitam en Kenas. Elifas bin merrit langa najawan wuman neim Timna, en imbin abum wanbala lilboi neim

---

✧ 36:2-3 Jen 26:34; Jen 28:9

Amalek. Brom detlot siksbala boi, siksbala klen bin kamat garram olabat seim neim.

En det najawan boi blanga Isau neim Ruwel bin merrit, en imbin abum fobala lilboi neim Neihath, Sera, Shama en Misa. Brom detlot fobala boi, fobala klen bin kamat garram olabat seim neim.

En brom detlot thribala boi blanga Isau neim Jeyus, Jeilam en Kora, thribala klen bin kamat garram olabat seim neim.

Wal ol detlot pipul en klen bin kamat brom Isau.

*Ola biginini blanga Siyiya*

*Fes Kranakuls 1:38-42*

<sup>20-21</sup> Wal bifo Isau bin go langa det kantri gulum Idam, ola Horait pipul bin jidan deya, en det kantri bin blanga olabat kantri.

Wal ol detlot Horait klen bin kamat brom wanbala olmen neim Siyiya. Det olmen bin abum sebenbala boi neim Lotan, Shobal, Sibiyen, Eina, Daishon, Isa en Daishan.

<sup>22</sup> Lotan bin merrit, en imbin abum dubala lilboi neim Horai en Heiman. Lotan bin abum wan sista du neim Timna.

<sup>23</sup> Shobal bin merrit, en imbin abum faibala lilboi neim Elban, Menahath, Ibal, Shefo en Onam.

<sup>24</sup> Sibiyen bin merrit, en imbin abum dubala lilboi neim Aiya en Eina. Wantaim wen Eina bin maindimbat ola dongki blanga im dedi, imbin faindim wan spring garram hotwan woda.

<sup>25</sup> Eina bin merrit, en imbin abum wanbala lilboi neim Daishon en wanbala lilgel neim Oholibama.

26 Daishon bin merrit, en imbin abum fobala lilboi neim Hemdan, Eshban, Itharan en Keran.

27 Isa bin merrit, en imbin abum thribala lilboi neim Bilan, Seiban en Ekan.

28 Daishan bin merrit, en imbin abum dubala lilboi neim Yus en Eran.

29-30 Wal ol detlot pipul na bin ola klen blanga det Horait traib.

*Ola king blanga Idam*

*Fes Kranakuls 1:43-54*

31 Wal bifo eni king bin jidan langa det kantri Isreil, ol dislot king bin jidan langa det kantri Idam.

32 Det san blanga wan men neim Biyowa bin det feswan king blanga Idam. Imbin neim Bela, en imbin jidan langa det taun gulum Dainaba.

33 Wen Bela bin dai, det san blanga wan men neim Sera bin jidan king. Imbin neim Jobab, en imbin jidan langa det taun gulum Bosra.

34 Wen Jobab bin dai, Husham bin jidan king. Imbin brom det kantri gulum Teman.

35 Wen Husham bin dai, det san blanga wan men neim Bedad bin jidan king. Imbin neim Heided, en imbin jidan langa det taun gulum Eibith. En ola pipul blanga Heided bin fait langa detlot Midiyan pipul deya langa det kantri gulum Moweb, en Heided bin win.

36 Wen Heided bin dai, Semla bin jidan king. Imbin brom det pleis gulum Mesreka.

37 Wen Semla bin dai, Shaul bin jidan king. Imbin brom det taun gulum Reiyaboth langa Ribasaid.

- <sup>38</sup> Wen Shaul bin dai, det san blanga wan men neim Ekbowa bin jidan king. Imbin neim Beilenan.
- <sup>39</sup> Wen Beilenan bin dai, Heided bin jidan king, en imbin jidan langa det taun gulum Pau. En imbin merrit langa Mehetabel, det doda blanga Meitrid en grendoda blanga Misaheb.
- <sup>40</sup> Wal bigmob najalot hedbos blanga det kantri bin kamat brom Isau. Blanga olabat neim bin Timna, Elba, Jetheth, <sup>41</sup> Oholibama, Ila, Painan, <sup>42</sup> Kenas, Teman, Mibsa, <sup>43</sup> Megdiyel en Airam. Isau na bin dedi blanga ol detlot Idam pipul. En ola taun blanga olabat bin abum olabat seim neim.

## 37

### *Josef en im braja olabat*

<sup>1-2</sup> Wal dijan na det stori blanga ola femili blanga Jeikob. Imbin oldei jidan langa det kantri weya im dedi bin oldei jidan bifo, en dei gulum det kantri Keinan.

Wal wen det san blanga Jeikob neim Josef bin 17 yiya ol, imbin oldei lukaftumbat ola ship en gout blanga im dedi, en sambala braja blanga im hubin abum difrinwan mami bin oldei album im. Bat imbin oldei deigimbek nogudwan wed langa im dedi blanga detlot braja blanga im.

<sup>3</sup> Wal Jeikob bin laigim Josef mowa langa ol detlot najalot san blanga im, dumaji imbin abum Josef wen imbin olmen.

Wal wandei Jeikob bin meigim purdiwan kout garram long am blanga Josef, <sup>4</sup> en wen im braja olabat bin luk olabat dedi bin laigim Josef mowa

langa olabat, deibin meigim miselp bedfren langa Josef, en deibin oldei tok langa im wailwei.

<sup>5</sup> Brom deya wan nait wen Josef bin silip, imbin abum drim, <sup>6</sup> en afta imbin dalim im braja olabat, “Yumob lisin langa dijan drim weya aibin abum. Yumob irrim mi na. <sup>7</sup> Wibin ol wekin langa det pedik kadimbat det longwan gras, en wibin gajim bandul en taiyimap en meigim leidan langa graun. Olawei wibin dum lagijat, en afta mainwan bandul bin jandap streitbala na, en ola bandul blanga yumob bin jandap raidaran langa mainwan, en deibin ol baudan langa mainwan. Wal ai reken God bin shoum mi ai garra jidan bos.” Lagijat na Josef bin tok.

<sup>8</sup> Wal wen ola braja blanga Josef bin lisin langa det drim, deibin heidim im mowa, en deibin dalim im, “Yu reken yu garra jidan bos blanga melabat, indit?” En deibin jidan bedfren langa im detmatj na, dumaji imbin abum det drim.

<sup>9</sup> Bambang na Josef bin abum najawan drim, en imbin dalim im braja olabat, “Aibin abum najawan drim. Wal yumob lisin langa mi na. Langa det drim aibin luk det san en det mun en lebenbala sta, en deibin ol baudan langa mi.”

<sup>10</sup> Afta na Josef bin dalim im dedi blanga det drim, en im dedi bin dalimof im, “Wotkain dijan drim yubin abum? Yu reken mi en yu mami en yu braja olabat garra baudan langa yu? Nomo!”

<sup>11</sup> Wal ola braja blanga Josef bin oldei wail langa im na. Bat im dedi bin oldei jingabat blanga det drim.✧

*Ola braja bin selim Josef*

<sup>12</sup> Bambang na wandeï ola braja blanga Josef bin deigim ola ship en gout blanga olabat dedi longwei blanga fidabat langa det kantri gulum Shekam.

<sup>13</sup> Afta na Jeikob bin dalim Josef, "Yu gitredi na, dumaji ai wandim yu blanga go langa Shekam en luk ola braja blanga yu."

En Josef bin tok, "Mi redi na, Dedi."

<sup>14</sup> En im dedi bin tok, "Wal yu go en lukabat yu braja olabat, en yu luk olabat if olabat orait, en afta yu kambek en bringimbek wed langa mi."

Wal Josef bin gowei brom det pleis gulum Hebran Beli, en imbin go langa det kantri Shekam, <sup>15</sup> en deya na imbin wokaran raidap wan men bin kamat langa im, en det men bin askim im, "Wotfo yu lukaranbat?"

<sup>16</sup> Wal Josef bin tok, "Mi lukabat main braja olabat. Samweya iya dei maindimbat ola ship en gout blanga melabat dedi. Yu sabi weya olabat?"

<sup>17</sup> En det men bin tok, "Yuwai. Ai sabi. Bat olabat nomo iya. Deibin tok, deibin wandi go langa det pleis gulum Dothan."

Wal Josef bin go langa Dothan na, en bambai imbin kamat weya ola braja blanga im bin jidan, <sup>18-20</sup> en wen olabat bin luk im kaminap longwei langa roud, deibin tok miselp, "Kaman na! Wi garra kilim det boi hu oldei abum drim. Wi garra binijimof im en tjakam im bodi langa det draiwan wel, en afta wi garra dalim wi dedi wailbala enimul bin dagat im. Lagijat na wi garra dum, dumaji wi nomo wandim det boi garra jidan bos blanga wi." Lagijat na deibin tok.

<sup>21</sup> Wal wen Rubin bin irrim det wed, imbin wandi album Josef, en imbin tok, “Wi nomo wandi kilim im ded. <sup>22</sup> Wi jis tjakam im laibala insaid langa det wel deya langa det bush kantri. Wi nomo ardim im.” Lagijat na Rubin bin tok, dumaji imbin reken bambai im garra gobek en larrango det boi fri wulijim im garra gobek langa im dedi.

<sup>23</sup> Wal wen Josef bin kamat langa olabat, deibin grebum im, en deibin pulumat det purdiwan kout brom im, <sup>24</sup> en deibin tjakam im langa det draiwan wel.

<sup>25</sup> Afta na wen olabat bin abum dina sambala pipul gulum Ishmeil pipul bin kaminap langa det roud brom det kantri gulum Giliyad. Detlot Ishmeil pipul bin brom det traib gulum Midiyan, en deibin kaminap garram kemul olabat, en deibin abum olkain medisn blanga selim langa det kantri gulum Ijip.

<sup>26</sup> Wal wen detlot braja blanga Josef bin luk detlot Ishmeil pipul, Juda bin tok, “Wotfo wi garra kilim det braja blanga wi en blandim im bodi? <sup>27</sup> Mobeda wi selim im langa dislot Ishmeil pipul. Wi nomo wandi ardim im, dumaji im ronwan braja blanga wi. Wi ol wan blad garram wanbala dedi.”

Wal ola braja blanga im bin tok, “Orait, melabat lisin langa yu.” Bat Rubin nomo bin deya wen olabat bin tok lagijat.

<sup>28</sup> Brom deya wen detlot Ishmeil pipul bin kamat deya langa olabat, deibin pulumat Josef brom det wel, en deibin selim im langa detlot pipul blanga 20 silbawan mani, en detlot Ishmeil



pipul bin deigimwei Josef langa det kantri gulum Ijip.☆

<sup>29</sup> Bambahi na Rubin bin kambek langa det wel. Bat Josef nomo bin deya, en Rubin bin kraikrai blanga im braja detmatj, en imbin breigim im ronwan klos blanga sori miselp.

<sup>30</sup> Afta na Rubin bin go langa im braja olabat, en imbin tok, “Det boi im nomo deya! Wanim ai garra dum?”

<sup>31</sup> Wal deibin kilim wanbala gout, en deibin gajim det kout blanga Josef, en deibin sokum det kout langa det blad.

<sup>32</sup> Afta na deibin deigim det kout langa olabat dedi, en deibin tok, “Yu sabi dijan kout weya melabat bin faindim?”

<sup>33</sup> En Jeikob bin tok, “Yuwai! Mi sabi orait! Tharran blanga main boi Josef! Wailwan enimul bin kilim im en dagat im!”

<sup>34</sup> Wal wen det olmen Jeikob bin gedim det bednyus, imbin breigim im ronwan klos dumaji imbin nogudbinji, en imbin werrimon sekbeigwan klos weya imbin kraikrai nomo lilbit fo longtaim.

<sup>35</sup> Wal ola san en doda blanga Jeikob bin trai en meigim im gudbinji. Bat najing. Im nomo bin lisiin langa olabat. Imbin oldei tok, “Ai garra jidan nogudbinji blanga main san raidap mi dai.” En imbin kipgon kraikraibat blanga Josef det boi blanga im.

<sup>36</sup> Wal wen detlot Ishmeil pipul bin kamat langa det kantri gulum Ijip, deibin selim Josef langa wan men neim Potafa. Det men bin

---

☆ 37:28 Eks 7:9

raidenmen blanga det king blanga det kantri, en imbin jidan bos blanga ola blijiman deya langa det kemp blanga det king.

## 38

### *Juda en Teima*

<sup>1</sup> Wal Juda bin gowei brom im braja olabat, en imbin go en jidan garram wan olmen neim Haira deya langa wan taun gulum Edulam.

<sup>2</sup> Bambai na wandei Juda bin midim wan gel brom det kantri gulum Keinan. Det gel dedi bin neim Shuwa.

Wal Juda bin merrit langa det gel, <sup>3</sup> en bambai det gel bin abum wanbala lilboi, en dubala bin gulum im neim Yura.

<sup>4</sup> Bambai na det gel bin abum najawan lilboi blanga Juda, en dubala bin gulum im neim Onan.

<sup>5</sup> Wanmo igin det gel bin abum najawan lilboi blanga Juda, en dubala bin gulum im neim Shela. Wen det lilboi bin bon, Juda en im waif bin jidan langa det pleis gulum Eksib.

<sup>6</sup> Bambai na detlot lilboi bin ol growap, en Juda bin faindim waif blanga det feswan san blanga im. Det gel bin neim Teima.

<sup>7</sup> Wal det feswan san blanga Juda bin brabli nogudbala, en YAWEI det trubala God nomo bin laigim im, dumaji ebrijing weya det boi bin oldei dumbat bin oldei meigim God brabli nogudbinji, en bambai na God bin meigim im dai.

<sup>8</sup> Afta na wen det feswan san blanga im bin dai, Juda bin tok langa det sekanwan san blanga im, "Wotabat yu silip garram det waif blanga

yu dedbala braja, dumaji det lowa blanga wi im tok lagijat na. Yu garra silip garram im blanga gibit im beibi blanga yu dedbala braja, dumaji im nomo bin abum eni biginini blanga im.”

<sup>9</sup> Wal det sekanwan san blanga Juda bin sabi det beibi kaan jidan ronwan biginini blanga im, en wen dubala bin silip, im nomo bin weistim enijing insaid langa det gel blanga gibit im beibi. Imbin weistim langa graun, dumaji im nomo bin wandim det gel blanga abum beibi blanga im dedbala braja. <sup>10</sup> En wen imbin dum lagijat, imbin meigim YAWEI brabli nogudbinji, en God bin meigim im dai du.

<sup>11</sup> Afta na Juda bin dalim Teima det lambarra blanga im, “Yu gobek langa yu dedi kemp en jidan deya raidap main boi Shela growap bigwan. Bambang yunbala garra merrit.” Lagijat na Juda bin tok, dumaji imbin bradin Shela mait dai seimwei laik det naja dubala san blanga im bin dai.

Wal det gel bin lisin langa Juda, en imbin gobek langa im dedi kemp.

<sup>12</sup> Bambang na det waif blanga Juda bin dai, en Juda bin berrim im dedbala waif, en wen det taim blanga kraikrai bin binij, Juda en det fren blanga im neim Haira bin go langa wan taun gulum Timna weya ola wekinmen bin shiribat ola ship blanga Juda.

<sup>13</sup> Wal det gel Teima bin gedim wed weya Juda det lambarra blanga im bin go blanga shiribat ola ship blanga im. <sup>14</sup> En det gel bin deigmat det klos weya imbin werrimon weya im hasbin bin dai, en imbin werrimon klos blanga meigim men

wandim im, en afta imbin go en jidan rait langa det pleis weya det roud langa det taun bin kamat langa det najawan taun gulum Einaiyim. Lagijat na det gel bin dum, dumaji imbin sabi det laswan san blanga Juda bin bigwan. Bat Juda nomo bin gibit im yet blanga merrit langa im.

<sup>15-16</sup> Wal wen Juda bin wok langa det roud blanga go langa det taun gulum Timna, imbin luk det gel jidanbat deya lagijat garram detkain klos, en imbin meigim im bush. Im nomo bin sabi det gel bin Teima det lambarra blanga im, en Juda bin tok, “Alo! Dijan gel im luk laik im wandim men.” En imbin go langa det gel, en imbin tok, “Kaman na. Yunmi go silip.”

Wal det gel bin tok, “Wanim yu garra gibit langa mi?”

<sup>17</sup> En Juda bin tok, “Ai jandim wanbala lilwan gout langa yu afta.”

Wal det gel bin tok, “Orait. Bat yu garra gibit mi samting blanga jidan pruf weya yu garra jandim det gout langa mi. Yu garra gibit mi samting blanga yu blanga kipum raidap yu jandim mi det gout.”

<sup>18</sup> Wal Juda bin tok, “Wal wanim ai garra gibit yu blanga pruf?”

En det gel bin tok, “Yu gibit mi det nekleis garram yu neim en det wokinstik blanga yu.”

Wal Juda bin gibit det dubala ting langa det gel, en afta dubala bin silip na.

<sup>19</sup> Afta na Teima bin gobek langa im kemp, en imbin deigmat detlot klos weya bin meigim men wandim im, en imbin werrimon detlot klos weya imbin werrimon basdam.

<sup>20</sup> Bambai na Juda bin jandim Haira det fren blanga im blanga go langa det gel en gibit im det lilwan gout en gajimbek det nekleis en wokinstik blanga im. Bat Haira nomo bin faindim det gel, <sup>21</sup> en imbin go en askimbat ola men langa det taun, “Wujei det gel weya imbin oldei jidanbat langa roud en weidabat blanga men?”

Wal detlot men bin dalim Haira, “Wi nomo garram detkain gel iya weya oldei weidabat blanga men.”

<sup>22</sup> Wal Haira bin gobek langa Juda, en imbin dalim im, “Ai nomo bin faindim det gel, najing. En aibin askim ola men langa det taun, en deibin dalim mi dei nomo garram detkain gel deya.”

<sup>23</sup> Wal Juda bin tok, “Nomeda. Larram det gel kipum det nekleis en wokinstik main. If yunmi kipgon lukabat det gel, bambai ola pipul garra laflaf langa yunmi. Aibin trai blanga peiyim im. Bat yu nomo bin faindim im. Wal libum na.”

<sup>24</sup> Bambai na thrimants afta, Juda bin gedim wed blanga im lambarra Teima weya imbin lukabat men, en imbin jidan femiliwei na. Oni blanga Juda imbin femiliwei. Bat Juda nomo bin sabi tharran.

Wal Juda bin tok, “Det gel bin breigim det lowa. Wal wi garra deigimwei det gel en barnimap im en meigim im dai.”

<sup>25</sup> Wal wen deibin go blanga grebum det gel en deigimwei im en kilim im, det gel bin jandim wed langa Juda blanga kaman, en wen imbin kaman deya, det gel bin tok, “Mi garram beibi blanga det men hu jidan bos blanga dijan nekleis en dijan wokinstik. Yu sabi hu blanga dijan dubala?”

<sup>26</sup> Wal Juda bin luk det dubala ting, en imbin tok, “Detlot ting bla main. Det gel bin bidim mi. Ai bina larram im merrit langa main boi Shela. Bat ai nomo bin duwit.”

Wal Juda bin larramgo det gel fri, en dei nomo bin kilim im, en Juda nomo bin silip garram im igin.

<sup>27</sup> Bambai na det taim bin kaman blanga det gel blanga abum det beibi, en imbin abum dubala lilboi. <sup>28</sup> Det wanbala lilboi bin pudumat im bingga basdam, en det wekingel bin taiyimap redwan string langa im bingga, en imbin tok, “Dijan bin kamat feswan na.”

<sup>29</sup> Bat det lilboi bin pulumbek im bingga insaid igin, en det braja blanga im bin kamat feswan. “Gardi!” Det wekingel bin tok, “Lagijat na yubin meigim miselp kamat! Wal blanga tharran na dei garra gulum yu neim Peres.”

<sup>30</sup> Afta na det lilboi braja garram det redwan string langa im bingga bin kamat, en deibin gulum im neim Sera.

## 39

### *Josef en det waif blanga Potafa*

<sup>1</sup> Wal Josef det san blanga Jeikob bin jidan langa det kantri gulum Ijip na, dumaji detlot Ishmeil pipul hubin baiyim im brom im braja olabat bin deigim im deya, en deibin selim im langa det men neim Potafa hubin jidan bos blanga ola blijiman deya langa det kemp blanga det king neim Fero.

<sup>2</sup> Wal YAWEI det trubala God nomo bin libum Josef. Imbin oldei deya garram im, en imbin

oldei album im langa ebrijing weya imbin oldei dumbat. En Josef bin oldei jidan deya langa det haus blanga Potafa det bos blanga im.✧

<sup>3</sup> Bambai na Potafa bin luk Josef bin oldei dum ebrijing brabli gudwei dumaji YAWEI bin oldei album im. <sup>4</sup> En Potafa bin gudbinji langa Josef, en imbin meigim im raidenmen blanga im. Imbin meigim Josef bos raidoba langa ola pipul langa im kemp en blanga ebrijing weya imbin abum.

<sup>5</sup> Wal brom det taim na weya Josef bin jidan bos langa det kemp blanga Potafa, YAWEI bin gudbinji langa ebribodi langa det kemp, en imbin gibit detmatj enijing langa Potafa, en imbin meigim ebrijing gro langa ola pedik blanga im brabliwei.

<sup>6</sup> Wal Potafa bin abum isiwan wek na. Im nomo bin jinggabat blanga enijing langa im kemp, dumaji Josef bin jidan bos blanga im. Oni blanga daga imbin jinggabat.

<sup>7</sup> Bambai na det waif blanga Potafa bin stat tjeisibat Josef, en imbin askim im blanga silip garram im, dumaji Josef bin abum gud bodi, en imbin brabli purdibala. <sup>8</sup> Bat Josef bin tok, "Nomo! Ai kaan dum detkain ting langa main bos. Ai garra lukaftumbat ebrijing blanga im, dumaji imbin meigim mi raidenmen iya langa dijan kemp. <sup>9</sup> Mi jidan bos jis laik Potafa. Ai gin dum ebrijing ai wandim langa dijan kemp. Oni yu ai kaan tatjim. Ai kaan silip garram yu. Im nogud detkain ting. En ai nomo wandi dum

---

✧ 39:2 Eks 7:9

nogudbalawei langa God.” Lagijat na Josef bin tok.

<sup>10</sup> Wal ebridei det gel bin kipgon askimbat Josef blanga silip garram im. Bat Josef nomo bin lisin langa im, en im nomo bin jidan deya garram im du.

<sup>11</sup> Bambai na wandeï Josef bin go langa det haus blanga wek, en ola wekinmen nomo bin deya. <sup>12</sup> En det gel bin grebum Josef langa im kout, en imbin pulumbat det kout, en imbin tok, “Yu kaman! Yunmi garra silip na!”

Bat Josef bin ranawei atsaid brom det gel. Imbin gibit miselp detmatj, en det gel bin stil abum det kout blanga im langa im bingga.

<sup>13</sup> Wal wen Josef bin ranawei, imbin libum det kout deya biyain, en det gel bin jinggabat na, <sup>14</sup> en imbin jingat adbala langa ola wekinmen, “Yumob luk dijan iya kout! Det Hibru wekinmen weya main hasbin bin bringimap langa dijan kemp, imbin wandi silip garram mi. Imbin kaman insaid langa main rum, en imbin trai blanga silip garram mi. Bat aibin jingat detmatj, <sup>15</sup> en aibin bradinim im, en wen imbin ranawei, imbin libum dijan iya kout wansaid langa mi.” Lagijat na det gel bin tok laiyawan wed, <sup>16</sup> en imbin kipum det kout blanga shoum im hasbin.

<sup>17-18</sup> Bambai na wen im hasbin bin kaman, det gel bin dalim im det laiyawan wed du. Imbin tok, “Josef bin trai blanga silip garram mi.”

<sup>19</sup> Wal det hasbin blanga im bin gitwail brabli, <sup>20</sup> en imbin jandim wed langa ola blijiman, en wen deibin kaman, deibin grebum Josef, en deibin pudum im insaid langa det ronwan jail



blanga det king, en deya na Josef bin jidan longtaim.

<sup>21</sup> Wal YAWEI bin album Josef deya langa det jeil, en imbin meigim det bos blanga det jeil laigim Josef. <sup>22</sup> En det bos bin meigim Josef bos blanga ola najalot prisana, en Josef bin jidan bos blanga ebrijing weya deibin oldei dumbat langa det jeil, <sup>23</sup> en det hedbos blanga det jeil bin abum isiwan wek na. Im nomo bin jinggabat blanga enijing, dumaji YAWEI bin oldei album Josef, en Josef bin oldei dumbat ebrijing gudbalawei.

## 40

### *Dubala prisana bin abum drim*

<sup>1-2</sup> Bambai na King Fero bin gitwail langa dubala wekinmen blanga im. <sup>3</sup> Imbin gitwail langa det hed kuk en det hed bamen, en imbin pudum dubala langa det seimwan jeil weya Josef bin jidan, <sup>4</sup> en det bos blanga det jeil bin dalim Josef blanga lukaftum det dubala wekinmen deya langa det jeil.

Wal dubala bin jidan langa det jeil longtaim na, <sup>5</sup> en wan nait dubala bin abum drim garram wed blanga dubala.

<sup>6</sup> Ailibala neksdei wen Josef bin kaman langa dubala, imbin luk dubala feis bin brabli sedwan, <sup>7</sup> en imbin askim dubala, “Wotrong langa yunbala?”

<sup>8</sup> En dubala bin tok, “Minbala bin abum nogudwan drim, en minbala kaan sabi det mining

---

☆ **39:21** Eks 7:9

blanga det dubala drim, dumaji nobodi iya blanga dalim minbala.”

Wal Josef bin tok, “Yunbala dalim mi det dubala drim blanga yunbala, dumaji God im sabi detkain, en afta im garra shoum mi wanim det dubala drim tok, en ai garra dalim yunbala.”

<sup>9</sup> Wal det bamen bin tok basdam, “Langa main drim aibin luk wanbala tri gulum greiptri, en det tri bin jandap lida langa mi garram thribala wadi. <sup>10</sup> Detlot thribala wadi bin kamat brom det tri, en ola bushis bin gro langa detlot wadi. Afta na ola purdiflawa bin kamat langa detlot bushis, en ola greip daga bin gro langa detlot bushis, en deibin brabli kukwan na. <sup>11</sup> Wal aibin holdim det kap blanga det king, en aibin gajim detlot greip daga, en aibin skwisim detlot greip daga blanga meigim ola jus kamat langa det kap, en afta aibin gibit langa det king na.” Lagijat na det bamen bin tok.

<sup>12-13</sup> Wal Josef bin tok, “Detlot thribala wadi olabat tok thribala dei. Olabat tok thrideistaim det king garra larramgo yu brom dijan jeil, en yu garra gedimbek det wek blanga yu weya yubin oldei holdim det kap blanga gibit dringk langa det king. Dijan im gudnyus blanga yu.

<sup>14</sup> “Wal yu garra jinggabat mi wen yu jidan gudbala deya atsaid. <sup>15</sup> Yu wandi tok gudbalawei blanga mi langa det king blanga larramgo mi, dumaji deibin deigidawei mi brom det kantri blanga ola Hibru pipul, en iya langa dijan kantri ai nomo bin dum enijing rong blanga jidan iya langa jeil.” Lagijat na Josef bin tok.

<sup>16</sup> Brom deya wen det hed kuk bin irrim det wed bin gudwan blanga det bamen, imbin dalim Josef blanga im drim na, “Aibin abum drim du. En langa det drim aibin garrimap thribala dish garram daga ontop langa main hed. <sup>17</sup> Det topwan dish bin abum olkain daga weya det king bin oldei laigim dagadagat. Bat ola bard bin binijimap ol detlot daga langa det dish.” Lagijat na det kuk bin tok.

<sup>18-19</sup> Wal Josef bin tok, “Detlot thribala dish olabat tok thribala dei. Olabat tok thrideistaim det king garra deigmat yu, en ola blijiman garra kadimof yu hed, en afta dei garra heingimap det bodi blanga yu ontop langa wadi, en ola bard garra binijimap yu bodi na. Dijan im bednyus blanga yu.” Lagijat na Josef bin tok.

<sup>20</sup> Brom deya thrideistaim det king bin abum bigbala padi. Imbin meigim blendibala daga blanga ola hedmen blanga im, en imbin jandim wed blanga larrango det dubala wekinmen blanga im hubin jidan langa det jeil, en deibin bringimap dubala langa det king, <sup>21</sup> en imbin pudumbek det bamen langa im wek weya imbin abum bifo. <sup>22</sup> Bat ola blijiman bin kadimof det hed blanga det hed kuk, en deibin heingimap im bodi ontop langa wadi.

Wal lagijat na imbin hepin jis laik weya Josef bin tok blanga dubala drim. <sup>23</sup> Bat afta na wen det bamen bin gedimbek im wek, im nomo bin lukbek langa Josef, en im nomo bin jingabat im enimo.

# 41

## *Fero bin abum drim*

<sup>1</sup> Bambaï na tuiya bin gon na, en King Fero bin abum drim. En langa det drim imbin jandap wansaid langa det bigwan riba gulum Nail Riba deya gin langa im kantri, <sup>2</sup> en imbin luk sebenbala brabli fetwan buligi bin kamat brom det riba, en deibin stat dagat ola gras. <sup>3</sup> Afta na sebenbala brabli skiniwan buligi bin kamat brom det riba, en deibin go en jandap wansaid langa detlot fetwan buligi deya wansaid langa det riba. <sup>4</sup> Afta na detlot skiniwan buligi bin dagat ol detlot fetwan buligi.

Brom deya det king bin gidap brom silip lilwail, <sup>5</sup> en afta imbin gobek en silip igin.

Bambaï na imbin abum najawan drim. En langa det drim imbin luk sebenbala kukwan daga bin kamat langa wanbala tri. Detlot daga bin brabli bigwan daga du. <sup>6</sup> Afta na det king bin luk sebenbala lilwan daga bin kamat. Detlot daga bin brabli draiwan, dumaji det hotwan win brom deset bin barnibat olabat. <sup>7</sup> Afta na detlot draiwan daga bin dagat ol detlot bigwan daga.

Brom deya det king bin gidap brom silip, en imbin sabi det dubala drim bin dalibat samting langa im.

<sup>8</sup> Ailibala na det king bin stat jingabat, en imbin jandim wed langa ola doktabala en langa ola klebabalamen ebriweya langa det kantri, en deibin ol kaman langa im, en imbin dalim olabat det dubala drim. Bat dei nomo bin sabi wanim det dubala drim bin tok blanga im.✧

---

✧ 41:8 Den 2:2

<sup>9</sup> Afta na det bamen blanga det king bin tok langa im, “Tudei na aibin jingabat det taim weya aibin nogud langa yu. <sup>10</sup> Yubin gitwail langa mi en det hed kuk, en yubin pudum minbala langa jeil.

<sup>11</sup> “Wal wan nait minbala bin abum drim garram difrin wed blanga minbala, <sup>12</sup> en wan prisana wekinmen blanga det hedbos blanga det jeil bin jidan deya garram minbala. Det wekinmen bin brom det Hibru traib. En minbala bin dalim im blanga minbala drim, en imbin sabi det dubala drim. <sup>13</sup> En bambai ebrijing bin hepin jis laik imbin tok im garra hepin. Yubin gubitbek main wek langa mi, en yubin binijimap det kuk.” Lagijat na det bamen bin tok.

<sup>14</sup> Wal det king bin jandim wed blanga Josef deya langa det jeil, en dei nomo bin weistimbat taim. Streidawei Josef bin abum sheib, en imbin werrimon klinwan klos, en imbin go langa det king.

<sup>15</sup> Wal det king bin tok, “Josef, aibin abum dubala drim. Bat nobodi sabi det mining blanga det dubala. Bat deibin dalim mi yu sabi detkain ting. Dei reken yu sabi wanim eni drim im tok.”

<sup>16</sup> Wal Josef bin tok, “Nomo. Mi nomo sabi. Bat God gin dalim yunmi wanim det dubala drim tok.”

<sup>17</sup> Wal det king bin tok, “Langa det feswan drim aibin jandap wansaid langa det Nail Riba, <sup>18</sup> en aibin luk sebenbala brabli fetwan buligi bin kamat brom det riba, en deibin stat dagat ola gras. <sup>19</sup> Afta na sebenbala brabli skiniwan buligi bin kamat brom det seimwan riba. Ai nomo bin

luk bouniwan buligi lagijat bifo langa dis kantri.  
<sup>20</sup> En detlot sebenbala skiniwan buligi bin dagat ol detlot sebenbala fetwan buligi. <sup>21</sup> En nomeda deibin dagat detlot fetwan buligi, bat stil deibin jidan skiniwan.

“Wal aibin gidap na, en afta aibin silip igin,  
<sup>22</sup> en bambai aibin abum najawan drim. En langa det sekanwan drim aibin luk sebenbala bigwan daga bin kamat langa wanbala tri, <sup>23</sup> en afta sebenbala lilwan daga bin kamat. Detlot lilwan daga bin jidan brabli draiwan, dumaji det deset win bin blowim langa olabat. <sup>24</sup> Afta na detlot sebenbala draiwan daga bin dagat ol detlot sebenbala bigwan daga.

“Wal aibin dalim det stori blanga det dubala drim langa ol dislot doktabala en klebabalamen iya. Bat dei nomo bin sabi wanim det dubala drim bin tok.” Lagijat na det king bin tok.

<sup>25</sup> Wal Josef bin dalim det king, “Det dubala drim blanga yu dubala garram seimwan wed. God bin dalim yu wanim im garra du. <sup>26</sup> Det sebenbala fetwan buligi olabat tok blanga sebenbala yiya, en det sebenbala bigwan daga olabat tok seimwei igin. Det dubala drim dubala seimwan. <sup>27</sup> Det sebenbala skiniwan buligi weya bin kamat biyain langa detlot fetwan buligi, en detlot lilwan daga weya bin jidan draiwan brom det deset win, wal olabat tok sebenbala yiya garra jidan brabli draiwan nomo garram eni daga.

<sup>28</sup> “Dijan wed iya ai dalim yu wanim God bin tok langa yu. Langa det dubala drim God

bin shoum yu wanim im garra dum langa yu.  
<sup>29</sup> Blendibala daga garra gro ebriweya langa dijan kantri fo sebenbala yiya. <sup>30-31</sup> Afta na dijan kantri garra jidan brabli draiwan nomo garram eni daga fo sebenbala yiya. Ola pipul garra trai en jinggabat weya dijan kantri bin jidan garram bigmob daga bifo. Bat kaan du. Dijan kantri garra jidan brabli draiwan, en im garra meigim ola pipul fokedabat ola daga weya deibin abum bifo. Dijan kantri garra jidan brabli nogud.  
<sup>32</sup> Lagijat na dijan ting garra hepin, dumaji God bin gibit yu det wed langa det dubala drim. En nomo longtaim na God garra meigim dijan ting hepin lagijat na.

<sup>33</sup> “Wal yu lisin langa mi na, King Fero. Yu lafta pikimat wanbala klebabalamen blanga jidan hedbos blanga dijan kantri, <sup>34-35</sup> en yu garra pikimat najalot wekinmen blanga jidan bos blanga ola daga weya garra gro langa det sebenbala gudbala yiya. Yu garra dalim olabat blanga pulumat haf daga weya ola pipul grow-imap, en dei garra hipimap det daga langa stowa langa ola taun, <sup>36</sup> en dei garra lukaftum det daga brabliwei blanga yu, dumaji det daga garra jidan reshan blanga det sebenbala draiwan yiya wen det brabliwan draisisan garra kaman langa dijan kantri. If yu dum lagijat, wal ola pipul blanga yu kaan jidan hanggriwan en gulijap dai blanga daga wen det sebenbala draiwan yiya garra kaman.” Lagijat na Josef bin tok langa det king.

*Josef bin jidan hedbos*

<sup>37</sup> Wal det king en ola hedbos blanga im bin tok, “Im gudwan wed tharran weya Josef bin tok.”

<sup>38</sup> Wal det king bin tok, “Wi kaan faindim eni gudwan men blanga dijan wek. Oni Josef na, dumaji det spirit blanga God im jidan garram im.”

<sup>39</sup> Brom deya det king bin dalim Josef, “God bin dalim yu wanim garra hepin. Yu brabli klebabalamen. Nobodi kaan bidim yu. <sup>40</sup> Wal ai garra meigim yu bos blanga main kantri. Ola pipul garra lisin langa yu, dumaji yu garra jidan sekan bos langa mi. ✧ <sup>41</sup> Tudei na ai meigim yu sekan bos blanga dijan kantri Ijip.”

<sup>42</sup> Wal det king bin deigmat det ring garram im neim brom im bingga, en imbin pudumon det ring langa Josef bingga, en afta imbin meigim Josef werrimon brabli gudwan klos en goldinwan nekleis, ✧ <sup>43</sup> en det king bin gibit det sekanwan hos en bagi blanga im langa Josef blanga raidabat, en imbin gibit im ronwan blijiman olabat langa Josef blanga go lida langa im en meigim rum langa roud.

Wal Josef bin jidan sekanbos blanga det kantri na, <sup>44</sup> en det king bin dalim im, “Nomeda mi bos blanga dijan kantri, bat stil ola pipul garra lisin langa yu. Bifo olabat dumbat enijing dei garra lisin langa det wed blanga yu.”

<sup>45</sup> Afta na det king bin gibit najawan neim langa Josef. Imbin gibit im neim brom det kantri gin, en imbin gulum im Sefanapaniya. En det



king bin gibit im wanbala gel neim Eisanath blanga merrit. Det gel bin doda blanga wan serramonimen neim Potafera brom det taun gulum Heliyapalas.

<sup>46</sup> Wal wen Josef bin stat wek blanga det king, imbin yangbala men 30 yiya ol. En wen imbin gowei brom det haus blanga det king, imbin go ebriweya langa det kantri blanga dumbat im wek. <sup>47</sup> Langa det sebenbala gudbala yiya ola pipul bin growimap detmatj daga, <sup>48</sup> en Josef en im wekinmen olabat bin gajim haf daga brom ola pedik langa ebri taun, en deibin hipimap det daga insaid langa ola stowahaus langa detlot taun. <sup>49</sup> Ola daga langa detlot stowahaus bin jidan detmatj, en Josef bin trai en kaundimap. Bat kaan du. Det daga bin jidan detmatj jis laik ola sengraun weya jidan wansaid langa solwoda.

<sup>50</sup> Wal bifo det sebenbala draiwan yiya bin kaman, det waif blanga Josef bin abum dubala lilboi blanga im, <sup>51-52</sup> en Josef bin tok, "God bin album mi fokedabat det trabul weya aibin abum basdam. Mi nomo jinggabat main dedi en main braja olabat nogudbinjiwei na, dumaji God bin gibit langa mi main ronwan femili iya langa dijan kantri weya aibin abum trabul."

Wal Josef bin gulum neim blanga det feswan lilboi Manesa, en blanga det sekanwan lilboi imbin gulum im neim Ifreyim.

<sup>53</sup> Bambang na det sebenbala gudbala yiya weya deibin growimap ola daga bin binij na, <sup>54</sup> en det sebenbala draiwan yiya bin stat. Imbin hepin seimwei laik Josef bin tok im garra hepin, en ebri kantri bin jidan brabli draiwan na. Ola kantri

bin jidan brabli nogud. Bat langa det kantri gulum Ijip deibin abum blendibala daga langa ola stowahaus.✧

<sup>55</sup> Bambai na ola pipul langa Ijip bin binijimap olabat ronwan daga, en wen deibin ranat blanga daga, deibin go langa det king, en deibin askim im blanga daga na.

Wal det king bin dalim olabat, “Yumob go langa Josef, en yumob duwit langa im, wanim im dalim yumob blanga dum.”✧

<sup>56</sup> Wal det kantri bin jidan brabli draiwan ebriweya na, en Josef bin lafta opinimap ol detlot stowahaus weya ola daga bin jidan, en imbin selim daga langa ola pipul na, <sup>57</sup> en pipul brom ebri kantri bin ol kaman langa Ijip blanga baiyim daga brom Josef, dumaji olabat ron kantri bin jidan brabli draiwan ebriweya, en dei nomo bin abum eni daga.

## 42

### *Ola braja blanga Josef bin go langa Ijip*

<sup>1</sup> Wal imbin brabli drai langa det kantri weya Jeikob bin jidan, en wen olabat bin ranat blanga daga, Jeikob bin gedim wed weya deibin abum daga langa det kantri gulum Ijip.

Wal Jeikob bin dalim im san olabat, “Wotrong garram yumob? <sup>2</sup> Yumob go langa Ijip en baiyim daga blanga wi bambai wi dai.”✧

<sup>3</sup> Brom deya det tenbala braja blanga Josef bin ol go langa Ijip blanga baiyim daga. <sup>4</sup> Bat Jeikob

nomo bin larram Benjamin det ful braja blanga Josef go, dumaji imbin bradin im mait dai.

<sup>5</sup> Wal detlot san blanga Jeikob bin go na jis laik ola najalot pipul blanga baiyim daga langa Ijip, dumaji det kantri gulum Keinan weya deibin jidan bin brabli draiwan nomo garram eni daga.

<sup>6-8</sup> Bambai na olabat bin kamat langa det sekanbos blanga det kantri, dumaji im na bin selibat daga langa ola pipul brom najalot kantri. Det sekanbos bin Josef. Bat wen detlot braja blanga im bin kamat langa im, dei nomo bin sabi im. Bat imbin sabi olabat. Imbin sabi olabat braja blanga im. Bat im nomo bin larram olabat faindat.

Wal detlot braja blanga Josef bin baudan langa im blanga shoum rispek langa im, en imbin tok rafwei langa olabat, “Brom weya yumob bin kaman?”

En deibin tok, “Melabat bin kaman brom det kantri gulum Keinan blanga baiyim daga brom yu.”

<sup>9</sup> Wal Josef bin jingabat detlot drim weya imbin abum longtaim, en imbin tok, “Nomo! Yumob kaninbala pipul. Yumob bin kaman iya blanga faindat wujan im gudwei blanga teikoba dijan kantri brom melabat.”<sup>✧</sup>

<sup>10-11</sup> Wal deibin ol tok, “Nomo, bos! Melabat nomo kaninbala. Melabat nomo bedfren langa yu. Melabat jis laiga wekinmen blanga yu. Melabat bin kaman iya blanga baiyim daga. Melabat iya wi ol braja gija. Melabat nomo laiynbala.”

---

✧ 42:9 Jen 37:5-10

<sup>12</sup> Wal Josef bin tok, “Najing! Yumob bin kaman iya blanga faindat wujan im gudwei weya yumob wandi teikoba dijan kantri blanga melabat.”

<sup>13</sup> Wal olabat bin tok, “Melabat jidan twelbala braja gija garram wanbala dedi langa melabat kantri. Wanbala braja blanga melabat bin dai, en det yangiswan braja im jidan deya langa melabat dedi.”

<sup>14</sup> Wal Josef bin tok, “Yumob kaninbala orait jis laik weya aibin tok. <sup>15</sup> Wal dijan na pruf blanga yumob. Trubala ai dalim yumob. Ai kaan larrango yumob raidap det yangiswan braja blanga yumob garra kaman iya du. <sup>16</sup> Ai garra tjakam yumob langa jeil en jandimbek wanbala langa yumob kantri blanga bringimap det yangboi iya langa mi. En if im nomo bringimbek im, wal ai sabi yumob kaninbala orait.” <sup>17</sup> Lagijat na Josef bin tok, en afta imbin lokimap olabat langa det jeil.

<sup>18</sup> Bambai na thrideistaim Josef bin dalim olabat, “Ai bilib langa God, en ai garra larrango yumob. Bat wanbala ting yumob garra dum blanga mi. <sup>19</sup> Blanga shoum mi yumob tok trubalawei, ai garra kipum wanbala iya langa jeil. Ai garra larrango ol yumob najalot blanga deigimbek ol detlot daga weya yumob bin baiyim blanga ola hanggriwan femili blanga yumob. <sup>20</sup> Afta na, blanga shoum mi yumob bin tok langa mi trubalawei, yumob garra bringimbek det yangiswan braja blanga yumob. En if yumob bringimbek im, wal ai kaan binijimap yumob.”

Wal deibin ol tok, “Yuwai. Melabat dum lagijat.”

<sup>21</sup> Afta na deibin tok langa olabat selp garram olabat ron langgus. Deibin tok, “Dijan trabul bin kaman langa wi dumaji wibin dum det nogud-bala ting langa wi braja bifo. Wen imbin apset en imbin kipgon askimbat wi blanga larramgo im, wi nomo bin lisin langa im. En wi garram dijan bedlak na dumaji wibin dum lagijat langa im.”

<sup>22</sup> Wal Rubin bin dalim im braja olabat, “Aibin dalim yumob nomo blanga ardim det boi. Bat yumob nomo bin lisin langa mi. En dijan na peiyimbek wi weya wibin binijimof im.”<sup>☆</sup>

<sup>23</sup> Wal wen deibin tok lagijat, dei nomo bin sabi Josef bin andasten det langgus blanga olabat, dumaji Josef bin oldei tok langa olabat thru langa wanbala men garram det langgus blanga ola Ijip pipul.

<sup>24</sup> Wal Josef bin gowei brom olabat, en imbin kraikrai blanga olabat.

Afta na Josef bin gobek langa olabat, en imbin pikimat Simiyan, en ola wekinmen blanga Josef bin taiyimap im lida langa olabat, en deibin pudum im langa det jeil.

<sup>25</sup> Afta na Josef bin dalim det hedmen blanga im, “Yu bilimap daga langa ola beig blanga olabat, en yu gajim det mani weya deibin peiyim blanga det daga, en yu blandim det mani insaid langa detlot beig. Afta yu gibit olabat detlot beig, en yu gibit olabat sambala daga blanga roud du.”

---

<sup>☆</sup> **42:22** Jen 37:21,22

Lagijat na Josef bin tok, en ola wekinmen bin dum na.

<sup>26</sup> Brom deya detlot braja blanga Josef bin loudimap olabat dongki garram detlot daga weya deibin baiyim, en deibin gowei na, <sup>27</sup> en deibin kipgon raidap deibin kamat langa det nait kemp. Deya na wanbala bin opinim det beig blanga im blanga gibit daga langa det dongki blanga im, en imbin faindim det mani insaid.

<sup>28</sup> Wal imbin jingat langa im braja olabat, “Yumob luk iya! Det mani main deibin pudum iya insaid!”

Wal olabat bin bradin detmatj na, en deibin sheiksheik nomo lilbit, en deibin askim miselp, “Wanim God garra dum langa wi na?”

<sup>29</sup> Wal olabat bin kipgon langa olabat ronwan kantri, en wen deibin kamat langa olabat dedi, deibin dalim im wanim bin hepin langa olabat. <sup>30</sup> Deibin tok, “Det sekanbos blanga det kantri bin tok rafwei langa melabat. Im reken melabat bin go deya kaninbalawei blanga luk det pleis en bambai teikoba det kantri. <sup>31</sup> Melabat bin dalim im, ‘Melabat nomo detkain pipul. Melabat gudbala pipul. <sup>32</sup> Melabat twelbala braja gija garram wanbala dedi. Bat wanbala braja bin dai, en det yangiswan braja im stil jidan garram melabat dedi langa melabat ronwan kantri.’ Lagijat na melabat bin tok. <sup>33</sup> En det hedbos bin tok, ‘Wal dijan na pruf blanga mi. Wanbala garra stap iya, en yumob najalot garra deigimbek ola daga langa yumob hanggriwan femili olabat, <sup>34</sup> en afta yumob garra kambek langa mi garram det yangiswan braja blanga yumob. En wen

yumob bringimbek im, ai garra sabi yumob bin tok trubalawei langa mi, en ai garra larramgo yumob braja brom det jeil, en afta yumob gin kaman iya enitaim.’ Lagijat na det hedbos bin tok langa melabat.”

<sup>35</sup> Brom deya wen deibin deigimat ola daga brom ol detlot beig, deibin faindim ola mani insaid langa ol detlot beig, en olabat holot bin gida bigis frait.

<sup>36</sup> Wal olabat dedi bin tok, “Wotfo yumob bin dum lagijat langa mi? Aibin lujim Josef basdam, en aibin lujim Simiyan na, en iya yumob wandi deigidawei main yangiswan boi Benjamin. Wal ai nomo wandim yumob meigim mowa trabul blanga mi!”

<sup>37</sup> Wal Rubin bin tok na, “Dedi, ai garra lukaftum Benjamin. En if ai nomo bringimbek im langa yu, wal yu gin peiyimbek mi. Yu gin binijimap det dubala lilboi main. Yu nomo wori blanga Benjamin. Ai garra bringimbek im langa yu.”

<sup>38</sup> Bat Jeikob bin tok, “Nomo! Ai kaan larram im go garram yu. Det braja blanga im bin dai, en im na det laswan boi blanga im mami. Enijing mait hepin langa im langa roud. En if ai gedim bednyus weya imbin dai, wal ai garra jidan nogudbinji detmatj, en ai garra dai du, dumaji mi olmen na.” Lagijat na Jeikob bin tok.

## 43

*Benjamin bin go langa Ijip*

<sup>1</sup> Wal det kantri weya Jeikob en im femili olabat bin jidan bin go mowa draiwan nomo garram eni daga.

<sup>2</sup> Bambai na det femili blanga Jeikob bin binijimap ola daga weya deibin gedim brom Ijip bifo, en Jeikob bin dalim ola san blanga im, “Yumob gobek langa Ijip en baiyim mowa daga blanga wi.”

<sup>3</sup> Wal Juda bin tok, “Dedi, det hedbos bin wonim melabat, en melabat kaan gobek langa im. If melabat abum det yangiswan braja, orait. Melabat gin gobek. <sup>4</sup> If yu larram Benjamin go, orait. Melabat deigim im en go baiyim daga. <sup>5</sup> Bat if yu nomo larram im go, wal wi garra jidan iya nomo garram daga, dumaji det hedbos bin tok lagijat na langa melabat.”

<sup>6</sup> Wal Jeikob bin tok, “Wotfo yumob bin meigim dijan trabul blanga mi. Wotfo yumob bin dalim det hedbos yumob bin abum najawan braja iya.”

<sup>7</sup> Wal olabat bin dalim im, “Melabat bin tok lagijat dumaji det hedbos bin kipgon askimbat blanga ola femili. Imbin askimbat melabat blanga yu en blanga melabat naja braja du. En melabat bin lafta dalim im. Melabat nomo bin sabi imbin wandi dalim melabat blanga bringimap det yangiswan langa im.”

<sup>8</sup> Wal Juda bin tok langa Jeikob na, “Yu jandim det boi garram mi, en melabat gobek streidawei langa det kantri blanga gajim daga bambai wi dai. <sup>9</sup> Ai meigim pramis garram yu. If ai nomo bringimbek det boi, wal ai garra jidan bleim blanga im, en afta yu gin kilim mi ded. <sup>10</sup> If wi nomo bina weistimbat taim wen melabat bin



askim yu basdam, wal melabat bina meigim dubala trip blanga bringimbek daga.” Lagijat na Juda bin tok.

<sup>11</sup> Wal Jeikob bin tok na, “If im lagijat weya yumob bin tok, wal mobeda ai larram det yangboi go garram yumob. Ai nomo wandim im blanga go. Bat ai lafta larram im go.

“Wal yumob garra deigim ola gudwan enijing weya wi garram en gubit langa det hedbos. Yumob garra deigim shugabeig en switsmelwan medisin en bush medisin en ola difrindifrin pinat olabat, <sup>12</sup> en yumob garra deigim mowa mani du blanga peiyimbek im det mani weya yumob bin faindim insaid langa detlot beig. Maitbi olabat bin misteik blanga det mani.

<sup>13</sup> “Wal yumob deigim yumob yangiswan braja en go langa det kantri, en yumob kambek streidawei. <sup>14</sup> God im brabli strongbala. En maitbi im garra meigim det hedbos gudbinji langa yumob en larram Benjamin en det najawan braja kambek garram yumob. En if det hedbos kaan larrango dubala, wal ai garra lujim det dubala boi main, en ai garra jidan brabli nogudbinji.” Lagijat na Jeikob bin tok.

<sup>15</sup> Brom deya detlot san blanga Jeikob bin go langa Ijip garram Benjamin en garram ol detlot presen blanga det hedbos en garram det mani du. En wen deibin kamat langa det kantri, deibin go langa det kemp blanga Josef, <sup>16</sup> en wen Josef bin luk Benjamin garram olabat, imbin dalim det hedmen blanga im kemp, “Yu deigim olabat insaid langa main haus, dumaji ai garra abum

dina garram olabat deya na. En yu go en kilim wanbala buligi en gugum en bringimap deya.”

<sup>17-18</sup> Wal det hedmen bin dum wanim Josef bin dalim im blanga dum, en wen imbin deigim olabat langa det haus blanga Josef, deibin bradin detmatj, dumaji deibin jinggabat, en deibin tok, “Dei bringimap wi iya langa dijan haus blanga det mani weya wibin faindim langa ola beig basdam. Dei garra grebum wi en meigim wi jidan prisana en dumbat ola adwek blanga olabat. En dei garra deigidawei ola dongki blanga wi du.” Lagijat na deibin jinggabat.

<sup>19</sup> Wal wen det hedmen bin opinim det dowa blanga gowin langa det haus, deibin dalim im. <sup>20</sup> “Bos, melabat bin kaman iya blanga baiyim daga bifo, <sup>21</sup> en wen melabat bin gobek, melabat bin opinimap beig deya langa det pleis weya melabat bin kemp, en melabat bin faindim ola mani blanga melabat insaid ola beig. <sup>22</sup> Melabat nomo sabi hubin pudum det mani insaid langa detlot beig blanga melabat. Bat melabat bin bringimbek det mani blanga yu, en melabat bin bringimap mowa mani du blanga baiyim mowa daga igin brom yumob.” Lagijat na deibin tok.

<sup>23</sup> Wal det hedmen bin tok, “Im rait. Yumob nomo wandi bradin. Det God weya yumob en yumob dedi bulurum, maitbi im na bin pudum det mani langa detlot beig blanga yumob, dumaji aibin gajim det mani weya yumob bin baiyim det daga basdam.”

Afta na det hedmen bin bringimap Simiyan langa olabat, <sup>24</sup> en imbin deigim olabat insaid langa det haus, en imbin bringimap woda langa

olabat blanga washim olabat fut, en imbin fidim  
ola dongki blanga olabat du.

<sup>25</sup> Brom deya olabat bin meigim detlot presen  
redi blanga gibit langa Josef wen im garra kaman  
deya blanga dina, dumaji olabat bin gedim wed  
Josef garra abum dina garram olabat.

<sup>26</sup> Bambai na Josef bin kaman langa olabat  
deya langa im ronwan haus, en deibin gibit im  
ol detlot presen, en deibin baudan raitdan langa  
graun langa im.

<sup>27</sup> Wal Josef bin tok, “Hau yumob dedi? Im  
orait? Im stil jidan laibala?”

<sup>28</sup> Wal bradinbalawei deibin tok, “Yuwai, bos.  
Det olmen im rait.” En deibin baudan igin langa  
im.

<sup>29</sup> Wal Josef bin luk Benjamin det yangwan  
braja blanga im, en imbin tok, “Dijan na det  
yangwan braja blanga yumob, indit? Im na  
tharran weya yumob bin dalim mi bifo. Wal God  
garra gudbinji langa yu, main boi.”

<sup>30</sup> Brom deya Josef bin lafta gowei brom olabat  
kwikbala, en imbin go insaid langa im rum, en  
deya na imbin kraikrai blanga Benjamin, dumaji  
imbin luk im ronwan lilwan braja. Bat im braja  
olabat nomo bin sabi imbin Josef.

<sup>31</sup> Afta na wen imbin binij kraikrai, imbin  
washim miselp feis, en imbin kamat, en imbin  
dalim ola wekinmen blanga bringimap dina na.

<sup>32</sup> Wal Josef bin jidan langa wanbala teibul  
miselp, en ola braja blanga im bin jidan langa  
najawan teibul, en ola Ijip pipul bin jidan langa  
najawan teibul igin. Deibin abum dina lagijat na,  
dumaji ola Ijip pipul bin reken miselp haibala

pipul, en dei nomo bin oldei larram ola Hibru pipul dagat daga langa teibul garram olabat.

<sup>33</sup> Wal Josef bin meigim ola braja blanga im jidan langa det teibul brom det eldiswan raidap langa det yangiswan. En deibin ol lukinat Josef, en wen deibin luk hau imbin meigim olabat jidan, deibin ol hatjamp.

<sup>34</sup> Brom deya ola wekinmen bin gajim sambala daga brom det teibul weya Josef bin jidan, en deibin deigim det daga langa det teibul weya ola braja blanga im bin jidan, en deibin gibit langa Benjamin bigmob daga mowa langa ola najalot braja blanga im.

Afta na deibin dagadagat daga en dringgimbat wain raidap olabat bin lilbit drangginwan.

## 44

### *Trabul blanga Benjamin*

<sup>1</sup> Bambang na Josef bin dalim det hedmen blanga im, “Yu bilimap daga langa ola beig raitful blanga detlot men, en yu pudumbek ola mani blanga olabat insaid langa detlot beig igin. <sup>2</sup> En yu pudum det silbawan kap main insaid langa det beig blanga det laswan braja du.” Lagijat na Josef bin tok, en det hedmen bin dum ebrijing lagijat na.

<sup>3</sup> Ailibala neksdei detlot braja bin gowei garram olabat dongki blanga gobek langa olabat ronwan kantri, <sup>4</sup> en wen deibin go nomo longwei brom det taun weya Josef bin jidan, Josef bin dalim det hedmen blanga im, “Yu go en bulurum olabat, en wen yu kamat langa olabat,

yu askim olabat. Yu garra tok, 'Main bos bin gudbala langa yumob. Wal wotfo yumob bin dum nogudbala ting langa im? <sup>5</sup> Wotfo yumob bin stilim det silbawan kap blanga im. Tharran blanga im ronwan kap, en im speshalwan kap du, dumaji det kap na oldei shoum im enijing weya im wandi faindat. Wal yumob garram bigis trabul na.' Lagijat na yu garra tok."

<sup>6</sup> Wal det hedmen bin gowei na, en wen imbin kamat langa olabat, imbin dalim olabat wanim Josef bin dalim im blanga tok, <sup>7</sup> en deibin ol tok, "Melabat nomo sabi wanim yu tok. Melabat nomo bin dum lagijat. <sup>8</sup> Yu sabi melabat bin bringimbek det mani brom melabat kantri weya melabat bin faindim insaid langa ola beig bifo. Wotfo yu reken melabat bin stilim det mani en gol en silba brom det haus blanga yu bos? Melabat nomo bin dum! <sup>9</sup> En if yu faindim det kap iya langa melabat, wal yu gin kilim ded det men hubin stilim det kap, en melabat najalot lafta jidan prisana en dumbat ola adwek blanga yu."

<sup>10</sup> Wal det hedmen bin tok, "Nomo. If ai faindim det kap langa enibodi beig, oni im na garra jidan prisana en dumbat ola adwek blanga mi. Yumob najalot gin kipgon."

<sup>11</sup> Wal wen det hedmen bin tok lagijat, strei-dawei deibin deigmat olabat beig brom ola dongki, en deibin pudum detlot beig langa graun, en deibin opinimap olabat, <sup>12</sup> en det hedmen bin luk thru langa ol detlot beig brom det eldiswan braja raidap langa det laswan braja. En deya na

imbin faindim det silbawan kap insaid langa det beig blanga det laswan braja Benjamin.

<sup>13</sup> Wal ola braja bin hatjamp detmatj, en deibin breigim olabat ron klos dumaji deibin brabli nogudbinji.

Brom deya deibin loudimap ola dongki, en deibin gobek langa det taun, <sup>14</sup> en wen deibin kamat langa det kemp blanga Josef, deibin luk imbin deya weidabat blanga olabat, en deibin baudan langa im.

<sup>15</sup> Afta na Josef bin tok langa olabat, “Wotfo yumob bin stilim det kap main? Yumob bina sabi ai garra faindat detkain ting weya yumob bin dum, dumaji mi haibala bos.”

<sup>16</sup> Wal det braja neim Juda bin tok, “Wanim melabat garra tok? Melabat nomo garram eni wed blanga ensim yu. En melabat kaan dum enijing na, dumaji God bin peiyimbek melabat. En melabat holot garra jidan prisana en dumbat ola adwek blanga yu na.”

<sup>17</sup> Wal Josef bin tok, “Nomo. Ai kaan meigim yumob holot jidan prisana. Oni det wanbala weya det kap bin jidan langa im beig, oni im na imself garra jidan prisana en dumbat ola adwek blanga mi. Ai larramgo yumob najalot fri. Yumob garra gobek langa yumob dedi deya langa det kantri Keinan.”

<sup>18</sup> Wal Juda bin apset na, en imbin go en tok langa Josef streit langa im feis. Imbin tok, “Yu nomo gitwail langa mi weya mi tok streidat langa yu. Ai sabi yu jidan bos jis laik det king. Bat stil yunmi garra tok mijamet. <sup>19</sup> Yubin askim melabat if melabat abum dedi en yangwan

braja, <sup>20</sup> en melabat bin dalim yu. Melabat bin tok, 'Melabat garram dedi en laswan braja, en melabat dedi bin abum det laswan san wen imbin olmen. Im mami bin abum dubala boi, en det eldiswan bin dai. Oni det laswan san imself im jidan laibala tudei, en im dedi laigim im detmatj.' Lagijat na melabat bin tok, <sup>21</sup> en yubin dalim melabat blanga bringimap det laswan san langa yu weya yu gin luk langa im, <sup>22</sup> en melabat bin dalim yu det laswan san kaan libum im dedi. If im gowei, im dedi garra dai. <sup>23</sup> Bat yubin dalim melabat if melabat nomo bringimbek im, wal wi kaan kambek langa yu igin.

<sup>24</sup> "Afta na melabat bin gobek langa melabat dedi, en melabat bin dalim im wanim yubin tok. <sup>25</sup> Bambai na imbin dalim melabat blanga kambek en baiyim mowa daga. <sup>26</sup> Bat melabat bin dalim im melabat kaan kambek miselp langa yu nomo garram det laswan san. If melabat bringimap im, orait. Melabat gin kambek langa yu, dumaji yubin tok lagijat na langa melabat.

<sup>27</sup> "Wal melabat dedi bin dalim melabat, 'Yumob sabi main waif Reitjul bin abum oni dubala boi main. <sup>28</sup> Wanbala im jidan laibala. Bat det najawan bin dai. Maitbi wailwan animul bin dagat im, dumaji ai nomo bin luk im bodi. <sup>29</sup> En if yumob deigimwei dijan san brom mi en enijing hepin langa im, wal ai garra jidan brabli nogudbinji detmatj, en ai garra dai, dumaji mi brabli olmen na.' Lagijat na melabat dedi bin tok.

<sup>30-31</sup> "Wal main dedi laigim det san detmatj, en if ai gobek nomo garram im, wal wen det olmen

im lukabat en kaan faindim det san, im garra nogudbinji detmatj, en im garra dai na.

<sup>32</sup> “Wal aibin gibit wed langa main dedi. Aibin dalim im, ai garra lukaftum det san blanga im. En if ai nomo deigimbek im, wal mi na garra deigim bleim, dumaji aibin breigim det wed main weya aibin dalim im.

<sup>33</sup> “Wal yu garra larram dijan yangiswan san gobek garram im braja olabat. Ai garra deigim pleis blanga im. <sup>34</sup> Mi na garra jidan prisana en dumbat ola adwek blanga yu, dumaji ai kaan gobek langa main dedi nomo garram im san. Ai kaan meigim trabul blanga main dedi en meigim im dai.” Lagijat na Juda bin tok.

## 45

### *Josef bin shoum miselp langa im braja olabat*

<sup>1</sup> Wal wen Juda bin tok lagijat, Josef nomo bin kipgon trikimbam im braja olabat. Imbin brabli gudbinji blanga olabat detmatj, en imbin stat krai na.

Wal Josef nomo bin wandi kraikrai lida langa im wekinmen olabat, en imbin andimwei olabat basdam, en afta imbin dalim ola braja blanga im, “Mi na Josef det ronwan braja blanga yumob.”<sup>✧</sup>

<sup>2</sup> Wal Josef bin kraikrai detmatj na, en ola wekinmen blanga im deya atsaid bin lisin langa im, en deibin go en dalim det king.

<sup>3</sup> Wal Josef bin kipgon tok langa im braja olabat, “Mi na Josef. Main dedi im stil laibala, indit?”

---

✧ 45:1 Eks 7:13



Wal wen detlot braja blanga im bin irrim im tok lagijat, dei nomo bin tok enijing, dumaji deibin hatjamp brabliwei, en deibin bradin detmatj du.

<sup>4</sup> Wal Josef bin dalim olabat, “Yumob kaman iya gulijap langa mi.” En wen deibin kaman gulijap langa im, imbin kipgon tok langa olabat, “Mi na braja blanga yumob. Mi Josef. Mi na det braja blanga yumob weya yumob bin selim langa detlot najalot pipul. Deibin deigim mi iya langa dijan kantri na. <sup>5</sup> Bat yumob nomo wandi bradin blanga det nogudbala ting weya yumob bin dum langa mi. Imbin hepin lagijat na dumaji God bin jandim mi iya langa dijan kantri lida langa yumob. Imbin jandim mi iya blanga album ola pipul wulijim olabat kaan dai. <sup>6</sup> Dijan oni sekanwan draiwan yiya langa dijan kantri. Faibala mowa draiwan yiya garra stil kaman. En nobodi kaan wekim det graun en growimap daga, najing.

<sup>7-8</sup> “Wal yumob nomo bin jandim mi iya. God bin jandim mi iya lida langa yumob. Imbin jandim mi iya blanga seibum yumob wulijim yumob kaan dai langa dijan sebenbala draiwan yiya. God bin meigim mi jidan sekanbos langa det king. Mi na bos blanga ol dislot kantri gulum Ijip. Mi bos blanga holot.

<sup>9</sup> “Wal kwikbala na yumob gobek langa main dedi, en yumob gibit im dijan wed main. Yumob dalim im God bin meigim mi sekanbos blanga dijan kantri. <sup>10</sup> En yumob lafta kambek streidawei en jidan gulijap langa mi langa det pleis gulum Goshin. Yumob garra jidan deya

na garram ola san en grensan blanga yumob en garram ola ship en gout en buligi en enijing weya yumob garram. Yumob garra bringimap olabat iya na. <sup>11</sup> En if yumob jidan langa Goshin, wal ai gin lukaftumbat yumob, dumaji faibala mowa draiwan yiya garra kaman, en ai nomo wandim yumob garra jidan hanggriwan.✧

<sup>12</sup> “Wal yumob sabi mi na Josef, dumaji mi tok langa yumob garram wi ronwan langgus. Yu du, Benjamin, yu sabi mi, indit?”

<sup>13</sup> “Wal main braja olabat, yumob dalim dedi mi jidan haibala men iya langa dijan kantri. Yumob dalim im blanga ebrijing weya yumob bin luk, en yumob gajim im en bringimbek im iya langa mi kwikbala.” Lagijat na Josef bin tok.

<sup>14</sup> Brom deya Josef bin pudumran im dubala am langa Benjamin, en dubala bin kraikrai mijamet.

<sup>15</sup> Afta wen imbin stil kraikrai, Josef bin pudumran im dubala am langa ola najawan braja blanga im, en imbin kis langa olabat, en wen imbin binij dumbat lagijat, olabat bin stat tok langa im na.

<sup>16</sup> Wal wen det king bin gedim det nyus blanga Josef weya im braja olabat bin kaman langa im, det king en ola hedbos blanga im bin brabli gudbinji, <sup>17</sup> en det king bin jandim wed blanga Josef. Imbin tok, “Yu dalim detlot braja blanga yu blanga loudimap olabat dongki en gobek langa olabat ronwan kantri. <sup>18</sup> Dei garra gajim yumob dedi en femili olabat en bringimbek olabat iya,

en ai garra gibit olabat brabli gudwan kantri, en dei garra abum blendibala daga du. <sup>19</sup> En yu dalim yu braja olabat, ai garra gibit olabat sambala wegan blanga bringimbek olabat waif en biginini olabat en det dedi blanga yumob. <sup>20</sup> En yu dalim olabat nomo jingjabat enijing weya dei libum biyain, dumaji langa dijan kantri na dei garra abum ebrijing gudwan." Lagijat na det king bin tok.

<sup>21</sup> Wal wen Josef en im braja olabat bin irrim det wed blanga det king, Josef bin gibit olabat wegan garram daga blanga det trip jis laik det king bin tok. <sup>22</sup> En Josef bin gibit im braja olabat sambala klos du. Imbin gibit wanbala klos langa ebri braja. Bat langa Benjamin imbin gibit faibala klos en loda mani, 300 silba mani. <sup>23</sup> En blanga im dedi imbin jandim tenbala dongki bulap garram ola gudbala ting brom det kantri, en imbin jandim tenbala gelwan dongki bulap garram olkain daga blanga roud.

<sup>24</sup> Wal Josef bin dalim im braja olabat, "Yumob nomo agamin langa roud." En olabat bin kipgon na, <sup>25</sup> en deibin gobek langa det kantri Keinan weya olabat dedi Jeikob bin jidan.

<sup>26</sup> Bambai na wen olabat bin kamat langa olabat dedi, deibin dalim im, "Josef im stil laibala! Im bigbala bos blanga Ijip!"

Wal wen Jeikob bin irrim det wed, imbin brabli hatjamp, en imbin reken olabat bin laiya langa im. <sup>27</sup> Bat wen olabat bin dalim im wanim Josef bin tok, en wen imbin luk ol detlot wegan weya Josef bin jandim blanga deigimbek im langa Ijip, wal imbin lisin langa olabat en imbin brabli

gudbinji, <sup>28</sup> en imbin tok, “Im trubala? Main san Josef im stil laibala? Wal ai lafta go en luk im bifo ai libum yumob.”

## 46

### *Jeikob bin go langa Ijip*

<sup>1</sup> Wal Jeikob bin deigim ola enijing blanga im, en imbin go langa det pleis gulum Biyashiba, en wen imbin kamat deya, imbin abum det sekrifais serramoni blanga God, en imbin weship God jis laik im dedi Aisik bin oldei dum.

<sup>2</sup> Wal wen imbin naitaim, God bin tok langa Jeikob garram drim. Imbin jingat, “Jeikob! Jeikob!”

En Jeikob bin tok, “Yuwai! Mi iya.”

<sup>3</sup> En God bin tok, “Mi na God. Mi na det God weya yu dedi bin oldei bulurum. En yu nomo wandi bradin blanga go langa det kantri gulum Ijip, dumaji ai garra meigim ola biginini blanga yu jidan bigbala traib deya. <sup>4</sup> En yu kaan go langa det kantri miselp, dumaji ai garra go garram yu, en bambai ai garra bringimbek ola biginini blanga yu raitbek iya langa dijan kantri weya yu jidan na. En bambai wen yu garra dai, yu san Josef garra deya garram yu.” Lagijat na God bin tok.

<sup>5-6</sup> Brom deya wen Jeikob bin redi blanga gowei brom Biyashiba, ola san blanga im bin loudimap ol detlot wegan weya det king bin jandim blanga im. Deibin loudimap ola enijing weya deibin gajim langa det kantri gulum Keinan, en afta deibin pudum ola waif blanga olabat garram ola lilwan biginini ontop langa detlot wegan,

en deibin pudum det olmen Jeikob ontop langa wegan du.✧

<sup>7</sup> Lagijat na Jeikob bin go langa Ijip garram ola femili blanga im. Imbin go garram ola san blanga im en ola doda blanga im en garram ol im grendoda en grensan olabat. Holot imbin deigim garram im.

<sup>8</sup> Jeikob bin deigim ol im ronwan femili langa Ijip. <sup>9</sup> Jeikob bin deigim Rubin det eldiswan san blanga im garram im fobala boi neim Henak, Palu, Hesran en Kamai. <sup>10</sup> Jeikob bin deigim Simiyan det najawan san blanga im garram im siksala boi neim Jemyuwel, Jeimin, Ohed, Jeikin, Soha en Shaul. Det mami blanga det laswan boi bin brom det kantri gulum Keinan. <sup>11</sup> Jeikob bin deigim Libai det najawan san blanga im garram im thribala boi neim Geshan, Kohath en Merarai. <sup>12</sup> Jeikob bin deigim Juda det najawan san blanga im garram im thribala boi neim Shela, Peres en Sera. Det dubala eldiswan boi blanga im neim Yura en Onan bin dai langa det kantri Keinan basdam. Peres bin abum dubala boi neim Hesran en Heimul, en Jeikob bin deigim det dubala grensan blanga Juda du. <sup>13</sup> Jeikob bin deigim Isaka det najawan san blanga im garram im fobala boi neim Tola, Puwa, Jeishab en Shimran. <sup>14</sup> Jeikob bin deigim Sebyulan det najawan san blanga im garram im thribala boi neim Sered, Ilan en Jaliyel. <sup>15</sup> Imbin deigim ol detlot san blanga im en im doda Daina du hubin bon langa im waif Liya langa det kantri gulum Mesapoteimiya. Ol detlot 33 biginini en

---

✧ 46:5-6 Eks 7:15

grenkid blanga Liya bin go langa Ijip garram Jeikob.

<sup>16</sup> Jeikob bin deigim det dubala ronwan san blanga im najawan waif Silpa. Det waif bin det wekingel weya Leiban bin gibit langa im doda Liya bifo. Jeikob bin deigim Ged det san blanga im garram im sebenbala boi neim Sefan, Hegai, Shunai, Esban, Irai, Erod en Erilai. <sup>17</sup> Jeikob bin deigim Esha det najawan san blanga im garram im fobala boi neim Imna, Ishba, Ishbai en Beraiya, en wanbala doda neim Sera. Beraiya bin abum dubala boi neim Hiba en Melkiyel, en Jeikob bin deigim det dubala grensan blanga Esha du. <sup>18</sup> Ol detlot 16 biginini en grenkid blanga Silpa bin go langa Ijip garram Jeikob.

<sup>19</sup> Jeikob bin deigim det yangiswan san blanga im brom im najawan waif Reitjul. <sup>20-21</sup> Imbin deigim Benjamin garram im tenbala san neim Bela, Beka, Eshbel, Gera, Neiman, Ihai, Rosh, Mapim, Hupim en Ard. Det najawan san blanga Jeikob en Reitjul neim Josef bin jidan deya langa det kantri olredi, en imbin merrit langa wan gel neim Eisanath. Det dedi blanga det gel bin neim Potafera, en imbin serramonimen langa det taun gulum Heliyapalas. Deya na langa det kantri, Eisanath bin abum dubala boi blanga Josef neim Manesa en Ifreyim.\* <sup>22</sup> Reitjul na bin abum 14 biginini en grenkid.

<sup>23</sup> Jeikob bin deigim det dubala ronwan san blanga im najawan waif Bila. Det waif bin det wekingel weya Leiban bin gibit langa im doda

---

\* 46:20-21 Jen 41:50-52

Reitjul bifo. Jeikob bin deigim Den det san blanga im garram im wanbala boi neim Hushim. <sup>24</sup> Jeikob bin deigim Neftali det najawan san blanga im garram im fobala boi neim Jasiyel, Gunai, Jesa en Shilam. <sup>25</sup> Ol detlot sebenbala biginini en grenkid blanga Bila bin go langa Ijip garram Jeikob.

<sup>26-27</sup> Wal ol detlot na ola neim blanga ola femili weya bin go langa det kantri gulum Ijip garram Jeikob. Jeikob bin go langa det kantri garram detlot 66 biginini olabat hubin kamat brom im, en imbin deigim ola waif blanga im san olabat en ola waif blanga im grensan olabat du. En olabat bin deigim ola enijing deibin abum, en deibin deigim ola enimul blanga olabat du.☆

<sup>28</sup> Wal Jeikob bin jandim Juda lida blanga askim Josef blanga midim olabat langa det kantri gulum Goshin, <sup>29</sup> en wen Jeikob en im femili olabat bin kamat langa Goshin, Josef bin gedim det wed, en imbin go garram im bagi, en imbin midim im dedi deya na. En wen Josef bin kamat langa im dedi, imbin pudumran im dubala am langa im, en dubala bin kraikrai detmatj.

<sup>30</sup> Wal Jeikob bin tok langa Josef na, “Main boi, im rait ai gin binij na, dumaji aibin luk yu stil laibala.”

<sup>31</sup> Afta na Josef bin tok langa im braja olabat en langa ola najalot femili blanga im dedi, en imbin dalim olabat, “Ai garra go en dalim det king main dedi en main braja olabat en ola femili blanga olabat bin kaman langa mi na brom det kantri gulum Keinan weya yumob bin oldei jidanbat.

---

☆ 46:26-27 Eks 7:14

<sup>32</sup> En ai garra dalim im yumob stakmen, en yumob maindimbat buligi en ship en gout olabat. En ai garra dalim im yumob bin bringimap ola enimul en ola enijing blanga yumob.

<sup>33</sup> “Wal wen det king garra jandim wed langa yumob, im garra askim yumob wotkain wek yumob oldei dumbat, <sup>34</sup> en yumob garra meiksho yumob dalim im yumob bin oldei jidan stakmen jis laik yumob grenfatha olabat. En wen yumob tok lagijat, det king garra larram yumob jidan langa dijan kantri Goshin, dumaji ola Ijip pipul nomo laigim stakmen”. Lagijat na Josef bin tok.

## 47

<sup>1</sup> Afta na Josef bin go langa det king, en imbin tok, “Main dedi en main braja olabat bin kaman na, en olabat deya langa det kantri Goshin. Deibin bringimap ola buligi en ship en gout blanga olabat en ola enijing blanga olabat du.”

<sup>2</sup> Wal Josef bin bringimap faibala braja blanga im langa det king na, <sup>3</sup> en det king bin askim olabat, “Wotkain wek yumob oldei dum?”

En olabat bin tok, “Bos, melabat stakmen jis laik weya melabat grenfatha bin jidan bifo.

<sup>4</sup> En melabat bin kaman blanga jidan langa dijan kantri, dumaji det kantri Keinan bin ranat blanga daga, en ola buligi en ship en gout blanga melabat bin gulijap dai blanga daga. Wal maitbi yu garra larram melabat jidan langa det kantri Goshin?”

<sup>5</sup> Wal det king bin tok langa Josef na, “Yu dedi en yu braja olabat bin kaman iya langa yu na. <sup>6</sup> En olabat gin jidan eniweya langa dijan



kantri. Maitbi yu garra larram olabat jidan langa det brabli gudwan kantri deya langa Goshin. En if ola braja blanga yu jidan brabli gudwan stakmen, wal yu garra meigim olabat stakmen blanga main.”

<sup>7</sup> Afta na Josef bin bringimap im dedi langa det king, en wen Jeikob bin gudei langa im, imbin tok gudbala wed langa det king, en det king bin gudbinji, <sup>8</sup> en imbin askim Jeikob, “Yu brabli olmen. Wal haumeni yiya yubin gajimap?”

<sup>9</sup> En Jeikob bin tok, “Aibin wokabat langa kantri tumeni yiya, 130 yiya. Ai nomo bin jidan longtaim, nomo laik main grenfatha olabat bin jidan. Bat aibin abum lilbit raftaim, bobala.”

<sup>10</sup> Wal Jeikob bin tok gudbala wed langa det king, en afta Jeikob bin gudbai langa im en bin gowei na.

<sup>11</sup> Brom deya Josef bin deigim im dedi en im braja olabat langa det gudbala kantri wansaid langa det taun gulum Remasis. Deya na deibin ringimap olabat tent, en deibin oldei jidanbat deya na, dumaji det king bin tok lagijat na. <sup>12</sup> En Josef bin bringimap blendibala daga blanga im dedi en im braja olabat en blanga olabat biginini en ola femili blanga olabat du.

### *Daga bin ranat langa Ijip*

<sup>13</sup> Bambai na ebri kantri bin jidan brabli draiwan nomo garram daga, en ola pipul langa det dubala kantri gulum Ijip en Keinan bin jidan brabli hanggriwan, <sup>14</sup> en deibin lafta gibit mani langa Josef blanga baiyim daga brom im, en afta imbin deigim det mani langa det king.

<sup>15</sup> Bambai na wen ola pipul langa det dubala kantri bin binijimap olabat mani, ola Ijip pipul bin kaman en tok langa Josef, “Kaman na. Yu gibit melabat daga bambai melabat dai, dumaji melabat nomo garram mani blanga baiyim daga na.”

<sup>16</sup> Wal Josef bin dalim olabat, “Orait, if yumob nomo garram mani, wal yumob lafta bringimap ola enimul blanga yumob en gibit langa mi, en afta ai gibit yumob daga.”

<sup>17-18</sup> Wal ola pipul bin bringimap ola buligi en ship en gout en hosis en dongki olabat, en deibin gibit detlot enimul langa Josef, en imbin gibit olabat daga. Lagijat na deibin kipgon dumbat fo wan yiya raidap Josef bin abum ola buligi en gout en ship en hosis en dongki blanga olabat.

Brom deya neksyiya na ola pipul bin kaman langa Josef, en deibin tok, “Bos melabat kaan baiyim daga na, dumaji yu garram ebrijing blanga melabat. Yubin pulumat ola mani brom melabat en ola enimul brom melabat du. Wal wanim wi garra gibit langa yu blanga daga? Oni melabat en melabat kantri jidan na. <sup>19</sup> Kaman na. Yu kaan larram melabat dai. Yu album melabat. Yu gibit melabat daga en sid blanga growimap daga, en melabat garra gibit melabat len langa det king, dumaji melabat nomo wandim melabat len go weist. En afta na melabat lafta jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga det king du.” Lagijat na ola pipul bin tok.

<sup>20</sup> Wal Josef bin baiyim ola len ebriweya langa det kantri Ijip na. Ebribodi bin lafta hendimoba

olabat len langa im, dumaji det draisisan bin jidan brabli jigiwan, en Josef bin baiyim ola len blanga det king garram daga, en det king bin bos blanga ola len ebriweya langa det kantri, <sup>21</sup> en nobodi bin jidan friwan langa det kantri na. Ola pipul bin jidan jis laiga prisana, en deibin oldei dumbat ola adwek blanga det king. <sup>22</sup> Oni ola serramonimen nomo bin selim olabat len langa det king, dumaji det king bin oldei lukaftumbat olabat, en imbin oldei gibit olabat friwan daga, naf blanga olabat dina.

<sup>23</sup> Afta na Josef bin tok langa ola pipul, “Aibin baiyim yumob en yumob len blanga det king. Wal iya na ola sid weya ai garra gibit langa yumob. Yumob garra growimap dislot sid, <sup>24</sup> en wen ola daga kamat, yumob garra gibit haf langa det king, en yumob kipum haf. Wen enikain daga kamat, yu garra gibit wanbala langa det king en yumob garra kipum fobala blanga dagat en blanga yusum det sidpat blanga growimap mowa daga igin.”

<sup>25</sup> Wal ola pipul bin tok, “Yuwai. Im rait. Melabat jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga det king, dumaji yubin gudbinji langa melabat, en yu nomo bin larram melabat dai blanga daga.”

<sup>26</sup> Wal Josef bin meigim det nyubala lowa blanga ebribodi deya langa det kantri. Det lowa bin tok, if enibodi growimap enijing, haf olabat garra gibit langa det king, en olabat kipum haf. En det lowa im stil kipgon tudei. Oni detlot

serramonimen nomo dum lagijat, dumaji olabat nomo bin selim olabat len langa det king.

*Josef bin meigim pramis langa Jeikob*

<sup>27</sup> Wal ol detlot Isreil pipul, ol detlot femili blanga Jeikob bin jidan langa Ijip langa det kantri gulum Goshin, en deibin abum bigismob biginini olabat, en deibin jidan brabli ritjwan du.

<sup>28</sup> Wal det olmen Jeikob bin jidan deya 17 yiya, en imbin gajimap 147 yiya. Imbin brabli olmen na, <sup>29-30</sup> en imbin gulijap taim blanga im blanga dai.

Wal Jeikob bin jandim wed langa Josef blanga kaman langa im, en wen Josef bin kaman langa im, Jeikob bin dalim im, “If yu wandi meigim mi gudbinji, wal yu garra meigim pramis langa mi. Wen ai dai, yu nomo gaburumap mi iya langa dis kantri. Yu garra deigimbek main bodi langa main ronwan kantri, en deya na yu garra pudum mi langa det greibiyad weya main dedi im leidan. Yu garra meigim pramis langa mi en yu kaan dalim mi laiya. Wen yunmi sheikhen yu garra kipum dijan pramis.” Lagijat na Jeikob bin tok.

Wal Josef bin tok, “Wal ai garra dum lagijat na weya yubin tok.”<sup>☆</sup>

<sup>31</sup> Wal Jeikob bin tok, “Orait, yu meigim det pramis weya yu garra duwit.”

Wal Josef bin meigim det pramis, en Jeikob bin gudbinji brabli, en imbin theingkyu langa God, en afta imbin leidan langa im bed.

<sup>☆</sup> **47:29-30** Jen 49:29-32; 50:6

## 48

### *Manesa en Ifreiyim*

<sup>1</sup> Bambang na Josef bin gedim wed weya im dedi Jeikob bin jidan sikwan, en Josef bin gajim det dubala ronwan san blanga im neim Manesa en Ifreiyim, en deibin go blanga luk dubala grenfatha.

<sup>2</sup> Wal wen deibin kamat langa det olmen kemp, sambodi bin dalim det olmen, “Yu san Josef bin kaman blanga luk langa yu.”

Wal nomeda imbin wikwan langa im bodi, bat stil det olmen bin gidap en jidan langa im bed, <sup>3</sup> en imbin tok langa im san na, “God im brabli haibala, en imbin kamat langa mi langa det pleis gulum Las deya langa det kantri Keinan, en imbin gudbinji langa mi, <sup>4</sup> en imbin dalim mi, ‘Ai garra gibit yu bigmob biginini olabat, en ola biginini blanga olabat garra jidan bigismob traib. En ai garra gibit dijan kantri langa ola biginini blanga yu olagija.’ Lagijat na God bin tok langa mi.✧

<sup>5</sup> “Wal Manesa en Ifreiyim det dubala san blanga yu hubin bon iya langa Ijip bifo aibin kaman iya, dubala main san du jis laik Rubin en Simiyan main ronwan san dubala. En bambai wen ai garra hendimoba main kantri langa main san olabat, ai garra gibit haf langa Manesa en Ifreiyim du. <sup>6</sup> En if yu abum mowa san biyain langa Manesa en Ifreiyim, wal olabat nomo main san, en ai kaan hendimoba kantri langa olabat, najing. Olabat lafta gajim kantri brom Manesa

---

✧ 48:4 Jen 28:13,14

en Ifreiyim det dubala braja blanga olabat.  
<sup>7</sup> Lagijat na ai garra dum, dumaji aibin jingabat wanim bin hepin langa yu mami Reitjul deya langa Keinan. Wen melabat bin kaminbek brom det kantri gulum Mesapoteimiya, imbin dai deya langa det roud gulijap langa det pleis gulum Efrath. Tudei dei gulum det pleis Bethlahem. En aibin lafta gaburumap im deya wansaid langa det roud, en aibin nogudbinji blanga im detmatj.” Lagijat na det olmen Jeikob bin tok langa im san Josef.✧

<sup>8</sup> Brom deya Jeikob bin luk det dubala san blanga Josef, en imbin tok, “Blanga hu dijan dubala boi iya?” <sup>9-10</sup> Imbin lagijat dumaji imbin olmen garram smokiwan ai.

Wal Josef bin dalim im dedi, “Dijan dubala boi na God bin gibit langa mi iya langa dijan kantri Ijip.”

En Jeikob bin tok, “Yu bringimap dubala gulijap langa mi weya ai gin luk dubala brabliwei.”

Wal Josef bin deigim dubala gulijap langa det olmen, en det olmen bin pudumran dubala am langa dubala, en imbin kis langa dubala, <sup>11</sup> en afta imbin dalim Josef, “Bobala, aibin reken yubin dai. Bat God bin gudbinji langa mi, en imbin larram mi luk dijan dubala boi blanga yu.”

<sup>12</sup> Afta na Josef bin deigim det dubala boi brom wansaid langa Jeikob, en imbin baudan raitdan langa graun blanga shoum rispek langa det olmen dedi blanga im, <sup>13-14</sup> en afta imbin deigim det dubala boi gulijap langa det olmen

weya im garra pudum im bingga langa dubala hed en tok gudbinjiwei blanga dubala.

Wal Josef bin meigim Ifreyim jandap left-hensaid langa Jeikob, dumaji imbin yangiswan. En imbin meigim Manesa jandap raidensaid langa im dumaji imbin eldiswan. Bat Jeikob bin krosim im bingga, en imbin pudum im raidensaid bingga ontop langa det hed blanga Ifreyim, en imbin pudum im lefthensaid bingga ontop langa det hed blanga Manesa.

<sup>15-17</sup> Wal wen imbin dum lagijat, Josef bin brabli nogudbinji na, en imbin grebum im dedi bingga blanga pudum im raidensaid bingga langa det hed blanga Manesa, <sup>18</sup> en imbin dalim im dedi, “Nomo lagijat dedi. Yu garra pudum yu raidensaid bingga ontop langa Manesa, dumaji im na det eldiswan boi main.”

<sup>19</sup> Bat im dedi bin tok, “Nomo, main boi. Ai sabi wanim mi dumbat. Dijan eldiswan boi iya garra jidan bigneim, en im garra abum bigismob biginini olabat. Bat dijan lilwan braja blanga im garra jidan oba langa im, en bigmob traib garra kamat brom im.” Lagijat na Jeikob bin tok. En imbin meigim Ifreyim jidan oba langa Manesa.

Afta na Jeikob bin tok gudbinjiwei langa Josef, “Det trubala God weya main dedi Aisik en main grenfatha Eibrahem bin bulurum garra gudbinji langa dijan dubala boi blanga yu. Det trubala God bin lukaftumbat mi brom lilbal-ataim, en im garra lukaftumbat dijan dubala boi lagijat du. En det einjul weya bin oldei album mi langa trabul garra album dijan dubala boi du. Dijan dubala boi garra abum bigismob biginini

langa dijan kantri, en dei garra bulurum det traib blanga main grenfatha Eibrahem en blanga main dedi Aisik en blanga mi.” Lagijat na Jeikob bin tok langa Josef.

<sup>20</sup> Afta na Jeikob bin tok gudbinjiwei langa det dubala boi, “God garra gudbinji langa yunbala detmatj, en ola pipul blanga yunbala weya kaman biyain langa yunbala garra tok, ‘God garra album yu seimwei laik imbin album Ifreiyim en Manesa basdam.’ ” Lagijat na Jeikob bin tok langa det dubala boi.✧

<sup>21</sup> Afta na Jeikob bin tok langa Josef, “Mi gulijap dai na. Bat God kaan libum yu. Im garra deigimbek yu raitbek langa det kantri blanga yunmi grenfatha olabat.

<sup>22</sup> “Wal ai garra gibit det gudwan kantri gulum Shekam langa yu. Aibin pulumat det kantri brom ola Emarait pipul garram main naif en bo en erro. En ai gibit yu det kantri na, dumaji yu jidan bos oba langa ola braja blanga yu.” Lagijat na det olmen bin tok.

## 49

### *Laswan wed blanga Jeikob*

<sup>1</sup> Bambang na Jeikob bin jingat langa ola san blanga im, dumaji imbin wandi dalim olabat bifo im dai wanim garra hepin langa olabat bambai.

<sup>2</sup> En wen olabat bin kaman langa im, imbin tok, “Main san olabat, yumob kaman gulijap langa mi en lisin langa mi. Mi na yumob dedi, en dei gulum mi Isreil.

---

✧ 48:20 Hib 11:21



<sup>3</sup> “Rubin, yu main eldiswan boi, en yu brabli strongbala. Aibin abum yu wen aibin yangmen. En yu brabli haibala, en yu garram mowa pawa langa ola najalot san blanga main. <sup>4</sup> Yubin jidan jis laiga strongwan fladwoda, dumaji yubin meigim bigwan trabul langa main kemp. Yubin silip garram det najawan waif blanga main, en yubin meigim trabul jis laiga fladwoda.

<sup>5</sup> “Simiyan en Libai, yunbala braja gija. En yunbala yusum bigbala naif blanga fait olataim.

<sup>6</sup> Wal ai kaan lisin langa yunbala weya yunbala tok, en ai kaan miksap garram yunbala weya yunbala abum miting, dumaji yunbala temperap olataim, en yunbala binijimof pipul, en blanga fan yunbala oldei kripulumap ola boiwan buligi.

<sup>7</sup> Wen yunbala temperap, yunbala jidan brabli wailwan. En wen yunbala gitwail, yunbala oldei dumbat olkain krul ting. Wal God garra panishim yunbala blanga detkain ting, en ola biginini blanga yunbala kaan jidan langa wan pleis. Dei garra spreadat ebriweya langa det Isreil kantri, en dei garra miksap garra ola najalot pipul.

<sup>8</sup> “Juda, ola braja blanga yu garra pudum gudwan wed blanga yu, en yu garra bidim ola bedfren blanga yu, en yu garra jidan bos langa yu braja olabat du. <sup>9</sup> Yu jis laiga bigbala laiyan weya oldei go en gajim enijing weya im wandim, en afta im gobek langa im kemp blanga abum spel, en nobodi kaman deya blanga hambag langa im.✧ <sup>10</sup> Yu garra jidan bigbala bos, en

---

✧ 49:9 Nam 24:9; Reb 5:5

ola biginini blanga yu garra jidan bigbala bos biyain langa yu du. En ola najalot pipul garra lukbek langa yu, en dei garra lisin langa yu du. <sup>11</sup> Yu oldei taiyimap det raiding dongki blanga yu langa det gadin weya dei oldei growimap ola gudwan greip daga blanga meigimbat wain, dumaji yu brabli ritjwan. En yu oldei washimbat yu klos langa det gudwan wain, dumaji yu garram detmatj, en im gowin blanga weist. <sup>12</sup> Yu garra abum gudwan ai jis laik det redwan wain im gudwan, en ola tuth blanga yu garra jidan brabli waitwan jis laik milk.

<sup>13</sup> “Sebyulan, yu garra jidan wansaid langa solwoda, en ola bigbala bout garra kaman deya langa yu, en det kantri blanga yu garra gajimap det taun gulum Saidan.

<sup>14</sup> “Isaka, yu jidan jis laiga leisiwan dongki weya oldei leidanbat garram pekbeig. <sup>15</sup> Lagijat na yu jidan, dumaji yu reken dijan kantri im gudwan blanga abumbat spel. Bat najing. Yu garra jidan jis laiga prisana en dumbat ola adwek blanga najalot pipul na. Yu garra garrimap ola louding blanga najalot pipul, nomo blanga yuselp.

<sup>16</sup> “Den, yu garra jidan gudwan lida blanga yu pipul olabat, langa det wanbala klen blanga Isreil. <sup>17</sup> Bat yu garra jidan jis laiga jigiwan sneik weya oldei leidan wansaid langa roud, en wen enibodi kaman langa det roud, det sneik im oldei baidim det hos blanga meigim im kikap en tjakam det raida bekwei.

<sup>18</sup> “YAWEI, yu na det trubala God, en ai stil wandim yu blanga album mi.

<sup>19</sup> “Ged, ola stilinbalamen garra fait langa yu. Bat yu garra bidim olabat en meigim olabat ranawei.

<sup>20</sup> “Esha, det kantri blanga yu garra growimap ola gudwan daga weya king oldei laigim dagadagat.

<sup>21</sup> “Neftali, yu jidan jis laiga reindiya weya ranabat fri garram purdiwan biginini.

<sup>22</sup> “Josef, yu garra jidan jis laiga wailwan dongki wansaid langa springwoda. Yu garra jidan jis laiga yangwan bramby langa hil kantri.

<sup>23</sup> Ola bedfren blanga yu garra kaman garram bo en erro, en dei garra fait langa yu. <sup>24</sup> Bat yu garra bidim olabat, dumaji yu garra abum stedibala am blanga det bo en erro. God garra gibit yu pawa blanga bidim ola enami blanga yu. Im na det haibala God weya Jeikob bin bulurum. En dei gulum im Stakmen, dumaji im det bos hu oldei lukaftumbat Isreil. <sup>25-26</sup> Im na det God weya yu dedi bin bulurum. En im na garra album yu. Det haibala God garra oldei gudbinji langa yu, en im garra oldei gibit yu reinwoda blanga det gadin blanga yu en springwoda blanga ola buligi blanga yu. En det gadin blanga yu garra growimap loda daga, en yu garra bridimap loda buligi, en yu garra abum bigmob biginini du. Yu garra faindim olkain ting langa hil kantri en langa ston kantri blanga meigim yu gudbinji. Ol detlot gudbala ting na God garra kipgon gibitbat langa yu, dumaji imbin pikimat yu brom ola braja blanga yu.

<sup>27</sup> “Benjamin, yu jidan jis laiga hanggriwan wail dog weya kilim bif moningtaim en naitaim

du.”

<sup>28</sup> Lagijat na det olmen Jeikob bin tok langa im twelbala san blanga gudbai langa olabat. Imbin gibit raitwan wed langa ola san blanga im. En brom detlot twelbala san na detlot twelbala klen blanga Isreil bin kamat.

### *Jeikob bin dai*

<sup>29</sup> Bambai na Jeikob bin gibit dijan wed langa im san olabat, “Mi filim miselp gulijap dai na. Wal afta wen ai garra dai, yumob garra pudum main bodi langa det keib weya deibin pudum detlot bodi blanga main dedi en main grenfatha olabat bifo. <sup>30</sup> Det keib na im langa det pedik gulum Mekpela sanraisaid brom det pleis gulum Memrei deya langa det kantri gulum Keinan. Main grenfatha Eibrahem bin baiyim det keib en det pedik brom det Hitait men neim Ifran.✧  
<sup>31-32</sup> Imbin baiyim det keib blanga greibiyad blanga wi. Deya na deibin pudum det dubala bodi blanga Eibrahem en im waif Sera, en deibin pudum det dubala bodi blanga Aisik en im waif Rabeka deya du. En aibin pudum det bodi blanga main waif Liya langa det keib du. En wen mi dai, yumob garra pudum main bodi deya na garram olabat.”✧

<sup>33</sup> Wal wen Jeikob bin binij toktok langa olabat, imbin leidan langa im bed, en imbin dai.✧

---

✧ **49:30** Jen 23:3-20 ✧ **49:31-32** Jen 25:9,10; 35:29 ✧ **49:33**  
Eks 7:15

## 50

<sup>1</sup> Wal wen im dedi bin dai Josef bin hagambat im, en imbin kis langa im, en imbin kraikrai blanga im.

<sup>2</sup> Afta na Josef bin gibit wed langa ola dokta blanga pudum medisin langa det bodi weya im kaan go nogudwan. <sup>3</sup> Imbin deigim olabat 40 dei blanga pudum det medisin langa det bodi. En seimtaim ola pipul blanga det kantri Ijip bin kraikrai blanga det dedbala. Deibin kraikrai blanga im longtaim, 70 dei.

<sup>4</sup> Brom deya wen deibin binij kraikrai, Josef bin jandim wed langa ola haibala wekinmen blanga det king. <sup>5</sup> Imbin tok, "Yumob dalim det king, bifo imbin dai det dedbala bin dalim mi blanga meigim pramis garram im, en aibin pramis blanga deigimbek det bodi blanga im raitbek langa det ronwan greibiyad blanga im langa det kantri gulum Keinan. En det king garra larram mi go en gaburumap det dedbala deya langa det kantri, en afta ai garra kambek iya langa dijan kantri."☆

<sup>6</sup> Wal det king bin tok, "Im rait. Yu go en gaburumap det dedbala, dumaji yubin pramis langa im."

<sup>7</sup> Wal Josef bin go na blanga gaburumap det dedbala. <sup>8-9</sup> En ola haibala wekinmen blanga det king en ola haibala gabman men blanga det kantri en ola solja garram hos en bagi en ola solja garram raiding hos en ola femili blanga Josef en ola braja blanga im en ola femili blanga

---

☆ **50:5** Jen 47:29-31

det dedbala, wal ol detlot na holot olabat bin go garram Josef. Bigismob pipul bin go blanga det fyunral. Oni ola lilwan biginini en wekinmen olabat bin jidan biyain langa det kantri gulum Goshin garram ola buligi en ship en gout olabat.

<sup>10</sup> Bambai na det bigmob pipul bin kamat langa det pleis gulum Etad weya deibin oldei deigimatbat ola rabish brom det sid daga deya sanraisaid langa det Jodan Riba, en olabat bin stap deya lilbit longtaim. En deibin ol kraikrai adbala deya blanga det dedbala, en deya na Josef bin abum det serramoni miting blanga kraikrai blanga det dedbala fo wan wik.

<sup>11</sup> Afta na wen ola Keinan pipul bin luk detlot pipul brom Ijip bin kraikrai deya langa det pleis, olabat bin tok, "Dijan im bigbala serramoni weya detlot Ijip pipul abum iya blanga kraikrai." En deibin gibit nyuwan neim langa det pleis. Deibin gulum det pleis Eibulmisreiyim, dumaji ola Ijip pipul bin kraikrai deya na.

<sup>12-13</sup> Brom deya Josef en ol detlot pipul bin deigim det dedbala langa det pedik weya Eibrahem bin baiyim brom det Hitait men neim Efran. Eibrahem bin baiyim det pleis blanga greibiyad. En Josef bin pudum det bodi blanga im dedi insaid langa det keib. Deibin gulum det keib Mekpela, en imbin sanraisaid brom det pleis gulum Memrei.

Wal Josef en im braja olabat bin pudum det bodi blanga olabat dedi deya langa det keib, dumaji det dedbala bin dalim olabat blanga pudum im bodi deya na. ☆ <sup>14</sup> En olabat bin berrim

det dedbala deya na, en afta Josef en im braja olabat en ola najalot pipul bin ol gobek langa det kantri gulum Ijip.

<sup>15</sup> Afta na ola braja blanga Josef bin stat jingabat na. Deibin tok, “Maitbi Josef kipum wi langa binji blanga det nogudbala ting weya wibin dum langa im bifo. Maitbi im garra peiyimbek wi, dumaji wi dedi bin dai na.”

<sup>16</sup> Wal deibin jandim wed langa Josef, en deibin tok, “Bifo wi dedi bin dai, imbin gibit melabat wed blanga dalim yu. <sup>17</sup> Imbin tok, ‘Yu garra larrango yu braja olabat fri brom det nogudbala ting weya deibin dum langa yu bifo.’ Lagijat na wi dedi bin tok. Wal wi dedi bin bulurum God. En melabat wekinmen blanga God du. En melabat askim yu blanga larrango melabat fri brom det nogudbala ting weya melabat bin dum langa yu.”

Wal wen Josef bin irrim det wed, imbin kraikrai.

<sup>18</sup> Afta na detlot braja blanga Josef bin kaman langa im, en deibin baudan langa im, en deibin tok bradinbalawei langa im, “Melabat jidan jis laiga prisana blanga yu.”

<sup>19</sup> Wal Josef bin dalim olabat, “Mi nomo God. Yumob kaan bradin langa mi. Ai kaan peiyimbek yumob. <sup>20</sup> Yumob bin wandi ardim mi. Bat God bin tenimran det plen blanga yumob, en imbin yusum det plen blanga yumob gudbalawei. God bin yusum det ting weya yumob bin dum blanga seibum laif blanga loda pipul. <sup>21</sup> Wal yumob kaan bradin. Ai garra lukaftumbat yumob, en

ai garra lukaftumbat ola biginini blanga yumob du.”

Wal ola braja blanga Josef bin jidan gudbinji na, dumaji Josef bin tok gudbalawei langa olabat.

### *Josef bin dai*

<sup>22</sup> Wal Josef en im braja olabat bin kipgon jidanbat deya langa det kantri gulum Ijip long-taim.

Bambai na Josef bin gajimap 110 yiya. <sup>23</sup> Imbin brabli olmen, en imbin luk ola san en ola grensan blanga im yangiswan boi Ifreiyim. En blanga im eldiswan boi Manesa imbin luk im san Mekiya en ola grensan blanga im du.

<sup>24</sup> Afta na Josef bin tok langa ola braja blanga im, “Nomo longtaim na ai garra dai. Bat God garra lukaftumbat yumob, en im garra deigimbek yumob langa det kantri weya imbin pramis langa Eibrahem en langa Aisik en langa det dedi blanga wi.”

<sup>25</sup> Afta na Josef bin askim im femili olabat blanga meigim pramis langa im. Imbin tok, “Ai garra dai dregli. En bambai wen God garra deigimbek yumob langa det kantri gulum Keinan, yumob garra deigimbek ola boun blanga mi du.”<sup>☆</sup>

<sup>26</sup> Afta na Josef bin dai. Deya langa det kantri gulum Ijip imbin dai wen imbin gajimap 110 yiya. En ola femili blanga im bin pudum det medisin insaid langa im bodi weya im kaan go nogudwan, en deibin pudum det bodi insaid langa boks.

---

☆ **50:25** Eksa 13:19; Josh 24:32; Hib 11:22



Jenasis 50:26

cxci

Jenasis 50:26

**Bini na.**

## **Holi Baibul**

### **The Holy Bible in the Kriol language of Australia**

copyright © 1990, 2005, 2006, 2015, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kriol

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-06-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

f9c8f14c-0418-5251-bb48-79dde02ec82a